中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一四五號
（外埠版附一大張）

美以鹵自越共軍火 供給予柬埔寨
數千枝中共製自動步槍

【紐約廿三日美聯社電】「紐約時報」在本星期四報導：美國總統尼克遜政府經已決定把在南越境內鹵自北越軍和南越共軍的自動步槍數千支給予柬埔寨政府。該報引華盛頓市內美國政府官員的說法道：美國方面在把上項決定告訴柬國政府時，曾經發出警告，要柬國政府勿期望過高。白宮新聞官員說：他們對「紐約時報」的說法不擬置評。美國國務院的發言人說：對柬埔寨政府乞予武器的要求，美國尚未作何決定。「紐約時報」說：美國政府上星期五從華盛頓對美國駐金邊代辦李佛斯發出電報，告以擬把鹵自共軍的俄式步槍給予柬埔寨政府的決定。該報引消息靈通人士的說法道：上述電報中稱，美國願意立即援予AK四七式自動步槍一千五百支，而且擬在今後兩三週內再援予這種步槍四千至五千支。「紐約時報」引消息靈通人士的說法道：這些步槍都是中共所製，可能在柬埔寨與南越接壤的邊界上若干地點遞交柬埔寨政府。「紐約時報」說：據報，美國沒有這種步槍的子彈，因而建議柬埔寨向印尼接洽，也許可從印尼方面取得子彈。

蔣經國在華盛頓告知記者稱
大陸隨時發生動亂 我反攻政策決不變

【華盛頓廿二日美聯社電】中華民國行政院副院長蔣經國於星期晚說：美國削減駐外美軍的政策，跟中華民國全國政策，總要收復中國大陸的政策，並無衝突。蔣氏在中華民國大使館歡宴席上告記者說：尼克遜主義基本上需要亞洲國家負起其自己的防衛。

蔣氏說：「你們從來要求美國派遣軍隊駐華，美國擔當的角色，將是供應物資——武裝而非軍隊，同時，給予自己負責防衛的國家一面核子盾。」

在另一方面，他又被問及如果南越是需要援助的話，他的政府是否會予以幫忙？他說：這個問題應在情況發生時，由阮文紹政府來決定。

●他又力促要就柬埔寨問題舉行一項國際諮詢會議。

他描述該處的動亂，是北越一項新侵略行徑，而且他又指出中共亦有參與教唆河內在柬埔寨進行破壞。

在中俄共爭端方面，蔣氏說：中華民國政府的基本看法，就是這是共黨集團裏面兩個成員之爭，而並不是一個涉及邊界的地理性爭端。

蔣氏說：他在此間與尼克遜政府領袖們的一切會談，都是一般性的。

●他說：他并沒有特別提出有關額外軍援的問題。他說：討論的範圍廣泛，包括世界和亞洲危機。

他承認中華民國將致力於精兵主義，但他說：還須擬定具體計劃。

【華盛頓二十二日中央社電】行政院副院長蔣經國，今天晚上以堅定的語氣告訴美國新聞界，中華民國在任何情況之下，決不改變，也永遠不放棄光復大陸，解救同胞的神聖任務。

今天晚上七時，駐美大使周書楷在雙橡園官邸設宴，邀請美國新聞界和正在此間訪問的蔣副院長會晤。

在宴後的自由問答時間，美國記者曾就世局提出許多問題，都由蔣副院長一一答覆。

對于中國大陸未來的演變，蔣副院長認為大陸在任何時間都可以發生變化，他指出中共自從「文化大革命」以來，在經濟上已面臨山窮水盡的局面，在政治上完全靠槍桿子來維持，整個大陸已是分崩離析。

●他表示深信，爆炸性的局面隨時都可能在中國大陸發生。

在答覆有關中共黨俄爭執的問題時，蔣副院長說，中俄共衝突是屬于共產集團內部政策不同的衝突，是共產集團爭領導權的衝突，而不是國家與國家或民族與民族之間的衝突。

問到毛澤東死後，中共內部是否會發生權力鬥爭時，蔣副院長認為這是毫無疑問的，因為毛現在雖還未死亡，這種鬥爭已經存在。

蘇飛彈潛艇 向美國窺伺

【華盛頓廿三日美聯社電】美國國防部人士說：蘇俄有北極星型飛彈的發射潛艇，在可以襲擊美國的地方巡弋。美國方面偵知：在中太平洋地區，至少有這種潛艇一艘，其上載核子彈頭飛彈十六枚，射程超過一千二百英里。

美在廿四小時內 損失飛機十四架
南越軍柬邊鹵獲越共軍火廿餘噸

【西貢廿三日合眾國際社電】共黨地面砲火擊落四架美軍飛機（其中一架是巨型偵察機）和兩架直升機，使到美軍飛機於廿四小時來在南越和寮國上空被擊落的數字，達到十四架。

在美軍司令部於星期四日報導的六宗戰鬥中，有兩名美軍陣亡，九名受傷和一名失蹤。

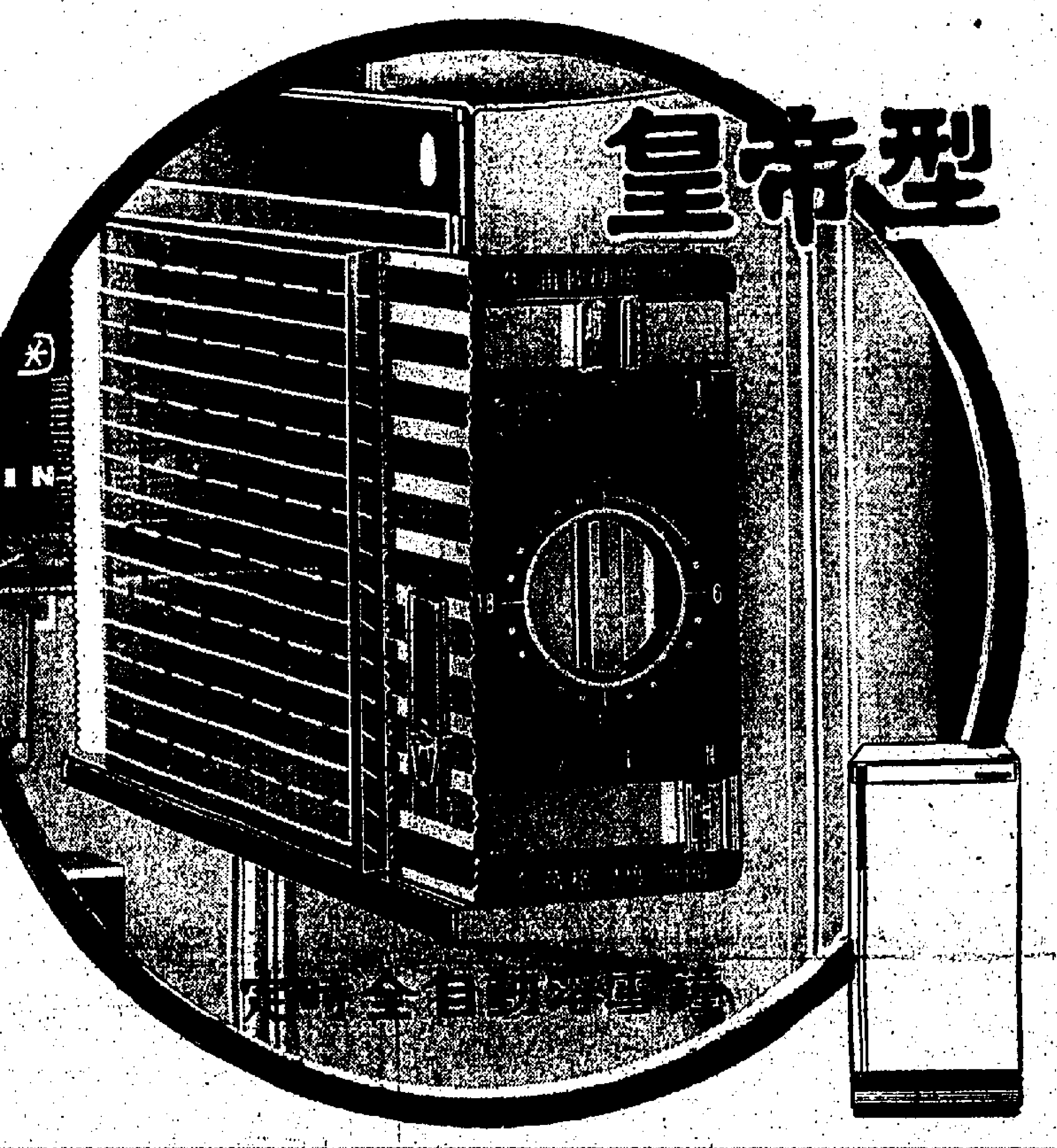
這是美軍於今年在中南半島的戰爭中所遭受最嚴重的飛機損失。

另一方面，南越發言人報導，南越地面部隊攻陷柬埔寨境內為越共和北越基地後，鹵獲二十多噸彈藥和武器。

在中央高原，美空軍支援被包圍的達森和德北特種部隊軍營。由B五二型轟炸機施行轟炸，戰鬥轟炸機展開數十次襲擊和空投補給品。

美軍司令部的每週報導說：上星期的美軍戰地死傷，是一百零一人陣亡和六百九十八人受傷，對上一星期則係一百四十一人陣亡和四百五十七人受傷。南越陸軍報導：七百四十人陣亡和一千七百五十人受傷，而共軍的被殲人數，則約為二千九百六十二人。

金寶牌雪柜
定時全自動溶雪
祇需較定，定時溶雪鐘，便可每天按照您所指定的時間內全自動溶雪，毋須按掣，毋須倒水，將所溶的雪水自動蒸發。



集德國製造機械的傳統法國藝術設計的天賦於一体
ARTHUR MARTIN
分期付款・手續簡便
港九各大雪柜行電器行均信
總代理：香港火油公司電器部
九龍弥敦道昌興大廈11樓 電話：K-665272
AM-8

東軍收復桑鎮 金邊機場再度開放
柬與南越將談判「越人問題」

【柬埔寨桑鎮廿三日合眾國際社電】柬埔寨軍於星期四日收復桑鎮，自上星期日以來即佔據該鎮的越共，並沒有從事頑抗。

合眾國際社記者隨同柬埔寨軍進入金邊以南二十里的桑鎮，柬軍是從金邊沿着該主要公路，在砲火掩護下攻入該鎮的。

柬埔寨軍并沒有受到敵軍砲火射擊。

在金邊，軍事發言人於星期四日說：越共於星期三晚攻擊省會茶膠。來自金邊以南五十哩茶膠市的非官方報導則說：這是一項重要攻勢。

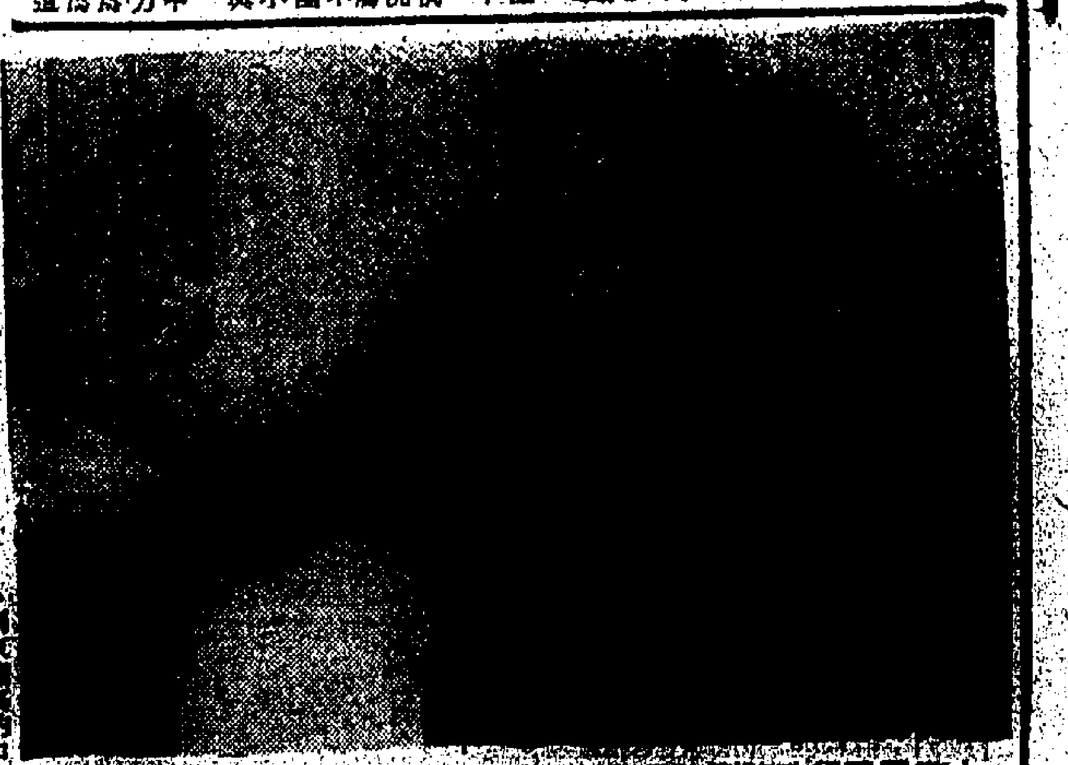
鐵路方面發言人說：由金邊南下的主要鐵路幹綫，已於星期三日較早時被越共切斷。

河對岸的報導說：過去兩天來，在柬埔寨和越共交火中，有數十名平民不幸喪生。

【金邊廿四日路透社電】金邊國際機場至昨晚因「軍事理由」封閉後，今日重新開放予民航機使用。

三架偽裝的軍機，於昨晚深夜從該機場飛出，引起一般付測，說是柬埔寨正接收到一批秘密的武器。這三架軍機似是加拿大製的「馴鹿」式飛機。

【西貢廿三日美聯社電】一位政府發言人於星期四日說：南越已接到柬埔寨的口頭協議，准許其派遣一個代表團前往金邊，來安排生命可能遭遇危險的越南籍平民返回南越的事項。該發言人說：該八人代表團現時正等待柬埔寨的簽証，該團團長是越南紅十字會主席范文合（譯音）。


中華民國行政院副院長蔣經國，於本月廿二日拜會美國副總統阿格紐，由阿氏親自迎接。（合眾國際社無線電傳真）

清道夫罷工 臭氣滿花都

【巴黎廿三日合眾國際社電】由於進入第五天的清道夫罷工，巴黎街頭堆滿垃圾。這個法國首都的住宅區和商業區的行人道上，由於烈風把滿溢的垃圾箱裏的碎紙和廢物吹至四散，致發出一陣陣臭味。因為三千八百名市政府的清道夫中，大部份進行要求提高待遇和改善工作情況的罷工，使全市七百輛垃圾車中，祇有不到五分之一能繼續工作。

美兩議員致國會報告書 認為在未來十年中 我國地位仍然重要

…發言人說：如果進一[illegible]…予以援助。

【華盛頓二十二日美聯社電】佛羅里達共和黨議員胡爾夫與布克發表了一個致國會的報告書。這報告書說：鑒于美國在未來十年中即將在亞洲喪失許多軍事基地，對於美國來說：中華民國的地位依然重要。胡、布二氏作這建議說：「很可能，在一九七零年代的末尾，我們（美國）的太平洋防綫，僅自阿拉斯加伸展至關島及夏威夷。因爲這個以及其它很多理由，我們必須維持中華民國的友誼與聯盟。」

這個準備報告的研究小組說：中共侵略的可能性依然存在，同時目前它的部隊正在中國的西北邊界與蘇俄對抗。它說：如果中共與蘇俄的對抗不存在的話，台灣可能成爲一個與中國大陸相對而立的軍事據地。

同時胡、布二國會議員的報告說：由於中華民國的劇烈反對美國把沖繩島歸還日本，因此對於美國會否擔保中華民國的安全並無保証。

【華盛頓二十二日路透社電】兩個美國議員今日說：由於亞洲國家主義的興起，特別是日本與菲律賓，美國必須改變其政策以維護其利益。上述話是議員胡爾夫（紐約民主黨）與布克夫（佛羅里達共和黨）最近在亞洲作了一次巡迴考察後所說。他們是美國國會外事委員會所組織一個調查研究團的團員。

除了日本與菲律賓之外，他們也訪問了印度、巴基斯坦、台灣、伊朗與香港。

他們今天告一個記者招待會說：在目前政變的政策的形勢中，將迫使美國減少其在亞洲的影響力，並損害了美國的經濟。

在號召對亞洲的政策作一個重行估計時，布克說：「在外交的詞令中，我們想說：由於亞洲軍事基地的轉變，因此我們的遠東政策也必須改變。」

美發射通訊衛星 進入不正常軌道

【佛羅里達州甘迺迪角廿三日合眾國際社電】本星期三，此間有一顆商業通訊衛星升空，似已進入一條環繞地球飛行的失常軌道。發射計劃的主持人員說：過一天後，才能知道這顆衛星的發射是否成功的。

這顆衛星值六百萬美元，爲通訊衛星公司及其七十四個合夥國所共有，爲防火箭失靈，曾經向保險公司作局部投保。

這顆衛星於美國東部時間本星期三下午七時四十六分載着升空，兩小時後，追蹤站的報告說：這顆衛星環繞地球飛行的軌道，比計劃所定的初步軌道較低。

美國國家太空總署說：這顆衛星的明確軌道，將在本星期四列定，屆時將知其飛行軌道失常情形是否嚴重得足以使之無法飛入計劃所定的軌道。

我們謹擇吉於一九七〇年四月廿四日在臺灣婚姻註冊署舉行結婚典禮
特此敬告
諸親友
何國輝
鄭[illegible] 謹啟

牛奶公司
雪糕
多繁類種・良優質品

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）高級新聞官（特稿撰寫員）（政府新聞處）
（二）製圖室主任（男性）（新界民政署）
（三）庫務司署會計主任（男性）（庫務司署）
（四）宿舍女管理員（布政司署）
（五）核數員（核數署）
（六）戶口統計管理員（統計處）
（七）醫官（醫務衛生處）
（八）見習工程師（工務司署）
（九）二級工目（電器）（渠務處）
（十）三級助理製圖員（工務司署）
（十一）工場導師（紡織）（男性）（教育司署）此項職位爲臨時性質。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）資歷：
（1）年齡在三十五歲以下爲佳；
（2）持有香港工業學院技術員之織造証書包括紡織準備生產之全部程序及織造並具有最少五年從事織造行業之實際工作經驗；
（3）有相當良好之英文程度；
（8）具有堅强個性及管理下屬之能力；
（5）須參加香港工業學院行業技能測驗並須獲得合格。
（乙）待遇：月薪由一千零四元起分八次遞增至一千伍百三十七元止。
（丙）職責：在香港工業學院教授紡織之各項實習課程，指導學生操作，調整，安排及保養各類之紡織及備用機械，負責廣泛照顧工場各種機器之照料及保養及協加紡織系主任並担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機關，索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年五月四日前寄回香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未接通知接見者，可視其申請書已作落選論。

（十二）二級廚師（男性）（皇家香港警察隊）臨時按月計算。
（甲）資格：年齡以三十五歲以下爲佳，需具烹調中式飯菜供應多人食用之經驗。
（乙）薪金：底薪每月三百九十二元起，分九次遞增至四百四十四元止，另加隨時調整之生活津貼（現時爲每月十元）及如出海當值超過十二小時者，每日口糧津貼四元。
（丙）工作：於陸上警署或警輪上爲警務人員烹調中式膳食，制服免費發給。
有意者請向香港警察處衙十八號印刷行閣樓五八室警察伙食官申請。

香港政府醫務衛生處佈告

本處於一九七〇年四月廿四日承辦公佈招商承辦供應轄下醫院及各機構之病人伙食。投標表格及詳情可向香港希慎道利園大廈五樓本處會計部接洽領取。

醫務衛生處處長鄧炳輝

泰園漁村酒家
定座處
本園酒家 巧手粵菜 雀局消遣 冷熱飲品 水上單車 經濟消費 日日有車
風景幽雅 魚蝦蟹蟮 海鮮蟹宴 游艇釣魚 高等享受 光顧三元 專車接送
[illegible]

快樂旅行社主辦
台灣春季回國觀光團
台灣 出發 五月二日、五月二十三日、六月六日、六月十日
代辦台灣出入境証 附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票，自備入台証特價優待。
地址：香港銅鑼灣中五十一號共晶大廈一四〇四室至四〇五室（電梯按「4」字）
電話：H220072—4・H246616

惠刊本報廣告請電七三零七零八

WANTED MANUFACTURER FOR RINGS. ALSO INTERESTED IN OTHER ITEMS FOR DIRECT MAIL. J. R. PICKENS, 4041 S. W. 3RD STREET, PLANTATION FLORIDA 33314, U.S.A.

荃灣德士古道T.W.T.L.28號地段
德豐工業大廈
分層出租
每層一萬三千五百方呎樓上
卅叁拾陸度寬間柱
歡迎索閱詳細說明書

（本年八月入伙）
[illegible]

佐藤首相告知議會 日本受中共威脅

指周恩來談話干涉內政

【東京廿三日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作於星期四日說，他堅持其於一九六七年發表的一項聲明，就是中共乃日本的威脅。他在日本議會一個委員會的會議上，答覆反對黨社會黨一位質詢者時說：「中共已配備核子武器。它不參與禁止核子武器擴散的措施，它正處於備戰狀態，而且並不是聯合國會員國。」就在佐藤發表上述聲明的同時，日本政治領袖們正於星期日爭辯日本與中共重新訂立非官式貿易協定這事。

【東京二十三日時事社電】日本首相佐藤榮作，今日在衆院內閣委員會，關於日中（共）問題的質詢，提出答覆說：中共指摘日本是軍國主義，實令人不可理解，中共的看法是誤解，也是曲解，在這種情形下，日本無法與中共友好。佐藤首相說：外國的總理（周恩來）指稱別的國家走軍國主義，干預內政莫此爲甚。中華民國反攻大陸已經成爲不可想像之事，因此如果台灣海峽發生問題，必爲大陸攻擊台灣所引起，果如此，日本對於有關係的國家，不得不予關懷。佐藤首相又說：中共已從事核子武裝，據聞中共經常處於備戰狀態下，對於此點感有威脅。

中共備戰製造軍火 大量收購爛銅廢鐵

【中央社訊】中共發動群衆向垃圾堆中「尋寶」，并要各地爲組織動員回收廢銅爛鐵。這證明中共經濟困難和物資的缺乏，已達到頂點。

消息靈通人士指出：目前，大陸工業原料，殊感缺乏的，是銅、鐵、鋼、鉛等。因爲各礦區和煉鋼廠的工人，對中共祇知無止境的奴役而不改善生活待遇，極爲不滿，因而普遍消極怠工，致鋼、鐵等金屬產量萎縮。同時，由於中共加強備戰，將工業用的鋼鐵等投入製造軍火的生產，致供應更見短絀。

消息中說：中共爲了便于搜羅，不論城鄉的羣衆，都奉命動員，并在每一市村的街道，設置固定的「收購站」和臨時「收購點」。

消息來源又說：在較早時，中共爲了彌補鋼鐵的不足，曾在一九六九年向倫敦搜購了一億六千多萬美元的銅、鉛之外，并由日本經香港輸入了不下百萬噸的鋼鐵。

美偵察機在寮國 被炮火擊落一架

自三月以來損失廿四架

【西貢廿三日美聯社電】美軍司令部說，一架美軍陸戰隊偵察機，星期四在寮國南部被擊落，使一週來在該處損失的美機，增至五架。自三月十日美軍司令部奉白宮命令開始報導該項損失以來，在寮國被擊落的美機，增至二十四架。

美軍司令部說，最近被擊落的那架美機，是於星期二被共軍地面砲火擊中墜毀於寮國南部鸚鵡型地帶，一名飛行員被救回，其他則仍告失踪。

美軍司令部星期三報導，三架美國飛機，星期二及星期三，在南部鸚鵡型地帶被地面砲火擊落。據報導一名飛行員失踪，另兩名被救回。

〇美軍司令部星期三說，第四架美機，空軍RF四偵察機，載有二名飛行員，據報導上週四失踪。

所有損失的飛機，均是於上星期在南部鸚鵡型地帶襲擊或偵察寮國東部的胡志明小徑的北越供應運輸隊的。

委內瑞拉示威 暴徒趁機打刼

【委內瑞拉卡拉卡斯廿二日法新社電】昨天委內瑞拉的學生及工人的示威，變得更爲劇烈後，今晨委內瑞拉重要煉油中心馬拉開波市內商店，都關上窗戶。

有數間商店及公共辦公室，被示威者搶掠，一部警車被焚，有一名學生被流彈所傷。

示威者與已罷工兩週的漁人團結，警察及軍隊已抵達。

倫敦三匪持獵槍 刼去鑽石一袋 值十一萬英鎊

【倫敦廿三日美聯社電】三名男子，其中一名持有一支獵槍的，於星期四日搶去一袋價值十二萬八千英鎊的鑽石，之後乘坐一輛跑車逃去。

這批鑽石是由兩名郵差送交倫敦珠寶中心，哈頓花園街一間珠寶店的。

刼匪由他們身後搶去鑽石，並把他們推倒在石階上。逃走用的跑車，於稍後時發現棄置路旁。

泰外長他納透露 亞洲九個國家 將商柬國問題

【曼谷廿三日美聯社電】泰國外長他納於星期四日說：最少有九個亞洲國家，將參加一項將儘快在一個非屬任何聯盟的國家舉行的擬議中柬埔寨問題會議。乃他納在回答新聞記者詢及上星期對此問題舉行的聯合國亞洲暨遠東經委會第廿六屆會議中，四國外長的籌商進展情況時，作出上述聲明。

乃他納是紐西蘭總理賀理奧克於星期三日發表紐西蘭決定參加這次擬議中的亞洲會議的聲明後，發出這項評論的。

其他接納同意這項提議的國家，有印尼、澳大利亞和日本。這幾國的外長在參加聯合國亞洲暨遠東經委會會議時，曾與乃他納相晤而談起這個提議。乃他納說：除了上述四國和泰國外，其他表示有興趣參加這個會議的國家，還有錫蘭、印度、馬來西亞和菲律賓。

美艦抵千里達 據美國國防部說：在千里達政府的請求下，六艘美國海軍艦隻於四月廿二日駛往這個動亂的加勒比海島。艦隊中的兩艘軍艦之一，是據載有二千名海軍陸戰隊和三十架直升機的直升機母艦「瓜達康拉爾島」號。（合衆國際社無線電傳真）

埃稱昨炸以陣地 曾造成連串爆炸

【開羅廿三日美聯社電】埃軍司令部發稱：於星期四日在西乃半島北部的以色列陣地，造成一連串火警和爆炸。

由「開羅電台」廣播的公佈說：埃及飛機轟擊阿爾利殊以西二十五哩的軍營和軍火庫。

該發言人說：埃及飛機造成「人和物資的重大損失」，而且所有噴射機都安全返防。這是過去五天來埃及的第四次空襲任務。

土耳其又發生地震 逾四百間房屋被毀

【伊斯坦布爾廿三日合衆國際社電】土耳其西部於星期四日發生另一次地震，該處曾於上月發生地震，使到一千多人喪生。

土耳其官員說：現在德美茲鎮，已有四十三人受傷，但在地震範圍內其他地區，現時尚未接到其他死亡事件的報告。

當局說：這宗在當地地震計上紀錄爲五級的地震，於當地時間上午一時橫掃土耳其西部的安納東尼亞區，破壞了德美茲鎮之間的救市和四百多間房屋。

德美茲鎮位於吉迪斯以西四十二哩，於上月廿八日發生的殺人地震中，吉迪斯鎮是受禍最深的市鎮。

在伊斯坦布爾、伊斯美、貝沙、烏薩克和額達雅等地區，都感覺到有地震。

當局說：另一個損壞最嚴重的地區是史蘭第，它是一條位於德美茲東南廿四哩的村莊，有五千居民。

但現時尚未接獲有關史蘭特的損失詳情。官員們說：與其他村落的通訊聯絡，經已中斷。

印尼國會副議長稱 中共顛覆方法 利用華僑經濟

【耶加達廿三日法新社電】印尼國會副議長蘇禿今日說：中共威脅亞洲其他地區的原因，不佈由於它的毛列主義性，也由於它急劇增加的人口。

他說：這個因素使中共比其他國家更具危險性。

議長堅稱：中共的最有效顛覆方法，是利用海外的華僑經濟社會，包括銀行家在內。雖然銀行家不是共黨黨員，但也不能抵抗中共的利用他們。

美一基督教領袖 讚星取締嬉皮士

【星加坡廿三日美聯社電】一名美籍基督教領袖，於星期三日稱讚星加坡取締「嬉皮士」浪事。

基督教國際理事會主席麥英泰說：任何關懷其前途的國家，應保護其青年免受壞影響。

來自新澤西州科寧斯活的牧師麥英泰博士，是繼星加坡出席遠東基督教理事會第七屆常務會議的。

出席該會議的，有來自韓國、中華民國、香港、印度、巴基斯坦、菲律賓、澳洲、紐西蘭和大馬等五十個代表團和觀察員。

中共運用陰謀 搗亂錫蘭大選

【可倫坡廿三日美聯社電】一位國防部人士於星期四日宣稱：警方揭發毛共一項搗亂五月廿七日錫蘭大選的陰謀。該人士透露：從警方檢獲的文件和小冊子顯示：一個極端派共黨支派領袖們，曾在中共和阿爾巴尼亞境內接受游擊訓練，來準備發動上述的意圖。他又說：大約有一萬人牽涉在該陰謀之內，其中大部份是鄉間的青年，也有若干警員被懷疑與該陰謀有關。據說：在檢獲的文件中，也包括若干地圖在內，這些地圖顯示出藏放軍器和彈藥的各警局地點，以及那些重要官員的寓所。

北韓一滲透分子 昨在南韓被擊斃

【漢城廿三日法新社電】南韓國家警察今晨在該國東岸的三涉擊斃一名北韓滲透分子。

據漢城的南韓反間諜司令部昨日宣佈：在東部前線發現三具北韓特務的屍體，他們似是被防止滲透的地雷炸死的。

公佈又說：另一批爲數三人的北韓滲透分子，於兩星期前在漢城以北巴州被殲。在他們身上發現大量氰化物毒藥，可能是用來毒害南韓人民的。

社論 平抑物價心理與制度并重

本港近一個月來，物價起了很大的波動，雖然不是普漲的高漲，但糧食類、副食品類、用品類、服務類都有部份的起價。其他亦在連鎖反應的刺激下，跟着上升。上升的百分率，多在百分之十至百分之二十五之間。市民突遇這種波濤狂漲風的襲擊，莫不驚惶萬狀，爲未來的生活負擔憂心，紛紛起呼籲政府採取有效的抑制辦法，造成一時洶湧的輿情。所以，前天立法局舉行會議時，議員們多希望當局對這問題有明顯的表示。結果，財政司郭伯偉正式的答復了。他提出的意見，有些是正確的，有些卻似是而非；有些是從全面立論，有些卻是以部份的現象作爲依據。爲了香港的經濟前途和人民的生活前途，對此似有研討澄清的必要。

本港物價高漲的原因很多，分析之下，約有數端：一、本港糧食和原料都告缺乏，完全靠外來輸入，如果外來成本的價格漲了，本地的價格勢必隨之而漲。二、外國的金融不穩定，通貨膨脹成滯脹，都會影響本地出入口貨價的提高。三、因生產競爭，對普通的勞工，尤其是熟練的技工需求日殷，自然提高了勞工的待遇。至服務性的工人如理髮師、司機等，雖非直接生產，亦連帶受此影響而工資提高。四、廠家和僱主爲了工資支出的增加，成本的加重，固然要提高貨價或服務費，同時新近所施行的四天假期，也等於多付四天的工資，更要利用增價以爲彌補。五、現在一般商業的經營，多數分銷、宣傳、推廣等項，無形中每一件商品要經若干機構然後才落到消費者手中，這種分銷費用的附加，亦足引致價格的輕微上漲。所以在財政當局的眼中，上漲是毫不足爲奇，甚至認爲經濟進步的結果。他所看到的，是出口貨品已經能夠把貨價提高到快過輸入材料成本的增加，而工人又在競爭下提高了工資，則物價增加祇爲一九六九年與今年第一季比較出來的百分之五，怎不是樂觀的現象？不過這種現象，是不是真正的，普遍的本質，還須加以研究。

首先談到物價的指數，據政府公佈由一九六三年至本年第一季，一般的已上升了百分之二十二，一九六九年第一季至今年第一季，上升了百分之五。這個指數乃由民生日用品和住屋的租值綜合統計而成，而且係計至三月底爲止。那時米價安定，租金凍結，自然上升不高。如果計至今年四月以後的漲風，加以其他日常服務所需的費用，指數必不止此，絕不能掉以輕心不經意，無關痛癢的心情。即使部份工人得到加薪，但抵消了物價漲風以外，定無若何實益。企圖以此而增加消費力量，促進經濟繁榮，祇有適得其反的後果，完全找不出樂觀的心理。

其次，受薪階級是否在漲風中可以普遍增薪？財政司曾用遺憾的口吻說：「同時社會的繁榮是不會遍及全體市民，而是使到有等賺取固定薪金的市民受到生活困難的。……這是經濟進步的其中一項結果，而這項結果是世界各地仍然未能圓滿解決的。」當然，每一項的制度，不能要求百分之百的全體人民都受利益，但至低限度，要顧及到最多數階層的人士，即使不能增加其利益，也應使之不受過大的損害。在現在的漲風中，受益者可能祇爲少數出入口商人，廣大的受薪僱傭階層，都未能調整工資，輾轉在物價壓力之下，我們的政策制度，怎能遺棄這廣大的一個階層？

又其次，所謂物價的增加，香港較其他地區爲少，如本港去年末季的指數爲一一九，而英國爲一三〇，美國爲一二三，西德則爲一一八，證明人民受物價的壓力不大。但是物價是與工資有連帶關係的。香港一個普通工人的月薪祇爲三百元左右，而美國工人至少美金三百元以上，折合港幣二千元，雖則物價有別，但差額富厚的對物價波動的支持力是較爲堅韌的。正如普通三、四百元薪的白領階級和七、八千元薪的高級人員，對物價波動的關切，怎能相提並論？

今日而談抑制物價，大家卽屬至愚，亦不致如財政當局所云，要求放棄自由經濟制度，採用全面管制辦法。因爲本港貿易的發展，乃靠自由港的放任政策。如果設立關稅壁壘或限制價格，在商人利潤有損時，自然減少物質的交流，窒息對外貿易，更使物資缺乏，黑市隨生。不過，對於一二種民生最需要的物資，暫時性的評價發售，如管制米食一樣，以挫抑迎頭而來的漲風，打擊商人乘機圖利的心理，造成公共制裁的空氣，實未嘗不可。其實今日的漲風成因，心理多於供銷定律，政府過去高價賣地，暗示九巴加價等，都在無意中犯了帶頭作用。即如這次財政司陳詞，似爲加價者撐腰，亦並未做到心理糾正工夫，未免不夠負責，殊感惋惜了。

冷汗盜汗

自汗 不分日夜，不斷流出
冷汗 出汗之時，全身冰冷
盜汗 睡着之時，全身出汗
虛汗 皮毛疏鬆，元氣外泄
臭汗 液下所出，臭味襲鼻
手汗 手心潮濕，心液泄泄
頸汗 陽氣上升，到頸而止
黃汗 濕熱蒸發，變出黃汗
淡汗 汗味本鹹，所出味淡

汗者，乃人體氣血津液之變，無論何種出汗之症，俱能消弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之感，是以易爲忽略。故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，贈病叢生，甚至變成虛勞。患者宜千萬留意，如欲根本治療此等病症者，應速服

「增強燕窩素」（每瓶15元）
江伯昭中醫製造之

此藥以燕窩爲主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能健脾開胃，補氣益血，強壯全身，使瘦弱者變肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾。爲免患者誤購他藥，不但未能痊癒，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌……（九龍）尖沙咀加拿芬道……（歡迎函索仿單）

刊登廣告請電七三〇七〇八

廣東銀行有限公司開派1969年度股息通告

本公司一九六九年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九七〇年四月廿二日股東年會會議議決自本年四月廿三日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓
一九七〇年四月廿三日

番邑敦義堂清明節掃墓啓事

本年清明掃墓定於四月廿六日星期日舉行（農曆三月廿一日）歡迎會員及邑人參加每位餐券連來回車費七元自備車輛收費五元參加者請於廿四日以前來永吉街永富大廈四〇四室購買席券因須統籌車輛及席數恕不再在金唐酒家售券

旅港番禺會所義務司理黃煒 黃偉才敬啓

痔

痔瘡病專科 黃東華醫專 最新機器，免費驗痔，即驗即知。女界有女助手外科配藥同效（星期日下午休息）

勸久痔不用刀割，牛皮癬自動照光治療，絕對無痛苦，保證根治。

九龍彌敦道……電話K六七八二三一七

不用開刀

腸氣專科 永遠不復發
腸氣腫痛，時上時下；臥則入腹，立時入囊；睾丸硬脹，狀如水晶；或痛或墜，偏墜雙墜；專製秘藥，癒後受謝。

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道……

碧瑤夜總會

Bayside Restaurant Niteclub

營業時間由上午十時半至清晨三時

*供應各國上等牛扒菲律賓菜及歐西大餐
*餐舞音樂由"D'TOPNOTES"及"D'SAINTS"演奏
*逢星期日下午四時半至六時半舉行茶舞
*茶市由上午十一時起

九龍彌敦道重慶大廈 電話：660000

刊廣告電話七三〇七〇八

馳名世界 雷明登 1970年最新型室內冷氣機上市!

Remington Model R-75W 特價優待

壹匹適合睡房或書房用的冷氣機
面積特別設計，只有14吋半闊，等於一格玻璃窗位置
安裝簡便，夠冷寧靜，經濟耐用，保養一年，服務快捷，
歡迎分期付款，每月只付$67.00可以令你炎暑夏天生活
舒適，尚有其他不同匹數最新型冷氣機甚多，歡迎選購。

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號佐治行五樓 電話：二三一〇三六

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學四至六年級(PRIMARY4—6) 中學一年級(FORM1)
（二）考試：四月廿五日(星期六)下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清

六神丸

香港 上海 天然藥廠

新形樽裝 （壹十粒庄）（壹百粒庄）

經向政府註冊化驗立案，原方公開，採用牛黃、川麝、珍珠、猴棗等，珍貴藥材，遵照古方配製，入水溶化即變金黃色，貨真價實，救急治病。歡迎用戶及代理。

天然藥廠 香港大道西一〇五號三樓 電話：四四七〇三八

聘請經驗商科及語言教師

（一）別文速記 （二）打字
（三）英文商業信扎 （四）初中級英語會話
（五）進出口文件及計價 （六）中文簿記會計
（七）英文初中級簿記 （八）英文高級會計

擔任日班或夜班課程（兼任或專任）詳細履歷函

香港商業專科學校 香港德輔道中六號廣東銀行六樓五〇四室

旅港增城同鄉會通告

本會定於四月廿六日（星期日）舉行第廿二次會員大會暨第十六屆理監事就職典禮，茲將通告會員各事項開列如次：（一）是日下午二時半在洛克道二五四號十樓舉行會員大會，備茶點招待。（二）下午六時半假座中環大道中62號A建國酒家六樓（中華百貨公司樓上）舉行第十六屆理監事就職典禮。（三）八時叙餐聯歡，附設抽獎，遊藝助慶典，席金每位十二元。請各位會員鄉親依時赴會，歡迎偕同眷屬戚友參加典禮，共叙鄉情。除已分函外，特此敬告各會員鄉親知照。

旅港增城同鄉會啓
一九七〇年四月廿四日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲通告如左：

啓者，香港皇后大道東十二號地下有成公司向由成瑞琼寓香港北角英皇道六九零號A座十九室（以下簡稱出頂人）及黃曼琼寓香港北角丹拿道二號九樓八一二室合資經營膠製品生意各佔半數股份現出頂人經立約將其在有成公司所佔之半數股份連同商號招牌傢俬舖底用具牌照等應佔之權益出頂與湯國強寓香港北角丹拿道二號九樓八一二室（以下簡稱承頂人）承受並訂於一九七零年五月廿四日在黃乾亨律師事務所正式交易承頂人擬在上開地址卽香港皇后大道東十二號地下繼續與上述現有之股東黃曼琼經營該有成公司並對該出頂人及該有成公司於一九七零年四月十七日前所欠之債務概不負責任特此通告

出承頂人代表律師黃乾亨律師事務所
一九七零年四月二十四日

文華大酒店招請：

（一）侍應領班一名：男性，年約40至55歲，能說英語，熨衫，及修補衣服等，月薪從優，面洽。
（二）雜工數名，男性，須身體健全，刻苦耐勞，有食宿福利優待。

請將年齡，經歷等，另附近照一幀，詳函本報第158號信箱

會德豐有限公司通告

會德豐有限公司董事局宣佈：擬發出股票，給予於一九七零年五月七日登記之股票持有人，以增加本公司之資本。擬由尚未發行部份，提出面額港幣五元之股份三百九十萬股，以每股港幣八元之價格發行，每持四股可得新股一股，該項股款須於一九七零年六月二十日前以現金繳付。除卻不能享受將於一九七零年五月八日分派之每股三毫之中期股息外，該等新股在其他一切方面，均與原有股份享受同等權利，包括可以享受將予宣佈之截至一九七零年三月卅一日止年度之末期股息。

該等股份將不發出零碎股票，但代表零碎股份之股份將予以發售，所得純價款將適當分別撥入本公司之股本資金以及公積金。

由董事局提議利用該項現所籌措之額外資本，來使本公司能把握一個有吸引力之機會，擴充本公司全權擁有之巨大產業計劃，同時，並擴充本集團在香港以及海外之活動。

全部新發出股份業已由香港上海滙豐銀行保證承購。

截至一九七零年三月卅一日止年度內本公司盈利顯示比往年度有長足增進，如無不可預見之情況，董事局有意提議以不少過每股港幣五毫作爲當年末期股息，分派給業已增加資本後之一千九百五十萬股份。

因此，由於處理發出股權以及中期股息之緣故，股份暫停過戶之期間，現時已改爲由一九七零年五月一日至同月八日止（首尾兩日在內）（代替在較早前宣佈之由四月廿四日至五月八日止）。

臨時之配股通知書與中期之分派股息通知，將於一九七零年五月八日寄交各股東。

工務司署佈告

關於公衆傾卸坭土處事

查大角咀填海區公衆傾卸坭土處將由一九七零年四月二十八日起開放，凡欲領取許可證者，須用書面向九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十五樓拓展工程部總工程師申請免費發給，惟祇准傾卸下列各物：

（一）認可之細小碎料。
（二）建築廢料。
（三）九英吋以下之石塊而與坭土混合者。
（四）巨大石塊則須依照管理員之指示在特別地點傾卸。

申請書並須列明下開各項：
（一）傾卸坭土車輛之登記號碼。
（二）所傾卸坭土之來源，種類及大約數量。
（三）適於某一工程而需用許可證之期限。

除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午六時傾卸坭土。傾卸坭土時必須依照管理員之指示進行。工務司署可隨時取消該傾卸坭土許可證，並可不必先行公佈而將該傾卸坭土處封閉。特此佈告週知。

署理工務司鄒禮克

中華基督教會香港區會公理英文書院特別公告

本書院爲教會辦理之非牟利私立英文中學，創校於三年前落成，並有課室三十間，另有實驗室、圖書館、特別室等十餘間，並有一千五百座位之禮堂，陸雨操場及露天運動場，純費四百餘萬元，一切設備均標準化，並爲英國及加拿大四十八間基督教大學之聯校。

茲爲加強管教，提高學生水準，培養良好公民起見，乃由教會派任英國哥林比亞大學教育行政碩士丁國俊先生（MR. GORDON DE DIREB. A. M. BD.）爲校長，紐西蘭大學文學士白愛蓮女士（MISS ALLISON. BELL. B.A.DIP.ED.）爲副校長，主持校務，並由教會撥款增加教員及其他設備，力求改善，本年九月新學年度，開辦大學預科班，茲將招生辦法公告如下：

（一）招生名額：中一新生二百四十名 中二插班生八十名 中三插班生二十名
（二）報名考試：各班新生皆須參加嚴格入學筆試及口試。五月廿五日上午九時中一新生入學試，五月廿六日上午九時中二、中三入學試。中一新生中二、中三插班生依照考入學試日期到本校報名，填寫報名表，繳交二寸半身相片兩張，須攜備出世紙，經審核後，憑卡考入學考試。（大學預科另行公佈）
（三）取錄通知：中一新生六月一日以前個別函知，倘六月十二日前未接通知則屬落第。中二、中三插班生六月十五日以前個別函知，倘六月廿六日前未接通知則屬落第。
（四）口試及繳費：六月一日至五日中一新生口試及繳費，六月十五日至十九日中二、中三插班新生口試及繳費。
（五）入學指導：八月二十一日中一新生，八月二十八日下午中二、中三插班生及新生，九月一日上午八時四十五分正式開課。

校址：香港銅鑼灣大坑道大坑徑十七號
電話：H七七五五七九

訃聞

先夫江公茂柏慟於本四月二十二日凌晨四時十五分病逝於伊利沙伯醫院，子女等除留美加台未及趕返外其餘均隨侍在側，溯生於主曆一九〇九年享年六十四歲，謹定於四月二十四日（星期五）下午一時假九龍殯儀館成殮，三時出殯安葬於長沙灣天主教永遠墳場，哀此訃聞

未亡人江梁瑞芳
棘人 英孫（留加）、龍孫、鵬孫（留英）、明君（留台）、蘭君 泣告

治喪處：九龍殯儀館

千里達局勢已被控制 黑人叛軍逃入山區內

【西班牙港廿三日合衆國際社電】官方估托巴哥聯邦政府威脅推翻的黑人權力運動叛軍，據報已於星期四日，挾着軍械彈藥逃入山區，以可能進行游擊活動。托哥巴聯邦軍事發言人說：距離首都以北十一里的該基地，在從牙買加和圭雅那開來協助綏靖的英聯邦部隊於星期三日抵達後，局勢已被控制下來。星期三晚在西班牙港以北的山區，約有四十名叛軍被俘，使殘餘叛軍人數減少到一百至一百五十人之間。自星期二叛亂發生以來，曰有五人喪生。除了最大的兩個城市西班牙港和聖非南多外，政府當局已於昨夜除了全國的夜間宵禁。

【千里達．西班牙港廿三日合衆國際社電】此間接獲未經証實的消息於星期三日說：英軍巳在布格拉馬斯半島登陸，來應付緊急的事件。該項報導說：這些英軍，是於星期二日從巴貝多乘搭兩艘快艇，到該處登陸的。所有跟布格拉馬斯半島的聯絡，已被截斷，使到這項報告不能獲得証實。

【加拉卡斯廿二日路透社電】在千里達——托巴哥聯邦政府在其目前的緊急情況下要求委內瑞拉援助下，委內瑞拉今晚把其大部份海空部隊調往東北邊界。國防部長卡斯亞說：委內瑞拉已在戒備，而對乎千里達方面的發展來準備採取任何進一步行動。千里達於過去兩日來發生暴動示威。千里達——托巴哥聯邦駐此間大使丹尼爾在一項記者招待會中証實，他的政府曾尋求委內瑞拉、美國和英國的援助。

【倫敦廿三日美聯社電】英國於星期四日已準備在托哥巴聯邦政府需求軍事協助時，空運新武器前往正發生叛亂的千里達。在此同時，英國皇家海軍輕型驅逐艦「天狼星」號和「木星」號，已奉命從百慕達地區駛向西班牙港，準備在英國僑民的生命和財產受到威脅時，作撤僑之用。英國外交部說：「千里達總理威廉士已接到通知，英國在必要時將給予輕武器。」一位發言人強調說：到目前爲止，英國仍未接到要求供給軍隊或任何人力協助的請求。

美以軍火彈藥 供千里達政府

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國務院的助理官員在本星期四說：美國將把迫擊炮，彈藥和其他輕軍事裝備送往千里達。但是並不派兵登陸該島。

美國官員說：美國曾先要求千里達——托巴哥聯邦准許，其後方始命美國海軍驅逐艦六艘和美國海軍陸戰隊官兵一隊開到千里達島附近，以備在該島上的逾千美國僑民可能需要撤退時把你們撤走。

美國國務院官員說：千里達——托哥巴聯邦政府總理威廉斯的政府，還曾同意美國在情勢需要之時派出人員在陸把美國僑民撤退。

但是，美國官員否認：在目前階段，美國有意像在一九六五年對多明尼加的作法一樣，打算干預千里達島的局勢。

美國國務院發言人說：跟多明尼加當年的情勢不同，千里達島上並未出現共黨意圖奪取政權的事態。他們暗示：即使千里達島上黑人叛起的動亂演變成爲協同作亂的共黨運動，美國總統尼克遜政府的反應，可能比其前任來得較爲審愼。

美國國務院說：從美國政府不同軍火庫中撤出賣給千里達——托巴哥聯邦政府的武器，包括：口徑八十一公厘迫擊炮十門及炮彈兩百發，機關槍子彈七萬五千發，九公厘的子彈七千五百發，由迫擊炮發射的大照明彈一百個，八十一公厘的照明彈五十個和機關槍五十挺。

美蘇限制軍備 昨第三次談判

【維也納廿三日美聯社電】美國和蘇俄代表團，於星期四日在此間的蘇俄大使館舉行限制戰略性武器談判的第三次會議。

該項會議歷時一小時四十五分，是迄今爲止最長的一次。雙方的首席代表（美國的史密斯和蘇俄的西米諾夫）都有發表演說，而且會議氣氛繼續是認眞的。

但該項高度秘密會議內容的詳情，並沒有透露。

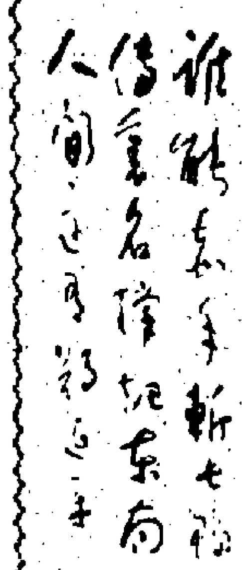
下次的會議，已定於下星期一日格林威治時間上午十時，在美國大使館內舉行。

紀念于老九二冥誕 台舉行名家書畫展

【台北廿二日航訊】爲紀念故黨國元勳于右任先生九二冥誕，台灣詩壇依例舉辦「太平老人遺墨欣賞」暨「庚戌年中國名家書畫展」，自四月廿五日至三十日爲期六天，假國軍文藝活動中心藝術廳隆重舉行。

台灣詩壇歷年主辦是項書畫展，選件精萃，寓義重大，對國粹宣揚闡揚提倡，極有貢獻，備受各界讚譽。

本年展出內容，于右老遺墨精品二十餘幅，海內外名家書畫，百人百幅，書法有：丁治磐、王世昭、王王孫、王壯爲、王丞甫、王剛瑋、成惕軒、李鴻球、李猷、李向采、宋鈞、林熙祥、林德星、林錫珍、宗孝忱、姚琮、胡慶育、張維翰、張銳、楊紹印、吳南薰、梁寒操、梁鼎銘、陳繼和、陳季碩、陳紫圃、許菊初、曾克耑、傅狷夫、賈景德、楊森、蔡明韋、劉行之、劉太希、劉賢年、錢大鈞、謝冠生、謝宗僖、魏經龍、蘇世傑。國畫有：王君懿、田曼詩、田父、江兆申、朱兆章、何迪幹、宋子芳、吕佛庭、余偉、李大木、李奇茂、李可梅、李曼石、李滋匡、吳平、周澄、季康、林玉山、林中行、林天時、胡念祖、胡佩蔚、馬壽華、馬晉封、高逸鴻、梁丹豐、袁廷華、孫雲生、張穀年、張伯儒、張佳荃、陶壽伯、陳丹誠、陳子和、陳隽甫、郭忠烈、許統正、梅笑櫻、黃君璧、溫瑞英、溫淑、靜儂、黃君實、黃國琛、黃兆彰、黃紫霞、黃冠仲、林、楊善深、趙少昂、劉如桐、戚寅、廖風我、劉延濤、鄭月波、劉獅、劉炳夫、劉子靜、賴敬程、鄭善禧、歐豪年、盧錦仁、蕭一葦。自六尺全幅至二尺琴條，大小具備，裝池古雅，實爲佳觀，不收門票，不售展件，歡迎各界參觀。



圖爲于右任先生遺墨

南越代表范登林 讚揚美再度撤兵

【巴黎廿三日法新社電】出席巴黎和談的首席代表范登林今日稱讚尼克遜由越南撤出十五萬部隊的決定，並說：這種撤兵的決定，應使河內和「臨時革命政府」放棄他們的頑固態度。他把寮國和柬埔寨的擾攘危急局勢歸咎於越共，指出這種緊張局勢已嚴重威脅中南半島，甚至整個東南亞的和與安全。

馬來亞共產黨 在星馬各地 設炸彈陷阱 炸傷多名無辜兒童

【吉隆坡廿三日路透社電】與共黨旗幟相連的炸彈陷阱，今日先後在馬來西亞和星加坡至少炸傷八人。

傷者包括四名馬來西亞警察和星加坡一處英空軍基地裏面的兩名兒童。

這些炸彈陷阱，大概是已被取締的馬來亞共黨所設置，來慶祝該黨成立十週年紀念。每個炸彈都附着一面紅黃色的該黨旗幟。

在星加坡方面，一個炸彈陷阱在衞宜星空軍基地附近，炸傷一名八歲男孩和一名七歲女孩。共黨是反對星加坡脫離馬來西亞的。

據官員們透露：兩名兒童是英空軍基地人員的家屬。不過，他們的姓名以及傷勢都沒有揭露。

在馬來西亞和星加坡，最少有十個同類的炸彈。

最少在二十五個馬來西亞市鎮內外，發現共黨散發的傳單和標語。

警方說：炸彈陷阱是土製的，把爆炸物品塞入舊罐頭或鐵盒內。馬來西亞警察已在全國各地設立一連串的路障。

【吉隆坡廿三日美聯社電】共黨分子在馬來西亞西部七個州內，佈下有陷阱的紅旗和標語牌子，並散發反政府的小册子，這是馬來亞共黨在十年前遭遇軍事失敗後的第一次類似事件。星加坡也發現相同的旗幟。

一位政府發言人於星期四日說：該等小册子分別列有馬來文和中文的，是於星期三晚上秘密散發的，它號召民衆支持馬來亞共黨的武裝鬥爭。

發言人强調共黨意圖製造驚慌和消沉的意志，並煽動暴亂，來慶祝該黨在下星期建黨四十週年的紀念。

無論如何，馬來西亞警察總部在較早時發表一份聲明，警告說：「共黨和反國家分子」正散播謠言，說五月十七日或前後數日內，將會再度發生去年的種族暴動災禍，意圖藉此使民衆驚慌和意志消沉。

警方聲明說：這些謠言是毫無根據的。聲明中並補充說：任何人如被指控有散播這種謠言或是使人心驚惶的事，罪名一經成立，將會被判入獄三年或三年以上。

馬尼剌于氏兄弟遣配案（下）

是毛共在菲特務

狄溫上尉曾指証：根據軍方蒐集的資料，于長城不但是親毛共分子，而且是毛共在菲國的高級特務。

原告並向審訊官芮耶思提出七十五份「華僑商報」有關顛覆、滲透及鼓動武裝革命推翻政府文章的英文翻譯，作爲證據。

被告方面：也于上週推出左傾的非大亞洲中心教授及學生等五位證人，並稱還要請五位新聞界人士出庭作證，顯然準備採取「拖延戰術」。

控方爲節省時間，並希望本案能夠早日了結，接受被告的建議，原告願意將兩位證人的供證以及證物證詞中有關對「華僑商報」的評論刪除，而被告除了于氏兄弟外，不再提出任何證人。

十七日下午，于長城供證完畢，審訊官移民局長芮耶思囑十八日上午九時續訊，由於長庚出庭供證，希望能當天結案。

不料，被告詭計多端，十八日上午，除了于長庚到庭外，十位被告律師全體「失蹤」，等到十一點，仍未見影蹤，芮耶思無奈，改訂同日下午二時三十分續訊，結果范大衞律師和其私人醫生蒞庭，呈遞着病診斷書，于長庚上庭訴說作疲賑狀，講話似耳語，比起前一兩天與原告律師已洛辯生唇槍舌戰時那種「如隔三年」的場面，何止「天壤之別」。于長庚，愁眉苦臉，說到我對控告我的國防部長及菲律賓人，並沒有任何怨言，祇是不滿我自己的同胞出賣我們的「心眼太狹小而自高自大」的，忽然舉身「暈作嘔吐狀」，隨即范大衞上台說有的那位「醫生」急忙扶住他把脈量血壓，說氣喘，並稱于長庚血壓一百六十五度，不宜繼續審訊，結果，被告遂將延至四月二十二日，也就是馬等法院對于「拘束令」判決以後，審訊的頭緒。

儘管被告想盡辦法要把本案拖下去，但菲國政府有了一九六二年那次「辦案」的經驗，態度相當堅決，被告要想免于「遣配出境」，恐怕很難。（完）

美舉行全國性人口調查 對華人社會表示重視

本報駐美特派員

美國第十九屆全國人口統計已於本年四月開始舉行。據美國憲法上規定，每十年便要舉行一次全國性人口調查。美國政府已列出各項問題，寄發給超過兩億名國民，並希望所有人民能在本年六月中以前，逐項填報繳回。

在那些低度開發國家裏，人口統計除了清點國民的數目外，別無其他作用。中共揚言有七億或八億人口，不過，假如它眞的曾有系統地進行調查，也可能祇是爲了政治作用，來增强實際控制人民罷了。

記者於一九二零年代中期，曾在廣州市擔任過戶口調查員，當時的調查問題很簡單，祇是詢問戶內住有多少人？其中有幾個是男性，幾個是女性，幾個成年人以及幾個兒童等。當局並不關心戶內各人的關係，也不注意他們是否合法。

但是，在一個類似美國的複雜而問題衆多的國家裏，政府所需要知道的不僅是國民的數量，而是整個國家的全面輪廓，例如國民的教育水準、經濟狀況以及住屋情形等，也可以說是相當於對現代的一項「經濟——社會調查」。正如尼克遜總統所說：「這次人口調查將使政府知道國家目前的處境，以及未來趨勢。」

任何類似這種由系統性電子記錄機器進行的工作所獲得的資料，永遠都不是完全正確的。在一九六零年舉行的上一屆調查中，顯示全美國有二億零六十五萬八千人口，包括海外的駐軍人員在內。不過，稍後進行研究時，發現有五百七十萬人，不知去向。這一項錯誤，將會在一九七零年的統計中再度出現，原因是一九六零年代的人口流動性極不穩定。在一九六零年代中，平均每年有三十九萬名平民移民進入美國，一九六七年更改移民法例後，大批中國和古巴以及其他地區的難民湧到美國，使當年的移民數字達到最高峯，共有四十五萬六千人。

一九六零年代的人口出生率並不高，最高的一年是一九六八年的百分之一點零一，與一九四零年的百分之零點九二比較，並不增高很多。

在一九六零年的人口調查中，共約有二千六百萬名在外國出生，或是來自二十七個外國的第二代移民，其中，「非白種人」約佔五十萬。一九六零年時，華人的數字是二十萬零八千四百五十人，其中有十七萬五千人是在中國出生的。在過去十年來，這項數字已有急劇的轉變，一九七零年的調查將可反映美國的這個現象。

美國的第一次人口調查，於一七九零年在四十八個州舉行，從一七九零至一八八零年，全美人口約五百萬。根據非正式的估計，現在全美人口約爲二億零八百萬，但據人口調查局估計，當一九七零年的統計數字完成後，人口數字將約二億零六百萬。

第一次調查，所詢問的問題非常簡單，到了一八九零年才逐漸增爲複雜，共有四百七十項問題，其中還包括一項詢問家中是否有「白痴」。

一九七零年的人口調查有兩種不同的問題表格。簡化的一種形式，祇有廿三個問題。據美國政府估計，全國約有百分之五至百分之十五的國民，會接到較長的那一種表格，表格內有六十個問題，有人認爲那都是荒謬無意義的，帶有侮辱性以及過度超出清點國民數目的原則。

上述兩種表格都會使人迷惑和憤怒，很多人將會視爲難以答案，或者祇不過是完全不予理會。雖然，美國政府曾保証所有答案，將保持秘密，但是，很多人仍然認爲這些問題是一項侵犯個人私生活的調查。

四千四百萬份問題表格，業已寄發給都市地區的住戶，另外，受過訓練的人口調查員將會與八千萬居住在郊區的人民接觸，並訪問那些臨時性居民以及那些居無定所的人。

由於夏威夷和阿拉斯加兩州的加入美國版圖，這次人口調查是第一次包括了五十個州。人口調查員將訪問獄中的囚犯，酒店中的旅客，保留地區的印第安人，貧民窟的貧窮人和未受過教育的人，以及在北方冰天雪地中的愛斯基摩人等。此外，也會前往數百個沒有固定地址的天體營去工作。大約有一千萬居住在偏僻地區的農民，亦會接受詢問，與一九六六年的一千五百萬人比較起來，農民的數量已經減少。

這項十年一度的人口調查對華人社會將有什麼影響呢？可以說，這是歷史上最具重要性的一次。要求整個華人社會合作的大規模行動，經已展開。首先是在各華埠商店中張貼海報，把人口調查的好處告訴新來人士以及其他人。從前，華僑對人口調查機構有戒心，不敢信任何的美國政府官員，不容許任何調查員入屋盤問，其中的原因是有若干華僑是非法移民，有的也有若干華僑是用假名，以及虛假的年歲和出生證明書。不過，不像移民表格，人口調查表格不必蓋手指模，沒有人會被盤問在何地出生，在何時進入美國，以及移民的地位等。

像很多黑人與白人一樣，將會有若干華人不願意承認與他同居的那個「不合法」妻子是他的合法配偶，也不願意把私生子看作是他的子孫或是家庭的一分子。事實上，大可不必諱言戶內每一成員的名字，以及他們與戶主的關係（例如妻子、借宿者、親戚、房客或是囚犯）、有關出生年月的問題。至於膚色問題，可能會令很多人反感，成爲美國公民，以自己的膚色爲恥。在今日的二千二百萬黑人中，有百分之二十一是拒絕在一九六零年的調查中回答「黑種」或「白種」的問題，甚至不願被列入名單內。因此，在一九六零年的調查中，始得把很多人列入「非白種」的分類。不過，今年已作出一項肯定性的措施，來打破種族和膚色的界限。除了白人、黑人和美國印第安人外，主要的少數民族還包括了日本人、中國人、菲律賓人、韓國人、夏威夷土人以及其他等，使人奇怪的是，墨西哥人並沒有列入分類內，而美國境內卻有數以千計的墨西哥人，他們祇懂得西班牙語。

不論其他的種族是否會拒絕合作，華人社會不過，華人也不必因此而自慚形穢，無論他們是否擁有一個完整的廚房、污水槽、爐灶、自來水以及冰箱，也可直言不諱。有很多華人是因居於一幾個房間裏，必須與別一家的人合用一個廁所和洗手間的。此舉可以讓政府當局知道人民的衞生和住屋設備。對政府來說，一個人是租住房屋或是自置產業，以及租值或購買住屋的價錢這些問題，也是相當重要的。

被詢及有關收入以及其他入息的那些百分之五到十五收到長表格的人，可能會擔心一些假數，不過，這是沒有疑義的，假如一個人的收入，它大可以與調查局的局官員聯絡，他們在本年四月十五日已收到全部國民的個人入息稅報表了。

美政府不能强迫任何國民塡報人口調查表格，也沒有人會因爲拒絕塡表而被判入獄。不過，地方法院已獲授權，判處拒絕回答問題的人罰款一百美元以及入獄六十天。但是，到目前爲止，仍然沒有人因而受罰。

一九七零年的人口調查將揭露了貧窮階層的內在之生活環境，顯示出需要政府協助之處。居住在過度擁擠房屋裏的華人，缺乏衞生、浴室以及其他設備，將迫使政府爲貧窮的華人移民提供較好的醫療和教育設備。

個人的政治信仰並不列入詢問的範圍，不過，每一個州的人口數字是重要的，它將會決定國會中議員代表的分配數目。

華人可以藉着人口調查的機會，使政府知道他們的需要。有知識和及富有的華人，也許會美國人的社會地位，他們的問題不大，可是，對那些聚居在華埠的華人來說，這是一個揭露他們的問題和需要什麼形式的幫助的機會。它將會推翻美國人傳統認爲華人是一個永遠能自立和解決難題的民族的觀念。不過，時移勢遷，華人的確是需要政府的協助。富有的華人不應該自律大，貧窮的華人也不必因此而自卑。

一位著名的美籍華裔律師最近發出警告：假如不運用若干類型的暴動、暴力和示威行動，華人的需要是永遠不能吸引政府的注意和援助的。

都可以自立謀生。他們是守法者，並不依賴暴力來獲得改革。或許並不是華人的天性。一九七零年對華人社會的一個準確統計，將會揭露少數華人社會的力量。使政府認識他們的在美國社會所扮演的重要角色，並推進改善措施，來改良今後歷年陸續前來美國的華人移民、住華人的生活、教育、衞生和經濟環境。

人口調查中的問題，有很多是相當荒謬和可笑的。丈夫和妻子們爭論着誰應該是一家之長，人們也很奇怪政府爲何會有興趣詢問國民屋內有無潔具，或是廁所的型式；以及人們究竟用盆浴或是沐浴，屋內有沒有地窖等事項？抗拒這種近乎侵擾個人私生活問題的力量，正與日俱增，特別是針對收入和膚色的問題，有很多人認爲膚色問題是一項種族歧視。不過，這是對美國政府心理狀態的一個好研究，而且，事實上，問題的結果也是爲一切國民謀福利的。（完）

娛樂

用馬來話唱「曼莉．曼莉」 歌星朱江下月赴台灣

·白帆·

不喜歡社交應酬的歌星朱江

星加坡男歌星朱江、魏民、黃淸元等，曾于去年十一月中旬起，在馬來西亞各地巡迴演唱，歷時兩個月，這三位男歌星所到的地方，都廣受聽衆熱烈歡迎。巡迴演唱兩個月以後，朱江、魏民、黃淸元等三人，同返星加坡，各自爲歌唱前途求發展，正像俗語說「潮州音樂」一般。

但說來湊巧，相隔三個月以後，朱江、魏民、和黃淸元等三人，又重聚于香港，那是四月中旬的事，這次三人都在東興樓歌廳演唱，朱江則爲第一次來港呀！

朱江原名朱長能，祖籍潮州人，但在星加坡誕生，共有五兄弟一姐，自己是「老四」，其父已經告別人世間，由母負起家庭重責，現今兒女長大成人，其母當感快慰。

六年前，朱江由于興趣關係，參加星加坡的星市合唱團，經過嚴格訓練以後，隨合唱團旋即離開星洲，前往馬來亞巡迴演唱，所演唱的藝術歌，博得極高評譽，唯合唱團指揮梁榮平，對于歌唱方面要求很高，所以團員非常耐煩練習，朱江也包括在內；但合唱團每一個人，在歌唱方面都進展神速，這是梁榮平的功勞。

在星市合唱團期間，朱江曾經參加星加坡麗的呼聲主辦的歌唱比賽，並且獲得獎品。

三年前，朱江所唱的歌路有所改變，由專唱藝術歌而兼唱流行歌，當時他已經離開了星市合唱團。

國語時代歌「曼莉．曼莉」，「害酒滿杯」在星馬流行時，朱江知把這兩支名歌，改爲馬來亞語演唱，而像原歌一樣，使到星馬聽衆讚揚不已。

朱江在星馬的歌唱圈成名以後，開始從事灌唱片的工作，第一張唱片名叫「往日的舊夢」；最新唱片名叫「尋夢」，已有星馬上市，都屬國語時代歌。迄至目前止，朱江所灌唱片已有十餘張，銷路很好。

朱江向唱片方面發展，他偕同友人創辦麗光電器唱片公司，朱江除任該公司董事以外，並擔任灌音，錄音，延聘歌星等實際工作，朱江所灌唱片，當然由公司灌製，並由該公司發行，這樣一來，朱江工作忙碌，但是公司業務順利擴展，他也感覺快慰呀！

在星加坡，朱江從未在歌廳，夜總會中演唱，祇在電台，電視台，音樂晚會，慈善歌唱會登台歌唱；這次他在本港東興樓歌廳演唱，那屬他個人首次。

朱江這次由星來港，乃與男歌星魏民同行，他們兩人將于五月離港，前往台灣，日本，參觀歌唱事業，收集新歌資料，俾以返回星加坡有所應用，將于六月返抵星洲。

朱江富于向內個性，沉默寡言，不喜歡社交應酬。

圖爲朱江近照。

香港老牌導演 多赴台灣求發展 屠光啓活躍，孫家雯很忙

·江紫楓·

台灣獨立製片公司活躍，於是，一些老牌導演，都跑了去台灣求發展。卜萬蒼是其一，其二是屠光啓，甚至拍粵語片的李鐵，目前也在台灣拍戲。

台灣本來已經有百多位導演，新架的也不少，再加上香港去的，真的是演員没有導演那麼多了。

導演多，而要有所發展的，當然要本身有本領，否則，想立足並不容易，在我近跑了去台灣執導，而使人重視的導演，首推屠光啓。

屠光啓在電影圈混了日子不短，得意了一個時期，也失意了一個時期，最低潮的時候，是執筆在報章撰寫武俠小說，可以說，在電影圈中，他是歷盡滄桑的一位了，不管別人對他來說。

後來，他又跑進國泰，開戲之前，一些捧紅頂白之人，認爲他是不能再有甚麼特色，結果他爲國泰執導了好幾套片，每一套都叫好兼叫座，那些人，對他另眼相看了。

說來，電影圈就是如此，同是那些人，但遭遇不同時，便有前倨後恭的話，不同的態度，故此電影圈是最現實的。

屠光啓在國泰，像其他導演一般，沒有簽基本合約，但一套之後，總是接着一套的開拍，赴台之前，便爲國泰完成兩套片，一是「壯士血」，一是「賊美人」。前者是套另創一格的武俠片，後者是國泰的有前途影星，秦萍林、唐沁等主演。（屠光啓年來爲國泰捧出不少人材，陳曼玲之有今日，他首推其功。）後一套是占士邦式的時裝片，男主角是張冲，女主角是夏雯。

「壯士血」完成不久，屠光啓要去台灣，他曾邀葉楓和我過門。事後，他和我談過不少有關拍電影的事，對武俠片很感興趣，對國語片的前途，對新人的處理，經驗豐富的屠光啓，不但是一位好的導演，在製片方面，他也有相當經驗的，可惜一直以來，他除了去做編導，沒有機會再在其他方面顯身手。

走筆至此，又想起孫家雯來了，這位身擔國泰製片大任之孫家雯，投進國泰之初，便是負出要當編導的，去年，更一度盛傳，他要開拍兩套戲，一是「狂戀」，一是「孔雀東南飛」，皆像都有介事的，說兩套片都在台灣找理想演員，甚至說在台灣拍攝。

但到現在，又一年了，孫家雯在國泰，仍然是擔任製片之責，對於導演之事，再沒有消息了。

一位熟識情況的人說：「並不是孫家雯不想，而是國泰開戲多，孫家雯製片之責更重，不易抽出時間執導也。」

自由影業公會代表黃也白（右起第二人）、國泰機構代表秦羽（第三人）、孫家雯（第四人）昨赴台參加國語片輔導座談會，與送行者林靄地（第一人）、江虹及張小燕合影。

肉彈狄娜入院療養 劇烈頭痛懷疑生癌

「肉彈」影星狄娜因患劇烈頭痛，疑腦部生癌，已進入法國醫院治療。狄娜是在本週一進入醫院，她表示就心自己患上腦癌，因她的父親在卅五歲時也是患頭痛，後來驗出是腦癌逝世的。據狄娜母親透露：狄娜的頭痛發作起來，會使她痛得流下淚來。

不過，這兩日的病情大見好轉。

據悉：狄娜乃因週一晚頭部劇痛萬分，被友人連夜送往醫院。經急救後劇痛稍減，但眞正病因，仍要繼續分析。昨日，她已照過X光。據醫生表示，目前她需要安靜休息。醫院方面，除她的母親可以探病外，其餘他人一概拒絕接見。

因頭痛而入法國醫院靜養的肉彈狄娜。

長衫濶褲，避之則吉

代擬「宣傳佳句」

武俠片「鬼見愁」，監製人汲榮于元徵求「宣傳佳句」。代擬二句，但不應徵：「人見好，鬼見愁」，「人見怕，鬼見愁」。

且看林翠的影響力

王羽在台與邵氏打官司敗訴，邵氏登報指出王羽已不能替各電影機構拍片。林翠日間將赴台，爲王羽打氣，並十分信心地說：「王羽一定能够勝訴」云。

長衫濶褲，避之則吉

據外國記者報導，男人仍偏愛女子穿迷你裙，對於中庸裝的女子，並不感到興趣。倘遇長衫濶褲，祇有避之則吉了。

香港代表赴台參加 國語片輔導座談會

在台北召開的第三屆國語影片輔導座談會定今日開始，本港兩大型製片機構及自由影業公會之代表，均於昨日下午乘中華航機飛返台北，前赴陽明山參加此一座談會。

邵氏機構派出黃秋楓爲代表，昨日上午九時，先行飛往，自由公會代表黃也白，國泰機構代表是孫家雯及秦羽，均在昨天下午四時飛台。

送行者有張小燕、白冰、江虹、翁木蘭、林靄地等。

黃也白在機場接見記者透露：此行在台，將作四天逗留，除參加輔導座談外，並商討有關國語片欣賞週在港舉行的問題。

黃也白說：「電影欣賞週第一屆是在本港舉行，但全部是台灣出品，第二屆則定六月二日至八日，仍在港舉行。」

在國泰機構負責編劇的女作家秦羽，昨天接受記者訪問時透露：她此次代表國泰回台參加輔導座談會後，將仍多留台幾天，目的是在台搜購幾編新劇所需要的參攷書。

秦羽說：「目前她正在編一個新劇本，定名是「貴妃與我」，宗旨在以現代觀點去刻劃一個古代人物，此劇已經完成一半光景，至於何時完成，則未能確定，相信總之是要視乎靈感湧現得快慢問題的。」

重慶一號 情節緊張

曾經哄動台灣影壇的間諜片「重慶一號」，現已在本港隆重上映了。「重慶一號」是台聯公司出品，由關山、張小燕、陳鑾英、盧碧雲、孫越等主演。該片在台灣上映，賣座奇佳，哄動影壇。「重慶一號」是描

女星私記

是日也 又進馬場

王一清與來找我，邀我本星期六賽馬場。

我本星期六沒有進馬場好幾個月了，但自說：除非另有目的，否則，這個地方我不感興趣，跑來跑去，雖然辛苦，並且十之九八，都是輸錢。

但王一清說：「這是本季最後三次跑馬了，而我說識了兩位大馬主，他們說保證我贏錢的。」

既然如此說，我當然不會推辭，因此，本來約好某報之攝影記者到郊外拍照也改期，希望眞的能夠贏到一些錢，我眞正就是急於想辦法。

這一次進馬場之人特別擠湧，公司同事都分頭而來，我們除了開中點時頭說幾句外，很少聚在一起，原因彼此都心裡明白，爲甚麼而來？

王一清對我說：「『王子』與『美仙王子』，都是熱門的位，你可以落注。」

我是照買了，當然買得並不少。

「時裝日」與「金滿貼士」是滿天飛，都會爆冷，但不合我心水，我沒有下注。

當晚，是稍有斬獲，王一清要陪兩個馬主到夜總會，直至午夜才返家。（白佩）

偷戀隔牆花 是上乘喜劇

·風·

閑話

「偷戀隔牆花」可說是一部上乘的喜劇，它裡邊有幽默，有諷刺，有雋永的對白，有令人莞爾的動作，總之，這些東西能天衣無縫地配合起來，好像令人不能增減一分。

喜劇和笑劇是截然不同的，笑劇是强迫人發笑，但過之後無所得，甚至自覺是個傻瓜，喜劇則不然，看時感覺得開心，看後才愈想愈好笑。

「偷戀隔牆花」大致上能獲得上述的成就，固然，這個由舞台劇改編的劇本應居首功，我認爲劇本寄在對白的處理上是無懈可擊的。在電影上，對白本來是易討好的東西，尤其是對於不懂英語的觀衆，但本片則不然，即使不懂得多少英語，或者從字幕上看個明白，你也會覺得趣味盎然的。

息影多年的英格烈褒曼復出，她在本片能夠整好，主要是她能夠扮演一個恰如身份的人物，她演一個標梅已過的護士，偷戀上已屆中年的牙醫和路達麥陶，愛的却是傻大姐型的時女高娣蒂，甚且談婚論嫁，劇本發展下去的是妙到毫巔。

曾與積林黛合演「扭計師爺」的和路達麥陶，是個喜劇聖手，他那副半傻不笑的表情，惹人好感，至於高娣蒂，她因演本片而獲得本屆奧斯卡最佳女配角獎，一點不是僥倖得來，那雙會說話的大眼睛，令人難忘。

除了這三個主角以外，其餘幾個配角都有很出色的表演。

一部成功的影片自然有許多因素，「偷戀隔牆花」特別難得的是導演對分場敍拍得很好，要是換上了一個庸才，可能把劇情處理得混淆不清，因此也減少了每個演員表現的突出。

幕前閒話

- ＊ 不必看
- ＊＊ 可以看
- ＊＊＊ 還好看
- ＊＊＊＊ 很好看

不可不知

在醫院中靜養之肉彈狄娜

應否施行管制物價 社會領袖見解不同

有人認爲應速實施，有人認爲會引起相反效果；街坊領袖主張限制租金，工業界指摘僱傭新例導致物價高漲。

【本報訊】財政司郭伯偉爵士前日在立法局會議中，明確表示政府對不管制本港物價，此問題引起各方不同的反應，若干社會領袖認爲不應管制，有些則認爲應該對食物租值作全面性限制；有些更抨擊新勞工法例導致物價上昇。

香港公民協會昨日發表公佈，促請當局再三考慮，及早日立例，管制物價。

該會助理義務秘書長李啓勳昨日表示政府不能以管制物價，導致「黑市買賣及其他問題」爲理由，而推卸管制物價的責任。

李啓勳強調：較早時，曾有人指出此種漲風，是短暫性到一段時間，即會自動停止，公民協會認爲，姑勿論漲風是否會自動停止，但當局應在短期內委出一特別委員會，搜集資料，研究本港物價上漲的成因及草擬平抑物價的方法，較諸寄望其自動遏止或任由其發展爲佳。

該公會表示：目前很多行業都乘機加價，中區食肆已經或者準備加價，一旦日後公共交通事業實現加價，屆時升斗市民勢必處於水深火熱中，對本港的前途發展，無疑是一塊絆腳石。

中華廠商會名譽會長尹致中，認爲物價上漲是不易制止的，因爲政府若管制的話，則會有黑市現象。至於現行之四天勞工假期新例，對於勞資雙方均爲不利，資方要多付額外工資請工人做假日工作，而勞方有些則欲賺多點亦不可以，故此新行之四日假期法例，對於物價上漲實有很大影響。

市政局議員簡日淦認爲管制物價，現尚非其時，但當局應對此事作密切注意，以免弄至不可收拾。他贊成租值管制，但同意財政司郭伯偉的說話，管制食物及其他日用品的價格可能會做成「黑市」現象。

梁鈞思議員認爲目前的情形是特殊的，差不多是一種緊急的局面，財政司應重視這事情，因爲很多人企圖從中混水摸魚，乘機想發財。

市政局非官守議員黃夢花說：「物價上昇對於收入少的市民影響極大，」他抨擊財政司祇是維護有錢人，如郭氏提議削減遺產稅舞場稅等，這些對收入少的市民毫無益處。

他認爲香港雖然是自由貿易市場，自由競爭，民以食爲先，故此糧食應該例外而予以管制。他說：「如果管制米價，亦不會影響本港自由市場貿易的競爭。」

黃夢花議員又主張凍結工廠及商店的租金，此舉可以減少老闆們加價的藉口。

胡文翰議員認爲食米方面應該有所管制，同時對於工商業樓宇原來租下的，應該不能由業主任意加租，因爲有些加租竟達致瘋狂程度，工廠租值亦應有所管制。不過對其他物價上漲而言，而政府欲制止的話，可能會產生相反效果。

著名建築商人梁振邦表示：香港政府是絕對不能管制物價的，如果政府管制物價，不但會有黑市市場出現，而且會導致更多貪污。

梁氏跟着強調政府應要對主要糧食，租值實施以管制，因爲這些嚴重影響中下層市民的生活。他建議政府應多向其他國購買糧食，如糧食來源充足，商人就不易操縱糧價，此外租值亦應加以控制。

梁氏又抨擊政府勞工法例操之過急，間接促使物價上昇。

港九街坊會研究會會長甄子傑極之贊同港府無意立例管制物價之事。他認爲如果以管制，則會形成黑市，使到本港社會產生混亂，他並且認爲香港是自由市場，因此無理管制。

但甄氏卻認爲香港政府應該檢討今次物價高漲的原因，並且設法防止再度發生。

但甄氏卻認爲香港政府應該檢討今次物價高漲的原因，並且設法防止再度發生。

至於租金問題，他認爲暫時予以凍結，並非長久之計，應該要訂立一個長遠計劃來管制，特別是商店的租金，更應予以節制。

市議員冼德勳說，他同意財政司所說，管制物價有危險。

市政局議員陳子鈞議員認爲物價上漲是難於管制，尤其在自由社會裏，生活程度高，物價上漲是正常的現象，亦是好現象。不過在市民日常上的基本需要，如食米是應有所管制。

消防處分派救護車 駐赤柱及西貢服務

【本報訊】由下月二日起至夏季結束爲止，赤柱民衆安全服務處總部及西貢消防局，逢星期六、星期日及公衆假期，由上午九時至下午六時，將分別有一輛救護車駐守，以便處理在附近發生之緊急事件。

消防事務處發言人昨日說：如要呼喚該等救護車，撥電話九九九號，但亦可派人前往駐守處通知。

何華昨晨出院 希望下週返澳

【本報訊】在醫院住了五天的澳洲籍騎師何華昨晨已出院，傳曾向馬會董事會提出報告。

何華前日曾一度離開醫院前往九龍某醫院檢驗腦部，前晚深夜重回醫院，至昨晨在山頂醫院辦好手續，才匆匆離院。

何華昨晨離院即返回其跑馬地寓所。他說：他還要等候醫院的檢查報告，但他表示希望在下星期飛返雪梨。

何氏女友李小姐在其家中歡迎他，李小姐表示很高興看到何華出院。

澳洲籍騎師何華在家中休息與女友李明珠合照

市民發現可疑物體 切勿擅自觸動 應即報警處理

【本報訊】警方昨日特別籲請市民爲大衆安全計，切勿觸動任何可疑物體。

警方公共關係科科長武毅說：如果發現可疑物體，必須立即向警方報告。他補充說：切勿行近該等需由軍火專家檢驗的物體，他力促居民如果發現可疑的爆炸性物體時，應撥九九九通知警方處理，或向就近警署或巡邏警員報告。

王羽與邵氏 將在台灣對簿公庭

王羽委律師發表聲明

【本報訊】緊接着邵逸夫的代表律師在台灣各報刊啓事，通知台灣各電影機構，指出王羽（王振權）已被台灣地方法院判定執行「假處分」，不能再爲其他公司拍片的事件後，王羽也不保守緘默，昨（廿三）日委托張福興律師爲代表，在台報刊「緊要聲明」，文內略稱：「查本人與邵氏兄弟（香港）有限公司之演員合約業已滿期，故返祖國潛心從事電影事業，絕非違約離職。前經委托律師代爲登報聲明在案，此後本人自組公司，參加任何電影機構拍片，該公司無干涉可言，昨閱悉報載武億舟大律師代表該公司警告各影片公司等啓事，並附錄台灣台北地方法院五十九年度全字第二七〇號對本人假處分裁定主文一則，不勝詫異。按該公司所謂本人與之有合約關係，不知何所根據。今該公司利用假處分提供担保程序蒙蔽法院，致損害本人權益至鉅，顯屬不當，除依提起抗告，聲求調查證據，以求水落石出外，並另當追究該公司負責人之一切責任。」

這場官司的第一回合，是邵氏暫時領先，因爲台北地方法院在裁定書後有補充：「如不服本裁定，可在十日內提出抗訴狀。」這樣看王羽委托律師提出「抗告」，正是第二回合的開始。

爲了要做丈夫的作戰參謀，林翠本來準備昨天下午帶同兩個女兒飛到台北去的，但後來因事延誤，未能成行，要過三、四天才可起飛。

林翠昨天在電話中與記者交談時，亦承認這次回台，將會在台定居，長伴夫婿身邊。

林翠昨天說，王羽與邵氏間的關係已更趨惡化，起因當然是因邵氏委託律師刊登啓事之舉。

林翠說：「我的回港，及一切都已準備好了，在到台灣後，我會陪我丈夫在本月尾上庭，我相信王羽一定能夠勝訴的。」

她指出：王羽現時正在台灣計劃組織長江影片公司，並正與台灣一家獨立影片公司合作拍一部武俠片，在拍完這片後，他將與另一家台灣影片公司合作，再拍一部武俠片。

據邵氏公司所刊啓事稱：與王羽所簽之合約，是在三年後才告滿，邵逸夫日前對一羣台灣來訪的記者也力稱有把握獲勝，因王羽實未滿約。而王羽則謂他與邵氏公司之合約，早在本年三月一日已完結。但使人想不通的是，而王羽有把握的証據，何故在地院時不拿出來？

誰是誰非，最快要在本月底雙方在台對簿公庭後才能揭曉。

水翼船獲批准 夜間試航

【本報訊】往來香港與澳門間之水翼船及飛船，現僅有之航行牌照祇批准日間航行，目前該兩間船公司將進行試在晚間航行，並已獲得海事處批准試航。在試航中，航行速度與日間航行相同，須經試航多次，才能知道是否適於晚間開航。試航時海事處將會派出人員親在船中察看情形，以便該處對是否批准此兩種船正式載客夜航作出決定。

據水翼船公司負責人表示：將來如獲得海事處批准，立即于晚間開航。並說：在試航時並不載乘客。

毆打九巴司機 險些闖下大禍

乘客認罪罰六十元

【本報訊】一名於前日下午三時許在九龍青山道一輛行駛中的巴士上與司機及售票員發生糾纏，打傷司機後逃去，結果引致百餘輛巴士停駛，三百餘名九巴職工包圍通州街一間工廠大廈，醞釀成騷動事件的男子，被警方拘捕後，於昨以毆打罪被控於北九龍裁判署，被告認罪後，法官判罰六十元。

被告男子許錢，卅七歲，住石籬貝新區，工廠工人，被控本月廿二日，在青山道甘泉街毆打巴士司機吳雄裕，被告昨認罪，自承當時趕返工，結果被罰六十元，被告原以五十元保釋出外候審，因此要補繳十元。

荃灣一男子 吊頸斃命

【本報訊】一男子昨日被發現在家內吊頸，在被解下送抵醫院時已証實斃命。

死者年約三十歲，昨日下午六時左右，在荃灣三棟屋村五十六號A木屋內被人發現其吊頸，當他被解下送抵戴麟趾夫人診療所時，証實業已死亡。據警方表示，並無可疑跡象。

Encolon「愛其麗」時欵髮品特價介紹

FASHION WIGS

最後七天

『愛其麗』時欵髮品，爲提高本港人仕對香港產品有深切認識，以爲期六個月之特價介紹，荷蒙各界仕女愛戴，至爲銘感。茲以介紹期將於本月底屆滿，並由五月一日起，將恢復原定價格發售。歡迎各界仕女繼續惠臨賜教。

『愛其麗』時欵髮品，工料精美，行銷海外，在歐美市場，平均零售價爲美金廿五元，約合港幣壹百五十元。在本港之劃一售價僅約四份之一。原因乃由廠方直接推銷，使顧客直接受惠。無怪外來人仕，皆稱譽本港爲購物者的天堂。

『愛其麗』製品，除選用最佳之纖維原料外，一切欵式皆經專家精心研究，巧奪天工。具眞髮所有之一切優點，而省却恤理之麻煩。即買即戴。舒適大方。如爲自用，只費電髮一次之代價。而用作送禮，可達四倍之價值。實爲各界仕女之恩物。請到各大百貨公司之『愛其麗』髮品攤位參觀選購。保証滿意。

『愛其麗』髮品謹啟

「愛其麗」
時欵髮品
即買即戴

由星抵港「福星」號貨輪上
搜獲大量私運黃金
時值一百五十萬元
暗藏八件救生衣無人被捕

【本報訊】價值一百五十萬餘元的黃金，昨晨被本港警方緝私人員在一艘巴拿馬註冊的貨輪上搜獲。此宗私運黃金入境案，是近年來最大的一宗。

該批黃金共重二百公斤，分成二百小條，每條重一公斤，成色俱爲九九九·九的黃金，時值超過港幣七千五百元。是分別被暗藏在八件救生衣的暗格內。

此宗黃金偷運案是於昨日清晨六時十五分左右，被警方緝私人員所破獲。

緝私人員於發覺該批走私偷運入口的金條後，除立即向上級報告外，並迅即在該貨輪上展開地毯式搜查，至今日凌晨止仍在進行搜查，但並未發現其他偷運的黃金，同時亦未拘獲任何可疑人物。

警方初步懷疑國際黃金走私集團所爲，故此已知會國際刑警協助調查。

據有關當局昨晚透露：該批黃金將會提交法庭，要求充公。同時由於該批金條表面俱印有「倫敦」及「瑞士」等字樣，故此初步懷疑是由英國及瑞士等地運來。

據悉：載運該批金條的貨輪是掛巴拿馬旗，由本港輪船公司代理的「福星」號。該貨輪於日前由星架坡經波斯灣、孟買等地，至昨晚抵達本港，停泊於西環對開海面A十一號浮泡，並準備於今晨開往日本。

本港緝私人員於昨晨六時十五分左右登上該貨輪進行例行的檢查。當緝私人員查至貨輪倉底船員宿舍時，在一間空置的房間內發現該批黃金，當時該批黃金是被分別藏在八件救生衣內，該類救生衣所包藏的水松已被挖去，金條則被藏在床底下，用被單所掩蓋。

緝私人員於發現該批黃金後，立刻向上級報告緝私處及警方接報後，即加派緝私人員及警員登上該貨輪調查，稍後並將該批黃金搬運上岸，而緝私人員及警方人員則仍留在該貨輪上繼續進行地毯式搜查。

據一項熟識國際金價的消息透露：該批金條相信是由瑞士蘇黎世及英國倫敦等地輸出，而準備運往中東其他金價較高的地區，其目的地相信不會是本港。因爲該貨輪是由星加坡經波斯灣及孟買等地到港的，而本港目前的金價是比上述地區低，故此可以懷疑該批黃金可能企圖運入孟買或其他地區，但因無法脫手而滯留於船上，帶到本港。同時根據過去警方所破獲的私運黃金案中，大多是由港偷運出去的。

該消息又透露：國際黃金走私集團，一貫的手法大都是由英國、瑞士或南非等地大量購入黃金，運入澳門，再由澳門化整爲零的私運到港後，然後分別運往其他金價高昂的地區。

據悉：在近年來，本港緝私處在本港船隻搜獲最大宗的黃金走私案，乃是於一九五八年十二月十九日在一艘泊於昂船洲B十號浮泡，正擬駛往印度的「有利得」號貨輪上破獲。

這艘掛非洲賴比瑞亞旗的貨輪，是在該年十二月五日由印度抵港，預定當日下午駛離，距開航最後的一剎那，被本港緝私處人員搜出十二個布袋，內分裝五十九包，共有五兩重的金條六百六十條，時值約一百萬餘元。

（上）搜出大批黃金的「福星」號貨輪。（下）搜獲的二百公斤黃金中的一部份。

調查騎師失場事件警方接獲報告
爆出馬圈內驚人內幕
惡勢力控制馬伕騎師

【本報訊】警方一個專案調查馬圈最近發生一連串事件的專案小組，日前在調查騎師失場事件時，獲得一項內幕報告，目前該小組已掌握了若干線索，並嚴密追查六個龐大外圍組織的主腦人物。

一項接近有關方面的可靠消息傳出，警方接獲馬會報告有關最近馬圈內發生一連串事件後，即展開嚴密調查，並組成一個專案小組負責調查該一連串事件。

至前日下午，該小組在調查騎師失場事件時，有人報告有關本港外圍馬組織及其勢力的內幕。

據說，現時本港馬圈內正被一些具有惡勢力的集團所控制。該惡勢力在港九分別組成六個龐大的外圍組織，他們的勢力已滲入馬圈，並控制若干騎師及馬伕。

該消息又說：向警方小組報告上項消息的人物，又指出此一龐大的外圍勢力，在每次賽馬前如何「做馬」，包括向馬伕、騎師等威迫利誘，甚至恐嚇等手段。

警方專案小組在獲悉此項內幕報告後，立刻進行嚴密調查，至昨晚據說已獲得若干線索及證據。並緊急密切偵查該龐大外圍組織的主腦人物。

據另一傳說之名馬伕在警方專案小組正在嚴密偵查馬圈事件時，突然於昨晚被發現失蹤。但至今晨零時爲止，上述消息仍未獲警方証實。

馬會爲毒蘿蔔事件
懸賞五萬
追緝有關人物

【本報訊】皇家賽馬會昨日懸賞港幣五萬元，給予能提供有關日前馬廄發現毒蘿蔔案消息引致被捕者經法庭定罪的人士。

同時，警察當局於接獲馬會報告後，業已揀選刑事偵緝部幾名員，成立特別小組，專責調查此事。

此小組之負責人爲麥馬漢警司，他們在反毒組工作，對各種毒品有深刻認識。

據報，小組業已與若干有關人士接觸，以求了解四月三日（賽馬前夕）之兩駒疑被下藥案。

麥馬漢警司是在上星期五日開始處理此案並引起若干方面戒心。

馬會昨日經由警方發表的公佈說：「皇家賽馬會懸賞港幣五萬元，以全部或按比例的方式，給予或均分與任何人仕能提供有關馬廄發現毒蘿蔔案的消息，而引導被拘捕者經法庭定罪的人。」

警方呼籲任何人仕如有消息的，請向任何警署聯絡，或直接投函郵政信箱九九九號。

天氣預測

吹輕微無定向風，天色晴朗及溫暖，最高溫度約爲攝氏廿七度。昨日最高溫度爲攝氏廿七點二度，最低爲攝氏二十點五度。今晨零時氣溫爲攝氏廿三度，溫度爲百分之七十八。

（上）崇基書院罷課學生，在校內巡行。（下）百餘名罷課學生，昨晨在新亞書院草場上，沉默靜坐五分鐘，對當局措施表示抗議。

解釋選民登記
傳單分寄市民

【本報訊】一種用簡單詞句解釋如何辦理市政局選民登記手續之傳單，將於本週內連同水費單寄出。

該種傳單是用中文列印，正面用三種色彩印刷，背面詳述如何辦理登記，在何處索取登記表格及選民資格等。

傳單乃依照一種巨型標貼之式樣複製，現已印備廿五萬份，用以寄給交付水費之人士，他們之中可能有許多人有資格登記爲選民。

市政局選舉註冊主任苗昨說：直接寄交傳單本身，乃另一種使市民瞭悉權利之方法，希望許多有資格登記而尚未登記之市民，於本月六月十五日之前辦理登記，是月爲接受書面申請登記之最後一日。

迄今爲止，登記之人士極少，自從新開始登記以來，登記之新選民只有三百九十名。另有二百八十四份申請書在處理中，而在收到之一千三百卅份申請書中，有一百一十二份來自已列名於現時登記冊內之人士。

中大三學院昨罷課
學生分別開會校內巡遊演講
新亞書院七名學生照常上堂

【本報訊】因中文大學學生認爲「大學撥款委員會」，削減預算經費達百分之廿三，嚴重影響「中大」的發展，崇基、新亞、聯合等三間成員學院，昨天已一齊採取罷課行動，表示抗議。

正當中大學生罷課行動進行時，港大學生並沒有參加，他們罷課只限於昨日，今日則照常上課。短期內是否會繼續有所行動，則須待中文大學學生會開會商討後始能決定。

崇基書院院長容啓東博士，在昨天正午十二時接受本報記者訪問時，切實指出削減預算經費爲不合時宜，對發展中大教育及校方行政預算開支上，發生極大困難。

他強調這次學生罷課，乃出於自動自覺和愛惜學校前途的，在校方立場而言，應對學生們表示感謝。

但容博士又說：雖然本星期乃爲本學段的最後一週，各系教師，仍依照其編定時間，爲各同學指導和溫習功課，但有些學生，似因對功課已熟絡，可毋須溫習而參加罷課者，則對考試不無影響。

他們這次的行動甚自覺的，沒有越軌的！

容博士於評述削減預算經費，對崇基學院所引起的困難，最低限度也有兩點：㈠在習慣上，院方於每學期年度之前八九個月，即須進行聘教授、講師，以應付下年度開課的需要，每一教授講師的薪酬，已經說定，而這次削減預算經費的通知，是在本年二、三月間，因此，校方對已失了預算。

㈡又如院方在較早時期，向外國訂購了大批科學儀器，款額與合同講好了，也須半年以後，才能交貨，故這也是失知預算，使院方發生拮据。

容博士又表示，以他個人的意見，該項削減預算經費，不合時宜，希望大學撥款委員會及有關方面，從新考慮，以免影響本港大學教育發展的前途。

崇基書院，約有學生八百人，百分之四十幾爲寄宿生，因這幾天爲自修、溫習、測驗，的時間，故昨天參加罷課者，約爲三百人，且以寄宿生爲多，因該院位於新界馬料水，遠離市區，故有若干學生，未克依時返校參加該項行動。

參加罷課的同學，於上午十時左右，已先後集於校園內曠場，至十時半，已集中了二百人，旋即由學生會主席劉世鏞當衆宣讀三院罷課宣言，其餘爲名同學代表在抨擊這次削減預算經費的不當。

同學們有坐有立，舉動斯文，曠場上有一幅紅布黑字橫額，寫上「靜坐抗議」四個大字，而在學校的大小建築物四壁，均貼上不同的標語，花花綠綠，蔚爲奇觀。

他們不時唱出校歌和其他的歌曲，亦有別校的大學生，臨場演講，以示同情，迄中午十一時半，全體罷課同學，卻由三人持着一幅綠底白字的「自覺的行動」橫額，開始在校內遊行，他以三人一排，列成長龍，進行遶唱嘹亮歌曲，沿院道繞行運動場，遶赴宿舍前散隊。

新亞書院方面，數約百餘人的該院罷課學生，昨晨由九時開始即魚貫進入校內，他或她們分批的站在校內課室外或草場上，上午十時四十分，由該書院的學生會長甘偉培通知全體草場集合，首先全體唱校歌，然後坐於草場上，由甘偉培對衆宣讀罷課宣言，讀後靜坐五分鐘，表示對當局的削減經費抗議，然後宣佈散會。

但是，在此同時，該院就出現一幕「你罷我上」的丑劇，七名該院學生，包括六男一女，當其他學生在外高呼罷課之際，他們卻在課室內上哲學課，形成强烈的對照。據一名上課的學生說，由於考試期近，該堂課對他們是非常重要的。

據該院一名學生領袖表示：對該七名學生破壞罷課行動，是否加以處分一事，昨日認爲不便發表意見，但他指出，該院的學生逾千人，而只有一百五十名學生罷課，殊使人失望。

昨日該校的門外，掛起一張白布黑字橫額，寫着「罷課——沉痛的醒覺」，校內的課室前亦掛起同樣的白布黑字橫額，寫着「罷課不是發洩」「罷課！被漠視的一群」，此外還有用黑布白字的橫額，寫着「削減四分一不提理由，學生提詢問不作答覆」「港幣盈餘何處去，削減原因請道來」上述的橫幅外，還貼出很多海報。

港爲聯合書院方面，該院學生，於昨晨八時半開始陸續到校，至十時許有學生約二百餘人，都靜坐於校園內草地，豎起標語，和在校內扯起黑布白字「罷課」如旗幟的標語，全體學生均沒有上課，他們的手臂上，都佩有黑布白字的臂章，上書「支持罷課」。

該院學生罷課的行動，一部份講師亦予以支持。一位講師在佈告版寫道：「我同情學生罷課，所以在二十三日星期四將不講課。」另一位講師則吩附學生，在今日（星期五）取回習作簿。

至十時半，二百多名學生，齊坐在校園的草地上，開學生大會，先後踴躍發言，抨擊大學教育資助委員會，削減經費。

由于香港大學學生，謝絕參加罷課，一個學生站起來，大罵香港大學學生，他說：「香港大學學生，居然能夠做出這種事來！」全場報以暴風雨般的掌聲。

一個學生說：「當我進入聯合時，覺得同學是死氣沉沉的，激發我發覺完全不是這樣，我們的同學是生氣勃勃的，關心學校，關心大家的事情。」

校園遍貼標語，標語寫道：

「今年不是一七七〇年，不講道理的作風，應該過去！」

「大學應從死水中走出來！」

「爲何削減大學撥款，我們需要明確解釋。」

「反對漠視兩大學學生會之意見」等等。

大埔仔建軍營問題
官民初步協議
建營地點移後下週進行採土
村民提出多項要求尚待考慮

【本報訊】大埔仔建軍營引起「風水」的爭端，昨經官民及法律代表三方面談判下，已初步取得諒解，官方將於下星期三進行採土。

但採土的地點，要在對面較向海以下的地方，不要影響村民可以望見，同時把採土的所在地移後，照原定的地點移後十五碼，亦即符合村民要求「離開祖墳一百尺」。

這宗「風水」風波之能夠急轉直下，作出初步解決，是決定於昨天的官民會談，昨日上午九時半，大埔仔村代表溫樹培、溫國如、溫秉義、溫有發、溫錦華、溫秉元及溫溪鐸夫人等，與大律師李柱銘、律師麥家駒赴新界民政署與署長陸鼎堂等官方人員會談，其後，官民人等，再赴大埔仔實地勘察山頭，乃達成上項協議的。

據悉：大埔仔村民方面，曾向官方提出七點問題，內容爲：

㈠山嶺不能移低或剷平，所有建造工程包括鑽地工程，均需在向海之一邊進行，但建造界綫除外。兵房之建造，一定要在村中不能看見，同時界綫應盡可能遠離該村，並在任何情形之下，一定要離開祖墳一百尺之距離，並漆以綠色。

㈡在鑽地工程開始前，一定要舉行「謝神」儀式，以保村中風水。

㈢建造期中，應由政府軍部、大埔仔、鄉議局主席及此小組共同組成一管理部，以討論一切有關兵房建造之投訴。

㈣應供給最新之平面圖與村民之法律代表。

㈤政府應公費在山嶺及大埔仔村之間，建造一水塘，以供灌溉之用。

㈥在兵房完成後，原有之營地及一舊有之足球場，應交還村民。該足球場現作停車場用。

㈦在兵房完成後，所有重型軍車，特別是坦克車及裝甲車，除在必需情況下，不能在夜晚駛經該村。

村民深信政府將詳細考慮，並接受其上述之請求，同時如上述請求有任何需要改變之處，村民願政府與村民之法律代表共同研究。

又悉：官方對上述各項問題，雖未有文字上的完全表示同意，但對於興建一個農用水塘及移後採土地點，則已同意，並展延至下週三舉行。

新奇士
本月食譜

新奇士鳳尾魚

材料：㈠鳳尾魚一斤㈡醃魚料—紹酒二湯羹，鹽$\frac{3}{4}$茶匙㈢調味汁—新奇士橙兩隻磨皮及搾汁，新奇士檸檬一隻磨皮及搾汁，糖一湯羹，鹽$\frac{1}{3}$茶匙㈣埋獻—生粉2$\frac{1}{2}$茶匙，加水二湯羹。

製法：㈠魚劏好洗淨抹乾水份加酒醃一小時，再用鹽醃片刻即用油鍋炸脆㈡用另一隻煲，將調味汁煮滾，然後收慢火，將炸脆之魚趁熱在油鍋內夾出即浸於調味汁內又再即刻夾出，如是者將所有炸脆之魚同樣浸入又取出上碟，最後用生粉水將調味汁埋獻，倒於魚面。

附註：炸脆之魚雖經浸過調味汁，但仍然鬆脆非常且帶有濃厚之新奇士橙及檸檬味。

本食譜由超羣烹飪研究學校主持人李曾超羣女士提供

Sunkist. 新奇士

陽光內蘊·健康之源

復隆藤器
大平賣

一年容易，炎夏快將來臨。夏季傢俬，尤其戶外的，以藤製的爲最好用。它清涼，舒適，輕便，經濟，耐用。

本號製備大批現貨欵式新穎供閣下選擇。

因爲存貨大多，爲酬謝顧客及減輕積壓起見，特將所有傢俬，手籃，及各種用具，一律由半價起。祇求多賣，不計成本。本樣定製，保証滿意。

門市部 香港軒尼詩道二九八號 電話：七二三八二二 七二一五六四

「活腦素」証實給予考試學生極大帮助。

奧國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者、特別有效，其中有一青年用本品治療之後，於「摩士」試驗獲得最高成績，未經治療前，曾作幾次應試，俱因成績低劣不能合格。據該患者自述，治療後感覺學習能力增加三倍……

（最新醫學第十期）

專案調查小組主任供述
查出胡子翹有秘密 經營毒品私運珠寶
在死者處搜出全身男子裸照

【本報訊】西環海傍藏包藏屍案，昨由控方証人前西區偵緝主任，後被委爲專責調查藏包屍案小組之歐籍督察柏克作供，警方謂在調查死者經濟情形及其背境當中，發現有些秘密文件，因此疑死者可能在港泰之間經營毒品及珠寶走私生意。

因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年學生：（一）苗德英，廿歲，住灣仔盧押道。（二）李演齡，十九歲，住灣仔洛克道。同被控於去年十一月廿九日，在本港西區謀殺男子胡子翹。首被告由劉海慶律師轉聘烈顯倫大律師，次被告由施文律師轉聘夏佳理大律師代辯，檢察官陸嘉士主控。案由高院副按察司鄔健士聆訊，陪察員團由六男一女組成。

前西區警署偵緝主任，後被委任爲專責調查胡子翹命案小組之西人督察柏克供稱：當他被委專責調查小組主持偵查此案後，首先調查死者胡子翹之經濟情形及其背景，因此在死者的商業來往書信中，發現有些疑是非法勾當的密件，於是疑死者是在港泰之間，經營毒品及珠寶走私勾當，並查出死者於一九六九年曾犯有一大案，是協助及教唆非法移民罪，結果被判罰款。

証人在答辯方大律師盤問說，他主持的專責調查胡案小組屬下共有幹探二十名，由去年十二月至本年一月期間，展開嚴密及廣泛之調查，曾有若干發現，故懷疑死者在本港與泰國之間經營毒品，及珠寶走私勾當，而以泰國爲主要聯絡站。警探又於十二月四日在死者處找出一張男子全身赤裸的照片，憑此新線索，轉向另一新角度來偵查，曾召見行駛西區的電車司機及售票員多名，同時當偵西區之警員四十名亦被查詢有否新發現。

去年逾三百萬人 受政府醫院治療
醫療服務將擴大而非縮減

【本報訊】據新聞處發表：本港市民去年在政府醫院、診所及母嬰健康院接受治療的，超過三百萬人，診治費用之低廉，使到醫療服務幾等於免費。

在該等病人中，有二十五萬多名住院病人是於本港各地之政府及津貼醫院接受治療；及約有二百七十萬名病人是在診所接受醫療，前往診所治療次數共爲八百多萬次。

醫務衛生處發言人昨日說：入住政府醫院普通病房之病人，每日費用爲二元，包括食物、X光檢查、化驗、醫藥、外科手術及其他所需之特別治療費用在內。

他說：如果病人無能力繳費，則會減低收費或甚至全部免費。

全部急救治療均屬免費，去年接收之急救病症紀錄約爲三十萬宗。

該發言人說：診所則每次收費一元，此項費用包括醫藥，X光檢查及化驗在內。

如病人需要特別治療，則會被轉送專家診治，其費用亦爲一元。特別治療是按時在較大之診所施行。

報載本港中華醫學會主席說：政府爲市民而設之醫務衛生服務可能因缺乏而縮減，該發言人指出：此消息殊非事實。

他說：十年醫藥服務分期計劃，爲市民供應更多醫療設施，是經過精密計劃者，且正逐漸依照計劃推行。

最近完成之瑪嘉烈醫院新建部份，增加病床四百五十張，九龍醫院擴建中之癸座病房將可添設病床六百張，建築工程可於本年年中完成。

新[illegible]全科醫院於一九七二年完成時，將增加病床一千三百張。

同時，現正計劃在全港各地增建診所，包括兩間分科診所及一間專科診所在內之五間診所，將於一九七一或一九七二年完成，荃灣、柴灣、九龍東部、慈雲山及港島東部現已進行整理診所之建築地盤。

青年女畫家王且且作品之一

青年女畫家王且且

青年女畫家王且且 應約赴台舉行畫展

【本報訊】王且且（曦）小姐，從巴西隨國畫大師張大千習藝，於去歲學成返港，現應在台父執輩之邀，將於近日飛赴台北，舉行個展。

且且爲已故書法家王植波之愛女。王氏在台友好，聞悉故人之女學有成，莫不爲之慶慰。而張大千先生又背譽之爲「大風堂」之傳人，足見其藝術成就，已至相當之境界。

前此香港「中外畫報」及「今日世界」兩大刊物，均先後刊載且且作品，舉凡花卉、鳥獸、人物、山水，無不精妙，誠不愧爲張氏門人中之青年全能作者。其所臨大風堂秘藏之石濤山水，尤得大滌子筆意之妙。其中所臨之「張公洞長卷」，大千題云：「清湘老人此圖，吾家所藏第一，世界流傳第一，予從不輕易示人，女弟子王且且酷好清湘，不遠萬里來從予遊，每與講論，亦能憬解，因囑臨焉，寫成爲快也。」

大千先生雖樂於獎掖後起，而於撰臨石濤，則不輕易許人，今對且且竟至如此推許，知弟莫若師，是則且且之造詣之深，可以想見。

此次且且赴台展出之作品，約百餘幀，其中盈丈大幅山水不下八九幅，皆近代畫壇所不易觀及者。以一個年僅二十之青年女子，而且有此種磅礴淋漓之氣魄，無疑將使自由祖國藝術界驚覲止矣。

車炳榮參觀大阪萬博 接洽東京鉅大新工程

【本報訊】保華建築有限公司董事長兼總經理車炳榮，月中應印度政府邀請，參加周錫年爵士領導之中印鉅商六人訪問團，遍訪新德里、孟買、加爾各答等通商大邑，與彼邦工商領袖商談，促進港印貿易，成績美滿。頃爲參觀大阪萬國博覽會，並赴東京接洽告造鉅大新建築工程，已於昨日飛日。據車氏在機場稱：保華公司除承建政府各項新工程如九龍城天橋、海底隧道、淺成道道路等鉅大工程外，對正徵求吉地，預備建築住宅樓宇，同時實極準備將公司自置之九龍太子道窩打老道口保華大廈，承新翻建，該大廈佔地近二萬呎，地點鬧中取靜，擬將現有四層大廈，重新改建爲十二層以上高尚住宅樓宇。

車炳榮昨赴日在機場留影

五邑工商總會昨舉行四十九週年紀念，徵求會員頒獎禮及會員聯歡大會，圖爲該會首長與頒獎主禮人馮秉芬議員合影。

五邑工商總會 會慶聯歡頒獎
張玉麟報告會務發展

【本報訊】五邑工商總會昨日下午八時，在月宮酒樓舉行慶祝四十九週年會慶，徵求會員頒獎暨會員聯歡大會，由行政局非官守議員馮秉芬博士主持頒發徵求會員優勝獎品。

會中由主席團主席張玉麟會長致開會詞，報告立會四十九年來會務發展及成就，包括：置有永久會所及物業；會員福利會亦置有物業，充裕福利基金；建有五邑張祝珊中學與該會小學，並先後增辦五邑張祝珊小學、五邑司徒浩小學、五邑鄧樹榛小學、五邑柴灣分校、及五邑坪石小學等共七間，分設於港九各新區。復辦有該會託兒所及張祝珊託兒所兩間，廣賃託兒；敬老慈幼，濟貧恤難。會員福利會支助會員福利金年達二萬元，新建五邑先友公墓于和合石填場，利便會員梓里所置靈灰，永遠祭祀。

張氏繼述及去年徵求會員擴致獎滿成績，創近年來新紀錄，今頒獎紀念，以資鼓勵。

繼由馮秉芬議員頒發一九六九年徵求會員優勝獎品，獲獎者有：「個人銀數」冠軍，李永生、亞軍黃劍文、季軍陳錦棠；「隊銀數」冠軍總務隊隊長羅兆彬、亞軍副理事長隊隊長甄球，季軍文書隊隊長司徒述；「隊人數」冠軍會長隊隊長張玉麟，亞軍會友隊隊長何灼胡；「個人人數」冠軍吳良敬，亞軍潘倩玲；「優勝獎」陳子民、鄭振猷、譚名籌、伍于康、伍旋操、黃明、林維聲、梁濟泉、梁楷、張榮光、李國南、蘇維新、伍演傑、陳孟綸、黃亮夫、李棠琳、阮仲平、蘇炳、麥國輝、黃炎、許培、鄭容生、黃惠蕙、蓮等。

頒獎畢，馮秉芬議員致詞，對該會四十九年之光輝歷史，加以闡述，並表示：此等輝煌成就，實賴歷屆賢達領導展猷，故能臻於至善。

此外，亦實有賴於全體會員之支持與愛護，方能使一切事功獲得順利推展。是以該會需耶於每年徵求會員，以爭取新生力量，以負起繼往開來之使命。

最後由理事長陳鉅藻致答詞，總成後舉行千人聯歡宴會，參加典禮及聯歡宴會嘉賓有社會名流，各界僑團、同鄉會、宗親會、街坊會等首長代表及該會全體首長理事，會員梓里，五邑之友，暨所屬中小學校、託兒所等教職員逾千人。

青年强姦女童疑案 宣佈解散陪審員團

【本報訊】一名廿歲失業青年被控强姦一名十二歲女童案，昨在高院刑庭開審，不料聆訊至午間，當原告女童登庭作証供至半途時，辯方大律師起立反對，指出主控引導上有問題。於是法官乃宣佈暫歇，解散出庭之全體陪審員，並說將案押候，以待律政司決定會否進行控訴，然後擇期重新遴選陪審員再聆訊。

被告失業青年歐陽寶榮，廿歲，住九龍咸田新區第十一座三二二室，被控於本年一月十八日在觀塘區强姦一十二歲女童。被告由端納利大律師代辯，否認控罪，案由胡鴻烈大律師主控，案由高院審判專員岩克聖聆訊，陪審員團由六男一女組成。

保留淘大醬油樽蓋 可獲抽獎機會
贈品總值卅萬元逢抽必有

【本報訊】淘化大同爲使醬油用戶對醬油廠蓋仍可獲得利用，特設專車由前日起開始巡迴港九新界各地，負責醬油廠蓋抽獎事宜。（每一地區約兩星期巡迴一次）顧客凡持有淘大任何一類醬油樽蓋四個，即可於抽獎車到達時從車參加免費抽獎，獎品計有：名廠女庄手錶，純金戒指，五磅庄名廠熱水瓶，自動電燙斗，十八件庄名貴瓷質咖啡茶具，以及杯碟，香梘等等，獎額龐大，逢抽必中。上述贈品係紅、黃、白、綠、藍……之甜膠子爲代表，抽獎者憑抽出之顏色領取應得贈品。據悉，自開始以來，因獎品豐富，辦法簡單，故深得廣大客戶歡迎。又據該公司宣佈：此項節目將長期舉辦，故請客戶對淘大任何醬油廠蓋加以保留。

（圖爲淘大醬油客戶在抽獎車抽獎情形）

20" F-505S型
三用電視機*
是我們從許多款式中
挑選出來的
最佳選擇

原因很多，首先F-505S有美觀大方的外型設計—它的正面由於採用優美垂直式綫條設計，在配以最新方角電視鏡後，雖然是二十吋的畫面，看來便有廿三吋的感覺，但却比廿三吋電視機所佔位置少得多。

其次它有最新"瞬開"型，在扭開電視機的時候，無需稍待，畫面立刻出現。此外，黑色的照明玻璃表板也是經過特別設計——當電視機開着的時候，刻度表清晰瞭然。其他如有線／無綫的選擇，畫面光度和垂直控制，與及音樂特選部等，都是經過特別設計和安排。

F-505S型三用電視機是我們的最佳選擇，當然亦是閣下合理佳選，請即駕臨大道中振邦大廈閣樓星牌陳列室或泰林無線電行參觀選購。

* 與及F-507S型同樣設計20吋無綫單用(無趟門)電視機

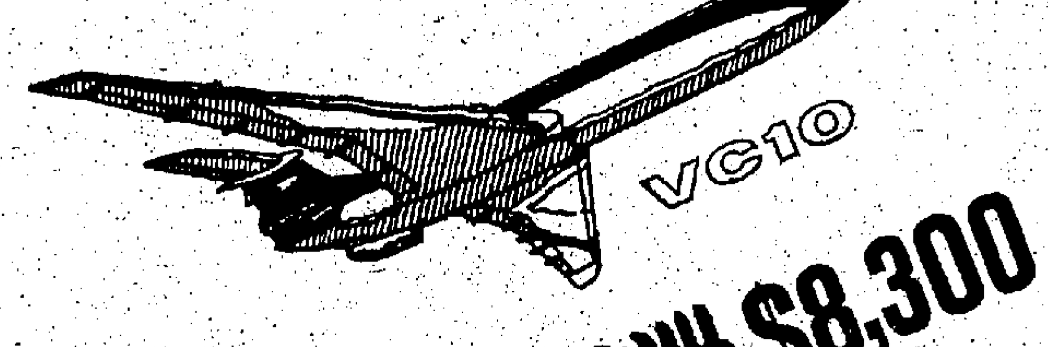
JVC 星牌
勝於技術 優於品質

總經銷： 信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：H-236074

泰林無線電行
九龍彌敦道三一〇號
電話：K-843548

FA 223

歐洲旅行團



24天環遊歐洲 $8,300

• 六月十七日起程
• 七月十日返港

遊踪遍達：英國,荷蘭,法國,德國,瑞士,西班牙,意大利,

華籍職員 • 隨團服務

欲知詳情,請剪下本廣告,填妥後郵寄：香港郵政信箱 117 號英航渡假旅行團 收

BOAC
全球各地英國海外航空公司服務最週到

姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿
電話＿＿＿＿

GETE

大東，曹克安 英國海外航空公司
聯合主辦
工商日報晚報 香港商業電台
贊助
歐洲旅行團
六月十七日出發 只限四十位
即日開始辦理登記 印有精美册子備索
大道中四十八號萬年大廈604室・電話二四一〇二七五二九

獵神愛琴海神龍狀態勇 的奇好精彩路合機會高

大勢縱橫 鍾時雨

第八次賽馬次天七場的形勢拉得緊，上次以爲熱門馬佔盡優勢，怎料爆得石破天驚，大爲英俊王子的半冷門。不過，本週末決沒有如此大冷，充其量是三、四熱門的天下。

第一場濕神起步已見靈活，狀態顛峯，操力強壯，近來操足快半哩，輕巧有致，有力突襲。

鐵寶郎是正宗短途快馬，狀態不下，雖有許秉鏘助陣，狀態亦佳，無奈路程不甚適合。

神龍加工催磨，質新當起，李宗蓮試兩課快功夫，火氣冒升，彈力很強，因此，最後試跑由鄭棣池出試，以放驗實力，並凡力羅鋒芒，有力爭雄；愛琴海的短途夠快，第一段可望爭先，步法勁雄，狀態大勇，有力拼冷。

第二場第三班一哩，的奇雖然質磅，而狀態大勇，試發課快功夫，有一氣呵成之美，狀態大勇。

好精彩實素高超，有分段高速，狀態亦勇，有突襲機會。

頸中鹿的路程適合，循序漸進，輕磅有利，可望快烘而動。

紅利證券經常操練，步法留佳，但未達顛峯。

與相逢狀態亦勇，有鄭棣池助陣，但馬已見底，有相當分類，才可小搏。

明日賽馬初步分述

生伯樂

第一場第八班五化郎。鐵寶郎實力甚強，快閘路合，可以優先考慮；愛琴海老而未頹，前質速度飛快，是坐二望一之選；神龍質新未露，狀態大勇，冷門對象。

第二場第三班一哩。的奇質素甚高，步伐雄壯，今番路程適合，力足爭勝；好精彩首路衝刺力強，勇途擬審，坐位求勝；與相逢狹幾突擊，是此時矣！

第三場第六班一哩。神采近況屈勇，後勁凌厲，今藏鄭棣池回策之，可期取勝；樂意質素甚高，近期所見，火氣冒升，力足一拼；王子大勇之境，盯緊爲佳。

第四場第三班一哩。大班質新勁足，上次以熱門姿態奪台，意外之失，今場再出，力足制勝；伊凡愈來愈勇，位置一席甚穩；勝券近況稍同，半冷佳選。

第五場第八班五化郎。夜遊時前途唱射，此程最合，如無意外，不勝亦應有位；銀鈴班既較高，降班已佔便宜，坐二望一；奔狀態大勇，冷敵最宜。

第六場第六班一哩。萬能質新當紮，快閘勁足，易配劉福雄更爲穩健，首選之材；帝王谷火氣冒升，快放力利，亦可一拼；英勇王子既袁凌厲，冷門對象。

第七場第三班一哩。符萊步大力足，路程甚合，配邱達區上陣，力足制勝；霸王女底質最高，今番多換路勇，可以一拼；東山霸王易配出標，切勿忽視。各場初步蠡測如後：

第一場：鐵寶郎 愛琴海 神龍
第二場：的奇 好精彩 慶相逢
第三場：神采 樂意 七王子
第四場：大班 伊凡 勝券
第五場：夜遊時 銀鈴 奔
第六場：萬能 帝王谷 英勇王子
第七場：符萊 霸王女 東山霸王

神采樂意各有千秋 大班伊凡一時瑜亮

第三場第六班一哩。

神采超質，經常鍛操，步伐雄壯，氣力實注，負重出戰，勝望仍濃。

寒坦近來多操，老馬還光，火氣冒升，路程最合，有些拼冷機會。

鐵騎士的質素最高，洛沉多時，近期回勇，步法轉活，勁力增強，路程最合，有突襲機會。

樂意由彭利來上陣，質高回勇，跑路可以分段力鬥，最後試跑佳，有力拼冷。

第四場第三班一哩。

八面威風由邱達禧回酒，步密勁雄，狀態回勇，有些拼冷機會。

大班質新有利，又負輕磅，經常操練快半哩，輕盈活潑，佳態外露，可以爭勝。

伊凡由鄭飛雲出策，存心力拚，試足六化郎，出腳敏捷，勁力充沛，最後試跑佳，有力爭雄。

勝券近來回勇，步大力雄，狀態回勇，有突襲機會。

夜遊時銀鈴短途快 英勇王子古墨態佳

第五場第八班五化郎。黑旋風老馬迴光，質素又高，連課試快一段，狀態大勇，宜留意勁敵。

夜遊時近來已見試跑揮洒，足見體力增強，騎姿輕巧有緻，最後試跑佳，有力爭雄。

奔的前速夠快，狀態經常保持，有突襲機會。

銀鈴由郭子猷出策，步法清爽，勁力增強，連試幾課快半哩，狀態大勇，有力爭雄。

第六場第六班一哩。古墨由郭子猷上陣，經試熟，連試幾課快六化郎，洒開大步，力掩鋒芒，此次路程更合，有力爭雄。

英勇王子的質素新，出腳敏捷，彈力很強，前速夠快，由谷彥出策，近來手風順，可望放頭爭先，有力爭雄。

高能降班有利，段速夠快，連試幾課快六化郎，搶韁前衝，狀態大勇，有突襲機會。

小英雄月來回勇，步大力雄，氣勢旺旺，有拼冷機會。

霸王女過得去 活潑 東山霸王同勇

第七場第三班一哩，過得去勝九化郎之後，狀態仍勇，操足六化郎，氣勢如虹。

霸王女上次起步蒸後，對手太強，走回第四，近來經常出操，步法揮洒，勁力實注，此番有力爭雄。

東山霸王由鄭棣池出策，質高而體力弱，消沉多時，近來連續操練多課，勁力增強，有突襲機會。

全滿質新已起，步伐雄壯，狀態大勇，宜留意勁敵。

當日孖寶

老溫

第一關：鐵寶郎 濕神
第二關：的奇 慶相逢

第一場第八班五化郎，紅牌生賽。上陣馬匹配搭如下：「濕神」夏森有，「鐵寶郎」潘海光，「鈴美郎」許棠雄，「愛琴海」黃明堯，「一枝獨秀」游定柱，「妙蹄」鄭康業，「神龍」李霖，「盛品」謝瀛東。

鐵寶郎老而彌堅，前速度飛快，近期三度由梅道存出策，均能力拚入前列，演出相當穩定，復觀所見，勇態未減，由潘海光執韁，亦甚具體鑽性，大可由潘君贏馬，首選非此莫屬；濕神近況大勇，宜勁特銳，一切均具爭勝條件，配夏森有上陣，亦穩算合拍，只須起步不太脫腳的話，力足與前駒拚搏，應屬坐二望一之選；神龍久休復出，近況回勇，昨晨出試，衝刺凌厲悅目，配李霖上陣，仍須提防爲佳；愛琴海起步如飛，唯一五化郎實質優越短些少，位望居多。綜合預測：正選鐵寶郎，副選濕神，冷選神龍。

第二場第三班一哩。配搭大致如下：「的奇」邱達禧，「保必得」劉福雄，「好精彩」莫卓灼，「獵人」岑發士，「我至叻」彭利來，「頸中鹿」衛林士，「紅利證券」麥覺倫，「滿意」鄭棣池。

的奇潛質優厚，前段速度夠快，耐力亦強，上次突如其來，搏殺九化郎，在沿途疾放下，稍至臨門一步始爲人之像所過，然然心有不甘，今番路程更合，不拚何待，可期取勝；好精彩實力甚強，上回操足樂權，留力於此，若有好手出策，力足一拚；慶相逢狀態大勇，且得鄭棣池出策，過冷可虞。綜合預測：正選的奇，副選慶相逢，好精彩。

晨操摘述

駿業陶

神龍鐵寶郎近況佳

昨朝最後試跑，情況非常熱鬧，有佳態的馬，摘述如下：

鐵寶郎由潘海光試半哩，出腳快捷，去勢如箭，勇況冒升；濕神由夏森有試半哩，起步即搶韁狂衝，腳法揮洒，氣勢如虹，狀態大勇，如能在前段搶去，是三甲中之爭雄份子；神龍由鄭棣池試半哩，按韁走來，步法清爽，彈力很強，加工催磨，有突襲半冷門機會；愛琴海由邱達禧試一段，走勢洶湧，勇況保持，他的前途夠快，路程適合，不失爲熱門爭勝份子。

金輝雲中鹿有進步

金輝由助手試六化郎，起步即搶韁狂衝，走勢銳利，氣勢如虹；的奇由邱達禧試半哩，全程快放，勁力實注；神態生猛，有一氣呵成之態，狀態更勇，只加了四磅，不失爲熱門爭雄之選；喬林士試與中鹿半哩，終點前力微幾步，考驗後勁，反應相當強，成熟更進一步，此駒有前有後，是半冷門佳選；好精彩由助手試半哩，輕鬆走來，氣勢充沛，勇況保持，是三甲中之爭雄份子。

神采飛蹄勁力貫注

鄭棣池試神采半哩，勒緊韁，上山時加速，走勢洶湧，氣勢豪雄，狀態大勇，取勝機會最大；樂意由彭利來過搖試半哩，起步即拚韁狂衝，腳法清爽，勁力貫注，突然冒勇，彭利來出策，應有拚冷門機會；麥美倫試鐵騎士半哩，走勢已見上力，火氣甚盛；郭子猷試飛蹄半哩，按韁走來，翻步快，兩路考驗後勁，反應相當強，突有起色，是冷門之選。

伊凡大班勇態畢呈

鄭飛雲試伊凡半哩，力磨前速，走勢暢順，氣勢豪雄，成熟再進，質高勁強，是三甲中之爭雄份子；大班仍由助手試半哩，全程快放，出腳快，彈力很強，狀態大勇特勇，不失爲熱門佳選；八面威風由邱達禧試半哩，腰谷步強，未見力磨，但神態生猛，步法揮洒，態況不弱。

夜遊時輕巧狀態勇

梅道存試夜遊時兩化一段，按韁而走，氣勢如虹，狀態轉勇；五化郎路合，有力爭勝；與摩如試黑旋風一段，腳法清爽，虎虎可畏；郭子猷試銀鈴半哩，快放如矢，終點前力磨幾步，反應相當強，勁力充沛，有力突襲半冷門；夜遊時由助手試半哩，起步快，翻步靈活，這匹天才馬，無佳路合，亦有力爭雄。

英勇王子氣勢如虹

谷彥試英勇王子半哩，全程力磨，勁力充沛，氣勢好虹，勇況又起；許棠雄試萬能半哩，腳姿揮洒，走勢暢順，勁力增強，一哩路合，又有磅可減，是冷門佳選；古墨由郭子猷試六化郎，前段大力按緊，步大力雄，直路後稍鬆韁，即有凌厲反應，洒開大步，凌厲異常，狀態大勇。

東山霸王氣勢不凡

有利由梅道存試六化郎，全程緊韁而走，步幅開朗，氣勢貫注，走勢已見暢順，勇況又雄，潛伏至今，應有作爲了；麥美倫試過得去半哩，步法爽朗，翻步靈活，勇況保持，有力迎搏；鄭棣池試東山霸王半哩，腳法純熟，考驗後勁，衝刺十分凌厲，狀態大勇，是冷門佳選。

專藥能補人生缺憾

京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之——

太極牌「五風丹」又名「羊風丹」

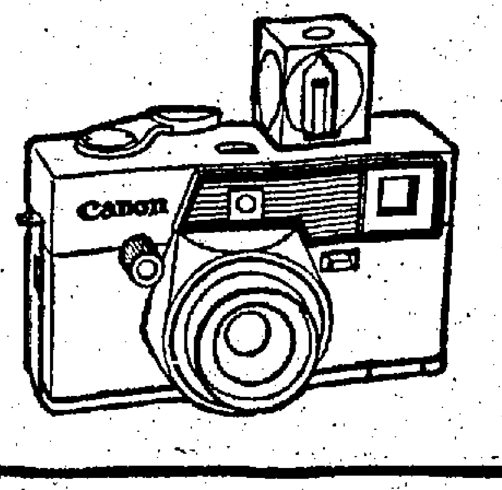
獨有秘方 精選原藥 保證特效 一服見功

「五風」一症又名「羊風」，其症狀發時卒然跌仆，昏不知人，甚至手足抽搐，目上翻，或口眼歪斜，或作五畜聲，醒後又發，有逾日發者，有一日發二、三次者，有數十日、十數日、數日發一次者，因病發無定時，倘當登高處，或在水邊，或在車馬輻輳之地方，一經發作，急者性命時可以發生危險，或在大路廣衆場合中，雖無危險之可言，但不免自慚顏面，致人生之大憾事，實堪浩歎。致「五風」致病原因雖多，大抵不外或由先天從母體受驚，鬱結而成，或由後天疾患，氣虛血弱，傷腦損神，風痰氣鬱，久伏失調，而被六氣七情所困擾，氣虛不能化痰，陰虛不能制火，腎經虛火上升，肝家相火助之，痰爲風痰，鬱於經絡，惟有肝風，故有此跌仆抽搐之象，則還身津液，化爲痰涎，壅迫而上，而吐出於口，故痰涎一經排出，正氣趨回而病退矣，其人即現清醒之象，但氣血已損，經一次病發後，其元氣損耗之程度，實有不堪估計者。治法以補腎爲本，以潛陽息風為標，本既明，對症下藥，則效如桴鼓矣。本堂對五風症研究有素，耗百資，費心血，窮所不計，卒搜得五風疾之奧秘，始發明此「五風丹」，專治五風特殊頑疾，採用名貴藥材，配合數十種珍貴靈藥煉，提取有效精華，濃縮製成，功宏效速，經臨床實驗，療效卓越，無副作用之弊，安全可靠，以的醫學界對「五風症」一症，認爲終生痼疾，無法治癒，惟此「五風丹」問世以來，採用者無不霍然痊癒，誠爲超時代之榮譽出品，顧患者請遵照服用，確保痊癒斷尾，俾早日脫離病魔困擾之苦痛，而享健康之樂哉。

東南亞總代理僑豐貿易公司。零售處：大藥行電話八六九九二七。經售處：九龍青山道三〇六號華藥行。旺角西洋菜街三〇中英。佐敦道快樂戲院對面永興。彌敦道三八五不安。荔枝角道一九四。永安街九六中山。香港：大道中三三三百般。英皇道二四五國。洛克道二七二。三九〇汕頭。

愛雪 彩色冲印

明天有取•品質至上



愛雪影音有限公司

香港中環大道中五號

北角英皇道三七二號 銅鑼灣怡和街四號

國泰班機來往 世界博覽會及 日本其他城市

每日最少3班

往日本公幹旅遊或參觀世界博覽會，
請乘搭國泰班機，國泰每星期有39次班機
分別降落日本各大城市(東京:27次，大阪:10次，福岡:2次)
班次特多服務週到全部採用四引擎巨型噴射客機經濟客位並
設有寬敞的雙座和三聯座椅乘搭國泰班機往
日本旅途最舒適啟程最方便

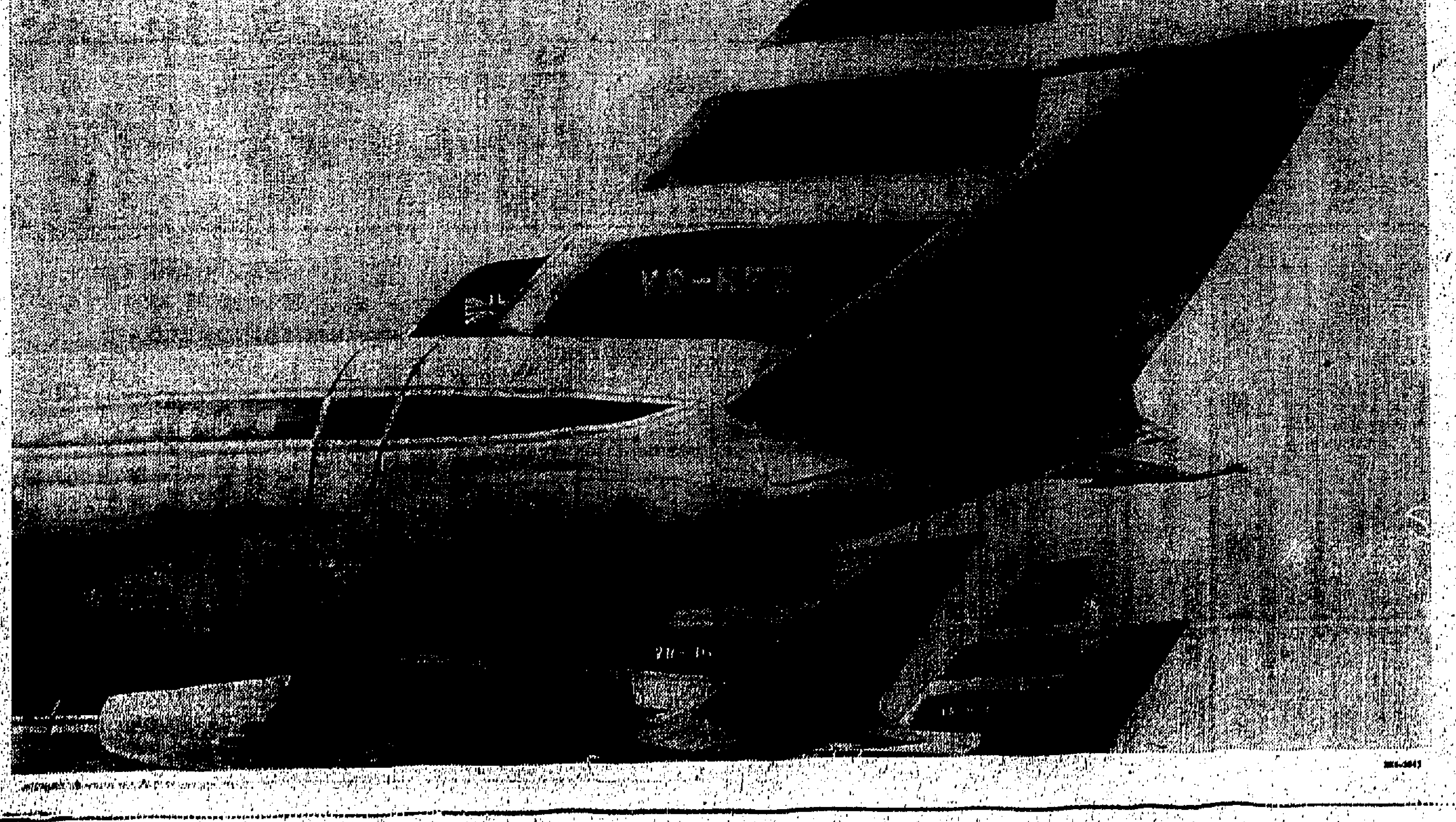
專爲亞洲服務

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或駕臨國泰航空公司

九龍半島酒店內 電話：H二四六一七一（二十四小時服務）

香港•台北•福岡•大阪•東京•漢城•耶加達•加爾各答•星加坡•吉隆坡•亞庇•曼谷•西貢•金邊•馬尼拉



化核林犀結

（主治）乳核瘰痛 全身核症 瘰名痛核 痰火疣核 大核小核 流注陰痔 一切核症 十足痊癒

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化結清腫，排除核塊，有根治之效，無麻醉之弊，愈人無數，患者應及早治療，每瓶25元，仿單備索。

特約代理：（香港）永樂街瑞昌•洛克道英華•莊士敦道英華•北角渣甸街鴻昌•光明街宜安•波斯富街寶芝堂•（九龍）彌敦道308新世界•大埔道中正•佐敦道194李有記•北河街英華•荔枝角道572•馬頭圍道45長春園•官塘永安•荃灣沙咀街濟仁•香港仔明華•總代理大來行K858609

國際私家偵探社

會服務香港專理任世界私家偵探亞洲總監陳福新主辦

偵探實事•辦案迅速•信譽昭著•歡迎諮詢•保證守秘

業務：婚姻偵查•私密錄音•失物失蹤偵查•搜集證據•追收債項欠款•生意合股糾紛•代解疑難問題

旺角彌敦道六五四號12樓B座 電話：八五四四二〇

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視。各科日夜班。

考試：四月二十二日及二十七日下午二時半，備二吋半身相片三張。

校址：九龍啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入。

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

因治療更傷中氣，日久心翳，氣頂脹痛，打呃放屁，說明是胃病，何以久服胃藥越服越痛？工作多時氣促，或反胃作嘔，吃寒涼藥又發，勞傷被瘀，胸背脹痛，照X光非肺病，此乃氣弱有瘀，任你如何醫治，很難斷根，本館祖傳妙法四代秘方，根治不論新起久患，速癒斷根。新址旺角彌敦道六七九號，即旺角恒生銀行左鄰瑞華大廈3樓電梯按字單十六，點七閉診。

特製 速冷型 Admiral

美國上將牌冷氣機

1H.P.－4H.P.

冷喉特多•特製強風摩打•風大夠凍

免費安裝•五年担保•最佳服務

各大電器行均有陳列出售

總代理 通商貿易公司 電話：783231

督憲盃賽觀衆未見熱鬧
足總隊肯拚奪得錦標
華協鬥志差輸二比五

【本報訊】督憲盃足球賽足總對華協，昨午在花墟上演，九十分鐘比賽結果，足總以五比二大捷。由于是項「大公波」缺乏號召，所以入場觀衆僅二千八百一十四人，收入七千五百二十六元正，賽後由足總會長王澤森當場頒獎。

華協隊是一支銖兩悉稱的隊伍，原是贏面較高的一隊，熱料接戰之後，雖佔有七成攻勢，但很少埋門，反而足總每每乘華協全軍出擊時，採取突擊，因此能先開紀錄。下半場何容興踢來係不在乎，先後再失四球，其難服今到來反感。

足總之勝是部份球員表現較努力所致，其中袁權益、富利士最落力，若非陳鍚祥、何耀強失機頻頻，則華協不止失五球。他們後防鞏固，使失球數字減低亦是勝原因。華協全場射門次數不及足總多，鬥志極差，不敗幾稀。

頭場預備組聯賽東方對南華以三比二擊敗東方，正本戲隨即上演。開賽十三分鐘，麥天富回傳何容興，被鄭國根衝前射入，一比零，足總隊先開紀錄。兩分鐘後，張子岱交鄭滿華助射中網，一比一，華協扳成平手。

二十三分鐘，麥天富與謝洪相撞受傷，由譚漢新入替，此後時間，雙方來球往，無增添紀錄。上半場完，雙方各一平手。

下半場足總隊以區永鴻替葉錦洪，而華協隊則以謝錦華代鄭國根。十六分鐘，足總隊袁權益橫傳左路，陳鍚祥舍快疾走入底綫刮出，何寶強門前殺入，二比一，足總隊再度領前。十八分鐘，何新華快攤，陳鍚祥挑射中網，寶利士突袁權益射入，成三比一，足總隊遙遙超前。二十九分鐘，袁權益人埗出勇往，起腳片刻，張子岱前傳鄭滿華抽射放網，三比二，華協扳回一些。

三十五分鐘，陳鍚祥交「怪腳」插入，四比二，足總奠定勝局。五分鐘後，何新華傳陳鍚祥建功，五比二，足總卒以此紀錄大勝。兩陣列后。

（足總隊）麥英彤 富柏寧 葉錦洪 謝國強 文錦棠 陳鍚祥 何寶強 寶利士 袁權益 何新華

（華協）陳鴻平 何志坤 劉守政 何容興 岑志強 麥天富 盧洪海 張子岱 郭滿華 蕭國泰 鄭國根

奪得督憲盃賽冠軍的足總隊

體育

公開硬地網球賽繼續舉行
女單雙打四强產生
種子球員全部晉級
初級女雙打方萃正費列治奪標

【本報訊】在半山區游會舉行之全港硬地網球錦標賽，女子單雙打四强昨已產生，全部種子球員順利晉級。計女子單打四强是林徐婉佩與羅蘭絲，女子雙打四强是林徐婉佩與何羅綺文、鍾絲與高坦希，伍玉樊與方萃正，羅蘭絲與荷露。

至於初級組女子雙打，方萃正與費列治以六比三與六比一，擊敗了羅蘭絲與荷露，此爲本屆首項錦標。其他公開組的女子單雙打比賽，大都是强弱懸殊，各場的結果如下：

（女單打半準決賽）徐婉佩勝伊恩絲（六比一、六比〇）伍玉樊勝佛德（六比〇、六比三）羅蘭絲勝李莉絲（六比四、六比一）高坦希勝紀寶美奈子（六比一、六比三）

（女雙打半準決賽）徐婉佩、何羅綺文勝易健絲、科士桃芙（六比二、六比〇）伍玉樊、方萃正勝沙修、燕巴（二比六、六比二、七比五）

（女初級組雙打決賽）方萃正、費列治勝羅蘭絲、荷露（六比三、六比一）

男子雙打比賽 四强亦已產生

又硬地網球賽男子雙打四强亦已產生，他們是杜鵬與杜賓，孫良與林方，希文與菲臘士，馬健隆與馬景榮。至於男子初級組單打賽，陳柏齡與蕭海才分別獲得決賽權，將於明天爭奪初級單打錦標。

上述雙打四强之中，前三對是種子球員，他們分別直下兩盤，擊敗對手獲得準決賽權，而馬健隆與馬景榮則非種子球員，他們經過三盤卅五局的激戰後，以三比六、九比七與七比五的接近比數後來居上，淘汰了龔元相與姚保照出局。龔、姚兩人以六比三先拔頭籌，次盤一口氣連取五局，馬健隆、馬景榮反撲，但龔姚兩人毫不放鬆，更一氣連取六局遇以顏色，雙方展開拉鋸戰，三度平手後，雙馬組以九比七扳回一盤。第三盤決鬥時，龔姚組原以四比一佔先，但旋被雙馬組連擊兩人之間空檔，打成四比四平手，再戰下去，龔姚兩人過度緊張，演來失告走樣，未能放膽抽擊，頻頻擊球落網，卒被馬健隆與馬景榮以七比五多勝一盤而淘汰出局。

第一雙打種子杜鵬與杜賓戰梁錦紹與葉英東的另一場比賽亦頗悅目，雙杜組以兩盤六比三連勝頗爲合理。梁、葉兩人已盡全力，而且表現不俗。

雙打第二種子孫良與林方，一度受到日人三上勳與竹內正的威脅，首盤兩名日人以四比二領先，但到底球技與經驗稍勝一籌，終能化險爲夷。茲錄戰果如下：

（男雙打半準決賽）杜鵬、杜賓勝梁錦紹、葉英東（六比三、六比三）。孫良、林方勝三上勳、竹內正（六比四、六比二）。希文、菲臘士勝陳鉅鐳（六比一、六比一）。馬健隆、馬景榮勝姚保照、龔元相（三比六、九比七、七比五）。（男初級單打準決賽）陳柏齡勝胡曉明（六比零、六比三）。蕭海才勝高德霖（六比二、六比四）。

男單打及女雙打 今日舉行準決賽

今日下午五時九龍仔公園球場舉行男子初級組雙打準決賽與男子單打準決賽，合共三場賽事。有關單打種子角逐決賽權的兩場比賽最惹人注目，將分別爆出大冷而淘汰首席種子林方的洋將菲臘士與學生球員張仁忠均有上陣，秩序如下：

（男子單打準決賽）㊀菲臘士 對 杜賓 ㊁孫良 對 張仁忠

（男子初級雙打決賽）㊀陳柏齡、陳海鋼對杜錦燦、梁邦鑫。

今日下午五時半開始，中山紀念女遊樂會內。

有兩場女子雙打準決賽，全部種子球員上陣，與何羅綺文作第二次衝擊戰，秩序如下：林徐婉佩、何羅綺文對李莉絲、端立。伍玉樊、方萃正對鍾絲、高坦希。

銀牌賽南華抗議書 足總今討論
星元銀牌拾球事件 紀律小組今日研訊

【本報訊】有關本星期二舉行的南華對消防銀牌足球賽，賽後南華對球證執法表示不滿提出抗議，此一事件，足總聯賽管委會今日下午五時卅分，召開緊急會議進行討論。

由于銀牌足球決賽排定本星期日舉行，南華的抗議自需早日解決，因爲此案尙有特殊發展時，原定星期日舉行的銀牌足球決賽就要押候上演。

又元朗何紬，在「星元銀牌賽」舉行中拾去皮球事件，足總紀律小組今日下午六時召開會議進行研訊。

星島對元朗銀牌足球賽于二月十四日在政府大球場舉行之際，因一個罰球而發生問題，正當元朗球員向球證梅動官提出交涉時，球證發覺元朗何紬將皮球拾去，事後將經過情形向足總報告，紀律小組已定今日開會研訊。

三角足球比賽 香港迫和南越

【西貢二十三日路透社電】香港與南越今天在此間舉行的港、澳、越三角賽揭幕比賽中以一比一握手言和。上半場南越領先一比零，下半場十八分鐘香港得天明憑罰球之利扳成平手。約有二萬三千觀衆，但所需到的是一場悶戰。澳洲將於星期六與香港對壘。

亞青盃足球初賽 中國敗于印尼 出綫已告無望

【馬尼剌二十三日合衆國際社電】中華民國足球隊今晚在亞洲青年足球初賽中，以零比一敗于印尼腳下，業已失去出綫希望。上半場雙方無紀錄。

【馬尼剌二十三日合衆國際社電】上屆雙冠軍之一的泰國足球隊今晚大勝婆羅乃十比零。上半場泰國已領前八球。但他們曾敗于南韓及香港，已失去出綫機會。

韓足總請港足總聯邀
哥頓堡訪港韓
荷蘭斯伯達隊亦擬訪港

【本報訊】韓國足總來函徵求香港同意聯合邀請瑞典哥頓堡足球隊前往香港及韓國訪問，共同負担客軍的旅費。

據韓國足總的來信稱：他們準備邀請瑞典哥頓堡足球隊於本年十月底前往韓國作賽，該隊實力強勁，最近在日本擊敗日本國家乙隊及巴西的法蘭明高隊，已證實了該隊是一流隊伍。

哥頓堡此次外遊的條件爲：甲、每名球員每日零用金十五美元，客軍共有球職員二十二人。乙、包食宿費用。丙、由斯德哥爾摩至漢城機票二萬三千美元。

韓國足總又表示：香港亦有意邀請該支球隊訪港，若港韓共同分担其費用，是最經濟而實惠者，因此，韓國足總提議，香港分担客軍旅費的七分之一。

此外，荷蘭的斯伯達足球隊，有意於明年五月底來港訪問。據悉：荷蘭斯伯達足球隊，將特於今年下的一屆球季，包括了守門員華星，客軍擁有多名國際球員，本屆荷蘭甲組聯賽第六名，該隊去年以零比零和歐洲杯的決賽隊伍費恩奧特隊。

客軍欲乘前往澳洲之便，在香港或東京作賽，日期是一九七一年五月底。客軍又表示，他們願意以三千美元一場的包賬，在上述日期，來港作一至兩場的比賽。當然，港方並須要負責其在港居留期間的食宿費用。

海天昨開年會改選
雷治强當選主席
葉榮昌出任會長

圖片說明。海天體育會昨晚週年同人大會，選出會長葉榮昌，主席雷治强。圖中由右至左：王華生，陳漢宗，趙不弱，雷治强。雷氏被選爲主席後起立致詞。

海天體育會昨日下午八時，舉行週年同人大會，推選第十四屆義務職員，結果選出雷治强爲主席，葉榮昌爲會長。主席雷治强當選後說：目前急於辦理者：㊀籌建較規模會所。㊁積極推進運動員訓練與練習及一切活動。㊂除原有之體育各部門外，並增設田徑部。新任首長名單如下：

永遠會長：王華生、曹紹松、柳子元、彭錦棠、陳輿、趙不弱、李達雲。會長：葉榮昌。副會長：謝濟祥、吳大楷、陳漢宗、鄔露文、羅錦、于元平。主席：雷治强。副主席：倫林塑、鄭治平、梅蔚權、鄭燦桃。

銀牌籃球賽 今夕有三場

【本報訊】籃球銀牌淘汰賽，今晚在修頓室內場舉行，男女子共有三伕，門券一律收一元二角。秩序如下：七時（男子組）渭濱對大同，八時（女子組）（勝方）青聯對大同，九時（男子組）占美對僑聯。

今晚舉行的三場比賽，首伕渭濱對大同，前者是去屆銀牌盟主，實力强勁，今遇大同，諒可輕易過關。次伕女子組青聯對大同，青聯全部是新血，大同是香港女籃三勁旅之一，匪可取勝青聯。末伕占美對僑聯，强弱懸殊，僑聯實力强橫，球員大部份是聯賽冠軍好手，占美雖然曾敎退選軍，但今伕遇到勁旅，諒難逃一敗。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專語新聞，海員空中特輯。十三分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。卅分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，查根問底。【八時】交通報告。四十分，專語新聞，海員特別報告。十五分，公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代歌聲。五十八分，天氣報告。【九時】時代曲。卅分，音樂世界。四十五分，廣播劇。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告，專語新聞。【十一時】口蜜腹劍。卅分，專語新聞。【十二時】專語新聞，米高渦的故事。卅分，不堪回首憶多間之「鷓鴣」。【一時】專語新聞，特別報告。卅分，時事實錄。【二時】專語新聞，天氣報告，新界桃花。【三時】專語新聞簡報。卅分，無綫亦有情。【四時】民間故事「趙飛燕」。十五分，時代曲，新詩導之「彩虹曲」。五十分，天氣報告。卅分，漁市場鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞簡報及特別報告。十分，空中問答。廿分，專語新聞，時代曲。卅分，人海情潮「一盤絲」。【七時】專語新聞簡報。卅分，時事。【八時】粵語及本港新聞報告及特別報告。十五分，電影插曲。卅分，時代曲。四十五分，每週報章文摘。【九時】專語新聞簡報。十五分，粵劇。卅分，天氣報告。【十時】專語新聞。卅分，家課問題。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十一時】電話心聲。五十七分，天氣報告。卅分，時代曲。五十分，專語新聞。

間。卅分，升中指導「英文科」。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，體育雜談。卅分，名曲賞知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，馬場動態，漁民天氣報告，繼續名曲賞知音。【十時】新聞簡報，重播寫正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，一笑，中間答。四十五分，專曲。【九時】街市行情，專語流行曲，兒童故事「香人精」。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十時】故事「倫文敘」。卅分，中文電視節目介紹。卅分，股市行情綜合報導。【十二時】專語新聞。五分，及天氣報告。卅分，小說「珊瑚戀」。【一時】時代曲點唱。十分，實錄，重重重，節目多多。【二時】專語新聞。四十五分，股市行情。五十分，喜事口多多。【三時】專語新聞。五十分，穿過死亡。卅分，社會服務。【四時】專曲。四十五分，綜合報導。四十分，兒童歌曲。卅分，金價報告。卅分，重台的太太的首飾。【五時】童年樂趣「最後的一個」。卅分，太太的首飾。五十分，小說「鐵腳手李友山」。卅分，小說「大闊紐約」。【六時】歡西流行歌曲點唱。卅分，「江湖女藝人」。【七時】小說「聞報導。卅分，天氣報告，時事實錄。談一事，長一智」。【八時】新聞。九時「小說「風蕭蕭」，時代曲及節目報告。四十五分，鑑眼饒姑娘。五分，錄像：一週影評。卅分，麗的金台：小說「金銀鈴」。【十時】越劇「行路」。卅分，小說「一週影評」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「漁光曲」。四十五分，時代曲。五十八分，專語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智漫談。卅分，海陸豐歌曲。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告。節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。【十時】越劇。卅分，京劇。二時，中文電視節目報告。卅分，祝婚，祝壽。【十一時】潮曲。【十一時】越劇。五分，潮語益智漫談。十五分，潮州音樂。卅分，時代曲，天氣及節目報告。卅分，潮州曲。【一時】故事「柴門客棧」。卅分，潮語小說「八面威風」。【二時】潮曲。【三時】潮語小說。【四時】潮曲。【五時】潮語小說「八面威風」。卅分，金價報告。卅分，潮曲。卅分，彈詞。【六時】新聞報導。四十五分，播劇。卅分，潮曲，社會服務。四十五分，新聞報導。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。七時【新聞簡報，清晨雅頌，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，陝西音樂。卅分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報。卅分，時代曲點唱。【十二時】女雜誌。卅分，小說「鑄金的魔鬼」。【一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，小說「明月幾時圓」。【二時】新聞報告，專語新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。【三時】歷代名堆「李娃」。卅分，時代曲。【四時】專語新聞簡報，時代曲，歌唱小說「碧玉簪情」。【五時】天氣報告。卅分，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「徐林俠女」。【七時】新聞簡報，專語新聞報告。卅分，賽馬漫談。【八時】新聞報告，天氣報告。卅分，變餘俱樂部。卅分，時代曲。四十五分，港九時事。卅分，小說「悲歡歲月」。【十時】新聞簡報，漁民天氣報告，小說「血刹印」。卅分，港九時事。卅分，天氣報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告，繼續各位早晨。十分，天氣預測，漁民天氣報告。【九時】新聞報導，繼續各位早晨。卅分，股市行情報導。【十時】漁民天氣報告。卅分，英文科。【十一時】新聞簡報，天氣報告。卅分，繼續你歌唱。卅分，股市行情報導。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，繼續你歌唱。卅分，股市行情報導，報導星期六賽馬出賽馬匹排位，配搭及賽況。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，天氣報告，港九時事，音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，股市行情報導，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報。卅分，股市行情報導。【四時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，繼續曲點唱。卅分，股市行情報導。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續青年人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續青年人時間。十五分，播映完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片集。卅分，國語節目。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。【九時】播映測驗圖。【十時】新聞摘要，節目簡介。十五分，英語片「靈美人」。（下午）【二時】新聞摘要。【三時】今日菜譜。十五分，生物奇珍。卅分，一代劍王「盟書風雲」。【四時】小小樂園。【五時】女記者。卅分，話劇「無愛之果」。【六時】新聞及天氣報告。【七時】新聞。卅分，「蝴蝶山莊」。【八時】危險人物。【九時】金玉滿堂。【十時】國語片「搖鳴鳳響」。五十分，閉幕曲。【十一時】新聞及天氣報告。四十五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。三十分，粵語片集。【十二時】十五分，中午新聞。卅分，卡通片集。【一時】紀錄片。卅分，卡通片集「神行太保」。【二時】專語片「德運與搖籃」。【三時】時事節目。【四時】新聞報導。卅分，卡通片「明日世界」。四十五分，片集「生命的奧秘」。【五時】專語片「寵在相思」，任劍輝主演。【六時】片集「科學探秘」。七彩「聰明的豬」。【七時】新聞報導。十五分，片集「家家有本」。卅分，新聞及天氣報導。【八時】樂府神曲。十五分，片集。卅分，十五分，最後新聞報導。【九時】片集。四十五分，明珠台：【四時】卅分，英語片「河東獅吼」。【五時】卡通片集。【六時】新聞報導。七彩「狩獵探奇」片集。四十分，每週論壇。【七時】新聞及天氣報導。【八時】七彩「歌舞精華」片集。【九時】「女兒心」片集。四十分，七彩「罪惡尼沙」片集。【十時】英語片「南十字格爾別傳」。【十二時】最後新聞報導。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	美國雪梨耶加達	下午六時
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
德航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
瑞航	東京	下午六時卅分
義航	歐洲曼谷	下午三時卅分
中航	台北	上午九時一刻
中航	台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時廿五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時十五分
泛美	東京三藩市	下午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	雪梨美國	下午十二時
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨零時廿分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午三時十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時半
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
義航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京美國	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午七時
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至掛號郵件的最後截郵時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。所有寄往柬埔寨的郵件，因該國局勢關係，暫停寄遞。

今日（廿四日）（星期五）空郵

菲律賓：信件上午九時
東埔寨：信件上午十一時 包裹上午十一時
印尼：信件正午
加拿大、秘魯、美國、中南北美洲：包裹上午十一時
美洲：信件正午
日本、台灣：信件上午十一時 包裹上午十一時 信件下午一時
泰國、馬來西亞、星加坡：包裹正午
沙撈越：包裹正午
夏威夷：信件下午一時 包裹上午十一時
關島：信件下午三時 包裹下午二時
科威特：信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、沿日利亞：信件下午六時 包裹下午五時
杜夏大利、奧地利、伊朗、伊拉克、英國：包裹下午五時 信件下午六時
澳洲、紐西蘭：信件下午五時 包裹下午五時
菲濟島、新畿內亞：信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時：信件下午六時 包裹下午五時

平郵

丹麥、挪威、瑞典：信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩：信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那：包裹下午五時
南越：信件下午六時 包裹下午五時
加拿大：信件正午 包裹上午十一時
日本、美國、中南美洲：信件正午 包裹上午十一時
錫蘭、義大利、黎巴嫩、瑞士、叙利亞、西班牙、法國：包裹上午十一時
塞浦路斯、奧大利、土耳其、希臘、約但：信件正午 包裹上午十一時
馬里求斯、東非洲、根廷、巴西、阿：包裹上午十一時
亞丁、沙地阿拉伯、丹共和國、埃及、蘇：信件正午 包裹上午十一時
英國及歐洲：信件下午五時 包裹下午四時
葡萄牙：信件下午五時 包裹下午四時 包裹下午四時

明日（廿五日）（星期六）空郵

馬來西亞、印尼：信件上午十一時

台灣、日本：包裹上午十時
星加坡、錫蘭：信件下午一時 包裹正午
沙巴、沙撈越：信件正午
美國、中南北美、夏威：包裹上午十一時
墨西哥：信件下午一時
牙買加、安地里斯：包裹正午
巴哈馬、荷屬：午
義大利、非洲、埃及：包裹正午
厄瓜多爾：信件下午二時 包裹下午一時
科威特：信件下午三時 包裹下午二時 包裹下午一時
泰國、寮國：信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓：信件下午四時 包裹下午三時
荷蘭、比利時、法國：包裹下午三時
瑞士、德國、挪威、丹麥、瑞典、尼：信件下午六時 包裹下午五時
日利亞：
英國：包裹下午五時
迦納、奧大利：包裹下午五時
澳洲：信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭：信件下午六時 包裹下午五時
印度：信件下午六時 包裹下午五時
南非：信件下午六時 包裹下午五時
南越：信件下午五時 包裹下午六時
希臘、柬埔寨、義大利：信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本：包裹下午五時
馬來西亞、星加坡：包裹下午五時
夏威夷：包裹下午五時
西巴基斯坦：包裹下午五時

平郵

菲律賓：包裹下午五時
紐西蘭：包裹下午五時
泰國、非洲、亞丁：包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯：包裹下午五時
沙巴、納閩：包裹下午五時
南越、東埔寨：信件正午 包裹上午十一時
南非共和國：信件正午 包裹上午十一時
台灣：信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦（西部）、伊朗、科威特、印度（西部）：信件下午五時 包裹下午四時
波斯灣、西德、荷蘭、丹麥、瑞典：包裹下午四時
坦桑尼亞、山士巴：信件下午五時 包裹下午四時
以色列、東非洲、羅德西亞、馬拉威：信件下午四時 包裹下午三時
比亞：包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 包裹下午六時（星期六及假期前一日） 信件下午一時（星期日及假期）

中國大陸：下午七時 下午六時（星期六及假期前一日）

海員通告 一九七〇年第十五號

浮泡移置

日期：一九七〇年四月十六日

位置：（甲）北緯二十二度十八分二十一秒，東經一一四度三分四十八秒。（乙）北緯二十二度二十分一秒，東經一一四度七分二十五秒。

區域：荔枝角

詳情：原設於（甲）位之繫船浮泡已遷移至（乙）位並定名爲（A8）。

備註：前參閱海員通告一九六七年第廿九號（T）。

有關海圖：三二八〇，三六三二。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅鵬彬

海員通告 一九七〇年第十四號（T）

香港領海香港港口進行渠務工作

日期：由一九七〇年五月一日起爲期約五個月。

位置：北緯二十二度十八分廿五秒 東經一一四度十一分廿七秒

區域：九龍灣大環填海區。

工作區範圍將以上述位置一百呎半徑內爲限。

詳情：將在上述填海區之海堤對開水域進行敷設長達一百五十呎之海底排水渠。

備註：參加是項工程之海面機械將依照香港法例第二八一章商船（港口管理）規則第廿三條之規定展示訊號。

有關海圖：一四五九及三二七九。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅鵬彬

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

太子道與衙前圍道間路口之交通措施

茲通知駕車人士由本月廿五日（星期六）上午十時正起太子道與衙前圍道路口將予以永久封閉不容車輛通過。介於打鼓嶺道與啓德道間之衙前圍道將改爲由東至西之單程路。由太子道前往衙前圍道之車輛將須改經之森林邊道或啓王道而由衙前圍道前往太子道之車輛將須改經聯合道或福佬村道。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

中間道之交通措施

茲通知駕車人士由本月廿五日上午十時正起介於彌敦道與麼地道之間之一段中間道將改爲由彌敦道至彤停車場之入口處之單程路以改善當地之交通。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
電話：香港228011 九龍940253
東美 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。四月卅日收貨 五月一日開行
RAJAH 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。五月十六日收貨 十七日開行
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
東傑 往比利蘭本、雪梨、墨爾砵。五月二日收貨 四日開行
法蘭是得 往神戶、橫濱、名古屋、雪梨。五月六日收貨 五月七日開行

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 五月八日到港收貨 九日開行
"MICHIGAN"輪 五月十三日到港收貨 十四日開行
往：溫哥華、西雅圖、錢布路及砵倫
"M.M.DANT"輪 五月五日到港收貨 七日開行
"OREGON"輪 五月十五日到港收貨 十六日開行
"CALIFORNIA"輪 五月廿七日到港收貨 廿八日開行
怡和有限公司船務部啓

房地產市稍爲轉活 住宅樓價仍難大好

工商業人士對管制新樓租值法例 多主張兼顧工商業不能任意加租

【本報訊】自本年一月三十日政府實施暫時凍結新住宅樓宇租值及凍結迫遷法例後，本港的房地產市立刻受到影響而轉淡，幾以地產界大家都持着觀望態度，等待正式立例後才作打算，所以在過去三個月來，住宅樓宇交投減少，但價亦不復上升。

近傳政府已草擬管制租值法例，對於凍結一切迫遷令，至少再延續兩年，在此期內，并限制住宅樓宇加租，所加租值最高不得超過百分之二十，此法例待提出立法局通過後，即可實施，惟商店及工廠則不包括在內。

一般認爲上述法例如獲通過實施，新建的住宅樓市，即使因供求關係而稍爲轉活，但短期內仍難大好，所以地產商向這一方面投資，依然審慎，惟半山道之高尚住宅樓，因非律賓、馬來西亞、泰國及日本等外客蒞行較多，其價仍好。

至於新建之工業及商業樓宇，因其租值不受管制，且需求殷切，故銷路頗爲暢旺者仍多。不過，新建工廠及商店租值全不管制，工商業各界人士多表不滿，予以抨擊，許多認爲在一九六七年以前租得的商店或廠房，有一部份租值雖然較低，但於租約期滿後，亦不應漫無標準的加租，例如過去租值爲二千元者，今加至四、五千元以至六、七千元，試問又怎能維持業務？如此，實間接摧殘工商業，對本港經濟繁榮，打擊至大，故有一部份有地位人士，主張政府立例管制新樓租值時，應兼顧商業樓宇，並建議并分爲兩項辦法：第一、在本年一月三十日以前未凍結新住宅樓租值以前，已租賃之商店或工廠，如租約期滿，所加租值最高不得超過百分之四十；第二、凡在本年一月三十日以後租賃之商店及工廠，則可自由議定租值及其租約，不加管制，亦所謂「你情我願」，其租值多少，是視乎供求而定，故不予管制，亦屬合理。

又說：以上建議，是適合時宜的辦法，故威盼有關當局採納施行。

倫敦金價繼續報漲 金價跟風扳高 菲幣畧告好轉

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報三五・九五美元（昇），瑞士報三五・九〇—三六・〇〇美元（昇）；英鎊方面：倫敦轉讓劵報二・四〇七四美元（漲），美國倍老士報二・四〇七二美元（漲）。

足金市況，昨日上午開市二八四・七五，最高二八五・二五，最低二八四・五〇，收市價二八五・二五，息價訂去息八角五分，上期現貨交收七千五百五十兩，公價定二八五。下午開市價二八五・三七五，最高二八五・五〇，最低二八四・八七五，收市價二八五・一二五，整日波幅爲一元，前收市價爲二八三・八七五，與昨日收市價比較漲幅爲一・二五元。

非幣續見轉好，昨報（大）〇・九〇，（小）〇・八九；日元企穩，昨無變化，仍報最高一六六・六二五，最低一六六・五〇。美鈔留昇，大鈔昨報六・〇三三七五，普鈔昨報六・〇三一二五；美電最高報六・〇五二五，最低六・〇四五〇；通天單最高報六・〇四二五，最低六・〇三。

股市仍弱行情普續跌

遠東派息引人入勝行情一枝獨秀

壽德隆保華及大利等迭見新低價

南豐收市七・三五元比前跌角半

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投轉弱，成交總值一千九百七十餘萬元，行情普遍報跌，市況仍未許樂觀。恒生指數三時半報一八四・一四，比前市之一八四・五二，跌了〇・三八；又四時報一八三・六八，比前市之一八四・五四，跌了〇・八六。

昨日最出色者是遠東，賜成價昇，退是由於該公司宣佈派第二次中期息（聲明此乃代替末期息者）每股四角半，另每四股供一新股，收銀十二元，又每八股送一紅股。該股以一五・一元開市，走勢是：一五・二元，一五・一元，一五・二元，一五・一元，一五・五元，一五・七元，一五・八元，一五・九元，一六元，一五・九元，一六元，一六・一元，一六元，兩家交易所均以一六・一元收市，共成交約九萬餘股。（按：香港證券交易所約佔五萬餘股，遠東交易所約佔四萬餘股。）收市價與前市比較昇了一元。

建築物業新股市況甚弱，迭見新低價，保華最低成八・八元，收市時香港證券交易所成九元，遠東交易所則成九・一元；大利連日來甚少成交，昨日以八・五元及八・三元兩個價先後成交過四千股（兩家交易所合計。）市況疲滯異常；壽德隆以六・五五元開市，最低成六・四五元，收市六・四五元，共成交一萬五千五百股，價比前市續跌一角半，市況亦屬一片疲滯。

上市第二天之南豐紡織，以七・五元開出，走勢是：七・四五元，七・四元，七・四五元，七・四〇元，七・三五元，七・三〇元，七・二五元，七・二〇元，七・三〇元，七・二五元，七・三五元，兩家交易所均以七・三五元收市，比前市跌了一角半。

酒店類股，全面報跌，交投亦不多，大酒店無成交，計：凱聯跌二角，永高跌三角，城市酒店跌五角，此外，其他價跌者有：滙豐銀行跌一元，聯合企業跌一角，太平洋跌五分，會德豐跌一角，九龍倉跌二角半，九巴跌二角半，電車跌三角，橡膠信託跌二角，香港發展跌五分，電話跌五角，港燈跌二角，九燈跌五角，油蔴地小輪跌五角，太古實業跌二角，惠保打樁跌二角，金門跌四角，南聯跌二角，金松跌一仙。

價昇者有，均益倉昇七角半，鋼業昇一角，牛奶昇五角，怡和昇二角半。

昨日兩家交易所成交總值爲一千九百七十四萬元，計：香港證券交易所佔一千二百零九萬元，遠東交易所佔七百六十五萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	二五五・〇〇	二五六・〇〇	二五五・〇〇
英倫登記（除各項）	二六・〇〇	二七・〇〇	二六・〇〇
壽德隆	六・四五	六・五五	六・四五
南豐紡織	七・三五	七・五〇	七・二〇
香港電燈（除各項）	二三・七〇	二三・八〇	二三・七〇
會德豐	一三・四〇	一三・六〇	一三・三〇
九龍倉（除各項）	二五・〇〇	二五・二〇	二五・〇〇
均益倉	三七・七五	三七・七五	三七・〇〇
黃埔船塢	九〇・〇〇	九〇・五〇	八九・五〇
太古船塢（除各項）	五六・〇〇	五六・〇〇	五六・〇〇
置地（除各項）	九一・五〇	九一・五〇	九一・〇〇
（股權）	三二・〇〇	三二・二五	三二・〇〇
九龍燈	三〇・五〇	三一・〇〇	三〇・五〇
凱聯酒店	一四・二〇	一四・四〇	一四・二〇
城市酒店	三〇・五〇	三〇・七五	三〇・五〇
永高（除各項）	一六・五〇	一六・七〇	一六・五〇
電車	一四・四〇	一四・三〇	一四・一〇
電話	三八・五〇	三八・七五	三八・五〇
油蔴地小輪（除息）	六一・五〇	六一・五〇	六一・五〇
南聯	一五・六〇	一五・六〇	一五・五〇
牛奶（除息）	五七・〇〇	五七・〇〇	五六・五〇
太古實業	一六・三〇	一六・五〇	一六・三〇
九巴	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇
香港英坭	三七・二五	三七・二五	三七・二五
遠東	一六・一〇	一六・一〇	一五・〇〇
信託（除各項）	二・五五	二・七五	二・五五
（股權）	一・〇五	〇・九九	〇・九〇
和記（除息）	二一・九〇	二二・〇〇	二一・九〇
（優先股）	一三二・〇〇	一三二・〇〇	一三〇・〇〇
香港發展	七・三〇	七・三五	七・一五
新昌	一二・四〇	一二・四〇	一二・四〇
太平洋	八・二〇	八・二〇	八・一五
屈臣氏	九一・五〇	九一・五〇	九一・〇〇
煤氣	一五・一〇	一五・二〇	一五・一〇
怡和	四六・七五	四六・七五	四六・二五
金門	一二・三〇	一二・三〇	一二・三〇
聯合企業	九・〇〇	九・三〇	九・〇〇
金松	一・一三	一・一四	一・一一
港匯	六八・〇〇	六八・〇〇	六七・五〇
橡膠信託	一〇・八〇	一一・一〇	一〇・八〇
聯邦	二五・三〇	二五・四〇	二五・二〇
保華	九・一〇	九・一〇	八・八〇
聯合膠（除息）	三・六二五	三・六二五	三・五七五
環球電子	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇
會德豐紡織	一一・六〇	一一・五〇	一一・五〇
南海紗廠	二三・一〇	二三・一〇	二三・一〇
惠保打樁	四・八〇	四・八〇	四・八〇
中華	四八・〇〇	四八・〇〇	四八・〇〇
鋼業	六・八〇	六・八〇	六・七〇
大利	八・五〇	八・五〇	八・三〇
天星小輪	一六・三〇	一六・四〇	一六・三〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

四月廿三日（星期四）

（足金）	
開市	284.75
收市	285.125
最高	285.500
最低	284.500
（美鈔）	
大鈔	6.03375
普鈔	6.03125
（美電）	
最高	6.0525
最低	6.0450
（通天單）	
最高	6.0425
最低	6.03500
（日元）	
最高（萬計）	166.625
最低（萬計）	166.500

（雜幣）	
英鎊	14.51
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.62
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.90
菲幣（小）	0.89
大坡紙	1.952
細坡紙	1.947
新勞碑（百計）	50.00
越幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	164.75
新法郎（百計）	108.00
瑞士法郎（百計）	150.00
泰幣	28.925
台幣（千計）	150.00
西冷碑（百計）	48.50
仰光碑（百計）	36.00
西貢紙（千計）	15.80

美加瑞德比 滙牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均見調整，計，除西德馬克獨見調升外，其餘均較前改低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇八・二〇港元改爲六〇八港元，買入價亦由六〇一・二〇港元改爲六〇一港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七港元改爲五六六・六〇港元，買入價亦由五五六〇・四〇港元改爲五五六〇港元，即每百加元均較前少兌〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一・八〇港元改爲一四一・七〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一三九・九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七・六〇港元改爲一六七・七〇港元，買入價亦由一六五・六〇港元改爲一六五・七〇港元，亦即每百馬克均較前多兌〇・一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二・三〇港元改爲一二・二五港元，即每百比利時法郎較前少兌〇・〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四〇六三美元改爲二・四〇七四美元，買入價亦由二・四〇六五美元改爲二・四〇七六美元，即亦每英鎊均較前多兌〇・〇〇一一美元。

酒樓需用繼續增加 海味生意淡月反旺

鮑魚魚翅海參新菇均暢

【本報訊】海味雜貨市情繼續趨好，由於酒樓需用仍多，今年海味生意淡月不淡。

日本鮑魚，適合上價酒席需求，貨疏價挺，五頭大網鮑每担成一萬九千六百元，三十頭吉品鮑每担成六千九百元，四十三頭船泊鮑每担成六千三百元。

日本海參，市情亦暢，大遼參每担成一千六百五十元，中遼參每担成一千四百元，小遼參每担成一千二百元。

金山魚翅與日本魚翅入口商均有開盤，頂大金山勾翅每担成四千五百元，大金山勾翅每担成三千八百元，中金山勾翅每担成二千六百元，日本特級牙揀脊翅每担成一千九百五十元，大牙揀脊翅每担成一千六百元，頂大牙揀翼翅每担成一千七百五十元，大牙揀翼翅每担成一千二百元。

日本新菇，價格穩定，人石厚菇每担成三千元，金馬香並菇每担成二千六百六十元，標星上並菇每担成二千七百元，雙龍二菇每担成二千五百元，金人石二菇每担成二千五百元，金雙馬菇仔每担成二千零二十，雙龍菇仔每担成二千元。

台灣雪耳，市情仍俏，特級雪耳每担成七千五百元，A級雪耳每担成六千五百元。

銀行頭寸鬆 拆息昨續跌

活期八厘成交不多

【本報訊】申請認購南豐股票之五億七千餘萬落空餘款全部回籠，銀行頭寸即告鬆懈，業內拆放款項及其他信貸業務，一切如常辦理。由於頭寸大鬆，且當求不多，故昨日銀行間業拆息繼續下跌，活期息再由八厘二五跌至八厘，全日成借僅三、四百萬元，兩週期者則很少成交。

國際糖價上漲刺激 本港市情全面翻高

每噸升卅元或每担二元

【本報訊】由於國際糖價上漲，歐洲砂糖訂貨到港已近尾聲，從而刺激本港糖市漲風勁起，各種砂糖價格紛紛提高，每噸升三十元，或每担升二元。

據某大糖行發言人指稱：現在倫敦市場原糖現貨每噸四十鎊，歐洲共同市場的白糖新訂盤C・I・F・每噸四十九鎊十先令。本港市價每担起碼要在四十五元以上方算是合理，但現在除了太古幼砂糖價格升至合理水平之外，太古粗砂糖及一般歐洲砂糖價格仍然是偏低，今後糖價仍有繼續反升可能。

太古砂糖，價格調整提高，XA粗砂轉手柯打出貨每噸由六百六十元升上六百八十元，成出五十噸，SG小包庄幼砂轉手柯打出貨，每担由四十三元五毫升上四十五元，成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担由四十四元五毫升上四十六元，成出廿噸，B麥豬油白砂轉手柯打出貨每担由五十元零五毫升上五十二元，成出十噸。

歐洲砂糖，價亦全部上升，捷克粗砂碼頭交貨每噸以六百四十元成出三十噸，捷克幼砂碼頭交貨每噸以六百四十五元成出二十噸，蘇俄幼砂倉內現貨每噸以六百一十元成出一百二十噸，荷蘭幼砂每担以四十元成出十噸，比利時紙包庄幼砂每担以四十元成出十噸。

美股市多下跌 公司獲利微薄

【本報訊】股票市場星期三交易情況和緩，惟收市前仍有若干下跌跡象。

分析專家們特別指出：投資者之所以對交易不感興趣，是基於各公司所報導的微弱利潤以及股票日益下跌的急遽情勢所造成的，在紐約股票交易所進行交易的股票中，下跌的差額遠超上漲八百股。

杜鐘斯三十工業股平均跌九點九，成七六二點六一，是從二月十八日迄今，最低的成交數字。

美聯社六十股平均二點七，各工業股票跌四點，鐵路交通跌一點二，公用事業交通跌一點二。

在紐約股票交易所進行交易的總額已由星期二的八百四十九萬升至一千零五萬。

刊本報廣告請電 七三零七零八洽

百樂 今天四場 松竹特製巨片 松子 村田 西村晃 主演 吸血觸髏船 吸血・鬼觸・骷髏 恐怖・陰森 早場 國語 金鋼大案 H 702412

中央 即日特別選映四場 12點半 7點半 9點半 古裝武俠打鬥七彩片 鬼谷神珠 曹達華 于素秋 主演 明日選映 魚腸劍

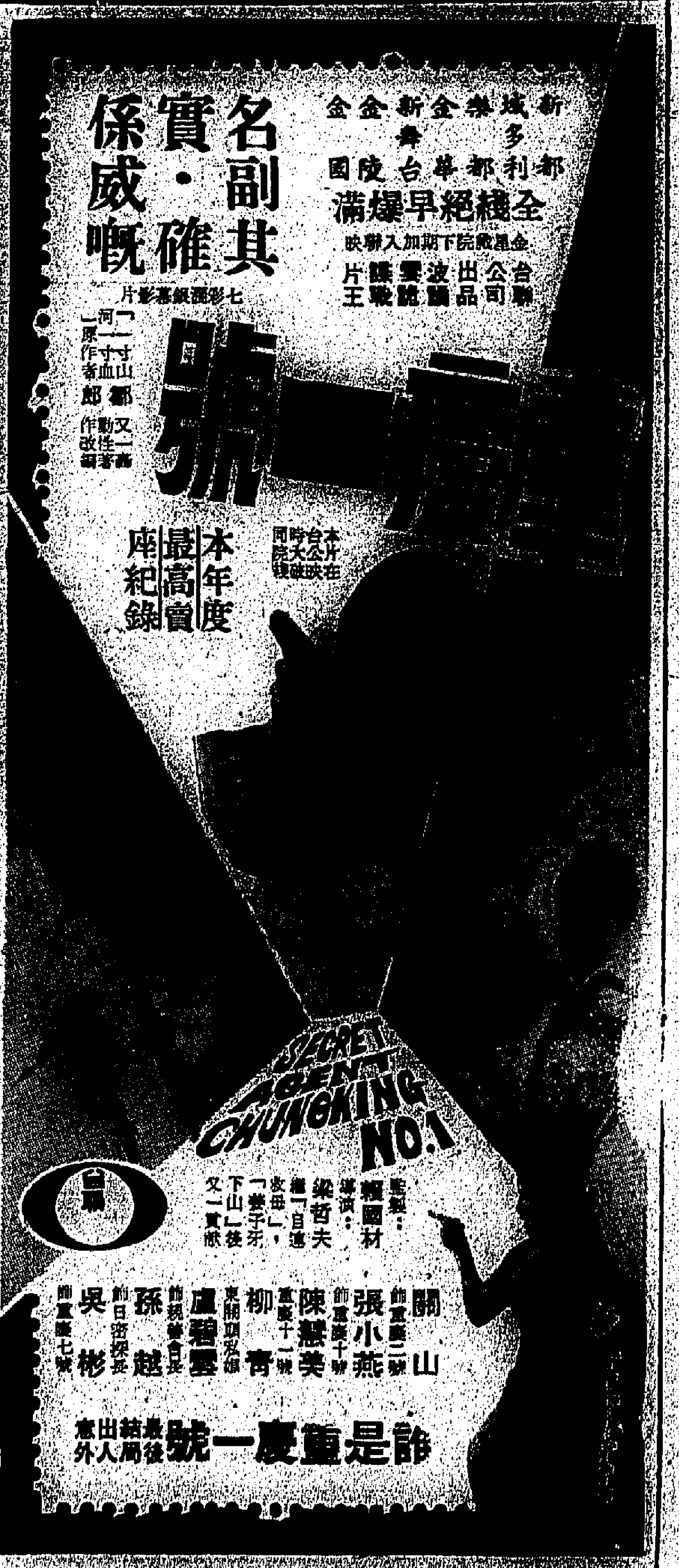
東城 早場 蕩女芬妮 艷麗七彩 兒童不宜 正場票價 FANNY HILL 明天早場：蕩女芬妮

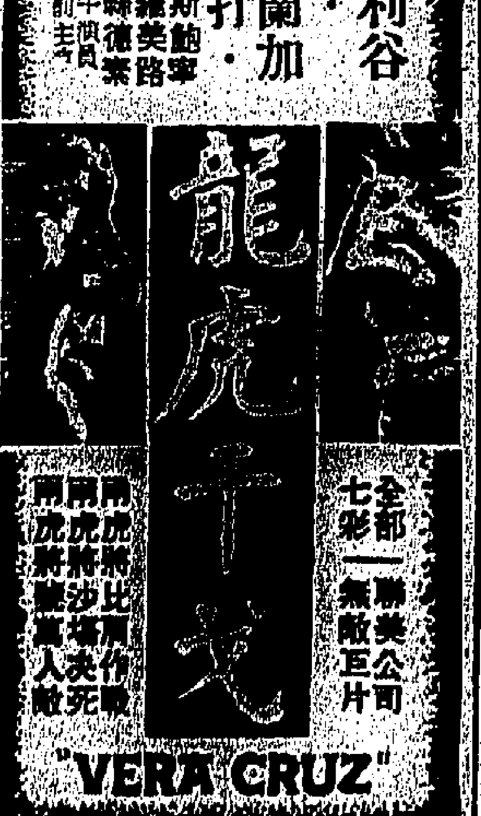
啟德遊樂場 黃大仙巴士總站對面
夜演 鄭蘭晚
國語片四場映：桃花半夜閒
西片四場映：錦金宮 夜生活精華
專片四場映：鸚零雁 王小燕主演
魔術 什技 特技 人體 化身美人 快樂粵劇團 象棋擂台 歡迎比技 六勝和有獎 免費參加 紅樂隊（時代曲） 日場演唱時代曲 歌壇 鄭曉暉 粵曲精華

永華 今天選映 龍虎風雲 張玉琦 馬驥 主演 今天早場 販馬英雄 今天公餘場 勇者無敵

艷麗七彩 德斯丁荷夫曼・美雅花露 當代影壇一對偶像主演 相逢何必曾相識 東方 凱聲 快將大獻映 最新時代愛情故事 兒童不宜

麗斯 百樂門 今天獻映 歐洲七彩冶艷槍戰 一龍雙鳳九豺狼 梅麗德之大作 門色門胆門詐
今天四場映 春色無遮入眼簾 七彩・上片中文
今早12點 錦綉天堂 任劍輝群星會
今十二點半 三狼喋血





賭博新法例七月生效

英賭業面臨新考驗

現時數達一千二百家的賭場，預料將會剩下二百家，不過英人好賭成性，看來又會另闢途徑的。

·文生·

英國是歐洲最受賭博的國家。合法的賭博也許是英國的最大實業。它的一萬六千家賭館，一千二百家大賭場，和二千家「探波拿」賭博俱樂部，僱用了十萬人，每年營業額估計達五十億美元，政府所獲得的部分差不多達二億五千萬美元。

一年之前的若干賭博場所，正面臨艱困的日子。一年之前，賭業制訂一個由五名委員組成的全國賭博委員會管轄。這個委員會已逐漸取得執行法律。委員會上週在它首次發表的週年報告中，承認一項普遍的感想，即「英國正變成了歐洲外國的拉斯維加斯」，並警告「內華達州式的賭博，不會被容忍」。委員會又說，它自己的政策，將為「以最大的力量和決心去執行法律」。

那項政策已做成了一些顯著的損失。上月，倫敦歷史最久的克羅福賭場原封賭具。它開設於一九二七年，最近因它的老闆的資格不符合賭博新例的嚴格標準，被逼關門了。好萊塢老明星佐治拿夫開設於伯克萊街的倫民賭場也關了門，佐治拿夫本人也被內政部宣佈為不受歡迎的人物。其他賭場也將陸續關門，預料今年年底，英國的賭場數目，可能減少至僅除二百家。

英國的賭博歷史，可算源遠流長。歷代的國皇都曾下令禁賭。一九六零年國會通過一項法律，把一切賭博合法化，規定由政府管制。英國最大的賭博公司是拉布洛克。在它的倫敦總部的五層大樓和分佈全英各地的四百五十家賭館，英國人可以下各種賭注，由選舉至一名逃犯會被捕同的日期，都是賭博的項目。

每週參加賭足球結果的有九百萬名英國人，最大機構設於利物浦的李特爾角路，僱用人員八千名。由於有以一個先令的賭注而贏得七十二萬元巨款，據說李特爾角還沒有財務部門，以協助贏得巨款的人投資。其他各種賭博也非常的盛行，數以百計的戲院改為「賓波」賭場，設在小型夜總會、高爾夫球會和鄉村俱樂部的吃角子老虎機，約有四萬座。

與「黑手黨」有關係的賭場經營人，必然開始滲入英國的賭博業。投資於英國的合法賭博，是掩飾他們從販毒及在美國經營非法賭博所賺得的「不義之財」的最好方法。「黑手黨」從紐約至倫敦，都佈下了他們的賭博網。政府嚴密訂立了新的法例，但賭博管理委員會主席史丹萊、雷蒙爵士說，目前的情形，政府仍無法控制。一九六八年通過的新賭博法案，須今年七月才能全部生效，它對英國賭博管制的嚴厲，是前所未有的。新法律把所有賭場的規則加以標準化，禁止廣告宣傳，規定利潤範圍和嚴密審查賭場經營人的身世。

但政府的管制賭博運動，是否會被英國的好賭性所抵消，仍是疑問。若干官員深恐這項法律將與美國的禁酒產生同一效果。英國人不特好賭，而且賭博也是逃稅的辦法之一。人類學家歐拉爾甘指出：「照英國目前的稅制，一個人無本生巨利的唯一辦法，就是賭博贏錢。」

氣候影響遠比想像大

冷天性能力特別强

天氣劇變，氣壓高低與冷熱，均足以引致人類的情緒與生理發生不同的變化。

母親於冷天懷孕的嬰兒入大學的，比夏季懷孕的幾多一倍。天氣的突變會促成心病。氣壓下降和自殺事件是有連帶關係的。酒精在和暖的日子裡，比冷天較易上頭。

這種種個別的現象，合起來顯示較令人驚異的事實：在我們的生活中，天氣比我們所預想的更為重要。它可以改變孩子的行為，影響我們的態度、性生活、精力，甚至身體的健康。

美國科學家狄西逸，於本世紀初曾從事有關天氣和人類行為關係的研究，發現每年狙擊事件是由最寒冷的一月份開始，逐漸增加至最熱的七月止，在這期間，犯罪的加減和氣候升降相同。

南開費城醫院生理醫療主任、美國醫學氣候學會副主席薛勃哈博士說：「長久的晴朗，會做成惱人和煩悶的影響，它使人不能集中注意力。」相反的，一陣子的惡劣天氣，便會打破單調的環境，帶來情緒上的刺激，和提高精力。

若干年前，一系麻省理工學院的新生，更證實短暫的惡劣天氣，竟實提高智力。當時，這羣學生在進行標準的智育測驗。突然，風雨交加，風速達每小時八十哩，且在學生結束測驗前，電力亦失靈。但使人驚異的是，這班學生不但成績美滿，而且是歷年來積分最高的。

你或者會認為這是一種巧合。不過，以下有很多事實來推翻你的想法。

美國氣象學先驅，米爾斯博士在一連串研究中，所得如下結論：我們於冷天懷孕的孩子，比熱天懷孕的較有希望入大學，而且他們亦可望活得較長久。

另一名英國調查員奧遜，研究智育和出生期之間的關係，發現夏季和秋季出生（亦即於冬季懷孕者）的孩子往往有較高的智力。這並非說夏季受孕的胎兒是笨蛋，但普遍來說，智力發展較鈍。

自然氣象對人的腦筋有這麼的影響，那麼人的身體如何？

當然有關，如果你是患風濕的，便會體會到。但這不過是古老說法，但則事實亦如此。試舉一個科學上的實例，嚴寒或潮濕的熱天，往往增加心臟負擔，導致心臟病突發。達拉斯的物理學家發現氣候突變時心臟病發作的，常常也是在入睡或休息中。費城研究官員亦同樣發現，每五宗心臟病突發事件中，有三宗是於冷鋒抵達時出現。

氣壓亦是一重要因素。當氣壓下降時，一些對「天氣敏感」的人便緊張和煩惱，他們喝罵孩子，頭痛、不能集中精神，和脾氣反側。此外，氣壓下降和自殺比率有絕對關係。一五年研究中報告說：「自殺的最高率與低氣壓是吻合的。」

身體的增長、春情的動盪、受精和性能力等等，都受天氣影響。一般人以為熱帶的男女比寒帶的較早熟。但不要相信。在美國，如俄亥俄州等較冷地區的少女，她們月經期的來臨比南美洲等熱帶國家的少女最少早一年。同時，米爾斯博士觀察到，住在巴拿馬運河地帶的美裔孩子，他們同樣吃美國食糧，但在體格上比美國本土的孩子較細小。他的理論是，在酷熱天氣下，身體需要較多體能來排除過剩的熱量。這項理論，對動物來說亦是一樣的。

悶熱的天氣，對受精同樣有不良影響。香港大學的研究員曾調查香港的懷孕比率，他們發現，夏季的懷孕率比冬季低。

既然體力和智力的發展受熱氣候的影響，因此，熱帶國家在世界市場內有着經濟不利的可能性。

觀察結果是：「北部的工業商行喜歡在南部建立分廠，以其生產費低廉，但他們發現南部工廠的生產力比較低，因此不到兩三年便予以關閉。」

在這種天氣因素下，若干氣象學家指出，室外華氏六十五度是人類最理想的溫度。在這個溫度下，受精率達到最高，人類的情緒最佳，而母親們懷孕的嬰孩是最聰敏的。溫度在華氏六十五度時是最理想的結婚季節。試翻「通書」看看，六月是否結婚的良辰吉日。如果是的話，相信你不會不佩服中國的古老科學了。這不再是一種巧合吧！（飛）

勾結國會議員與國防部

國防企業機構行賄醜聞

國防經費達八百萬億美元的美國，約有百分之七十五落在一百間大公司手上。

·士達·

網在敵人高射砲火網外的快速直昇機內的美國士兵，或許從不敢使用重武器，因為衝擊力和後坐力，會使直昇機不穩定。飛機公司幾年前接到設計及製造穩定的直昇機合同時，知道這點，而陸軍給予合同時，也知道這點，「芝伊尼」的直昇機是不可能發展的。在正常的環境下，陸軍必須看見一個確實可用的模型，然後購買。這回卻不。國防部一位高級官員於一九六五年一月廿九日作證時說，這合同簽訂了，五年內費用共八千一百五十萬美元。迄一九六九年，陸軍發悉不特「芝伊尼」永遠不能飛行，而且費用增加十倍。但給予這合同的官員不必憂慮。他是從飛機公司轉到政府任職的，這八千一百五十萬美元的合同簽訂了幾三個月，他回到公司去。最後，國會因製造商不能證明「芝伊尼」實際可用而迫使陸軍放棄它。但這揭發了使國會震驚的醜聞。

那些揆減軍事工業複雜勾結的人，來自共和黨和民主黨，其中包括一些五角大廈的著名軍事專家，以及某有查核政府支銷經驗的會計師。他們知道，由於高級官員的浪費，美國今日的安全不如幾年前。

留着損毀他的功業，替美國贏得北極星核子潛艇的李思華海軍上將曾經說：「我願見我們回復國父們原則：我們擺脫了某些原則：……一方面征調他們的子侄到遙遠的地方作戰，而另方面政府卻容許那些大公司，從供應軍事物資中賺取暴利的邏輯……」因此，削減軍事財的人，可能改變人民的生活。

為了了解像「芝伊尼」般的一個計劃怎樣獲得通過，你要先看看加羅迪納的查理斯頓。自第二次世界大戰以來，查理斯頓已從一個小海軍基地變成一個繁榮的市鎮。查理斯頓的衆議員里華爾斯曾有很長時間任衆院武裝部隊委員會委員，今日知是主席。武裝部隊和承商公司，攜同槍砲、工廠、及職位源源進入查理斯頓，似乎並非偶然的。其中包括一間海軍船廠，一個北極星潛艇基地，一個海軍武器站，一個空軍基地，以及兩間海軍醫院。距離原子能委員會機構的撒芬拿河軍廠，新建了三十萬納里華爾斯工廠，供應氫彈的基本成份。祇在過去幾年內，各大公司都在那裏設廠。據傳這些公司供給衆議員里華爾斯一切從海外旅行的私家飛機以至因醉酒而在醫院休養等。作爲交換，這位衆議員對他們向委員會請求的一切均予批准。為使像里華爾斯的議員知道應怎投票，國防部本身本年花費四百萬美元作游說活動經費，國防公司的百分之八十五的入息，依靠政府合同，所用於影響議員投票的錢更多。

某公司獲得某種飛機的合同時，出價太低，估計它能夠做得來。它準備第一批飛機賠本，其後的各批要求加價。但目前的費用，這計劃的大部份已在增加中，而且仍在增加了一百倍。其他的承商也有類似的情形。

參議員布洛克斯米爾的調查，於一九六九年二月發現二千零七十二名退休的高級軍官，受僱於九十五個國防承商，平均每一承商僱用二十二人，而僱用這些軍官最多的是那十個最大的國防承商。參議員布洛克斯指出，這些退休軍官不特可以影響簽訂合同的協定，而且給現役軍官很大的引誘，他們眼見有二千多名袍澤受僱於各大公司，他們也爲他們兩三年後退休打算。

麥南馬拉在被攻擊下離職，國防工業恢復正常，但布洛克斯米爾的委員會發現，今日仍有貪污舞弊事件。新國防部長是前任衆議員。像里華爾斯們所請求他們供給軍事工業家們的一切。國防部將要動用的八百萬億美元，約四分之三將由那一百間大公司獲得，而其中的二十數間於名列前茅的十間公司。

國際剪影

在埃佈置飛彈基地

俄共介入以阿衝突

·阿希·

這些日子來，埃及的蘇俄工程師特別忙碌。他們趕着去完成新飛彈基地。這些基地中，有好幾個將在下月便可開始使用，其中一個設在阿歷山大港東部，成爲防衛埃及要港的地點。現時，裝部隊的蘇俄貨船已泊滿港口，另一個則設在開羅附近，以防止以色列再度空襲這個首都附近的地區。第三個基地建在阿斯灣水壩附近。由於阿斯灣機場最近突然封閉，使人懷信俄人實上，已開始在該處設置新式SA——三型的對空飛彈。

SA——三飛彈的性能，似美國的「鷹式」飛彈，以前，它祇裝在華沙公約的成員國內，而且還未曾參加過正式的戰鬥。這種飛彈及其附達非常複雜，蘇俄不敢讓埃及人自行操作，而派一隊工作人員代爲控制。

在過去六個月來，隨同新飛彈抵達埃及的蘇俄專家及軍隊，多至二千人，使到駐埃的蘇俄人，增加至四千五百至六千人。這種情形，令以色列方面感到困惑。自一九六七年的六日戰爭以來，有九名蘇俄顧問被以色列飛彈擊斃，但雙方都未有公佈。可是在戰爭升級的情形下，蘇以兩國直接衝突的機會甚大，到目前爲止，「SA——三」式飛彈祇設在平民及工業區附近作防衛之用。另一方面，蘇俄繼續訓練納塞爾的陸空軍。現時有百多名蘇俄飛機駕駛員留在埃及，擔任導師。雖然傳說這批飛機駕駛員參與戰鬥，但現時沒有證據證明此事。蘇俄顧問亦設立若干軍事訓練學校，教授從動學以至行動計劃等。他們跟隨埃軍，由學校到戰場。他們指導突擊部隊，並訓練蘇彝士運河守軍進行兩棲作戰。目前，最多俄人的是裝甲部隊。以色列不敢轟炸集結在蘇彝士運河和開羅之間的坦克行列，主要是害怕炸死太多的俄人。

蘇俄的幫助，是否提高了阿刺伯國家的戰鬥能力呢？以色列的答覆是否定的。為了表示他們的信心，以色列最近向敘利亞發動了自六日戰爭以來最大的攻擊。以色列噴射機及大砲，向敘利亞轟炸了七小時，至少摧毀了十五個高射砲陣地。

儘管以色列加以否定，但敘利亞的確有了進步的跡象。在一次空戰中，他們雖然損失三架噴射機，但最少能夠同擊一架以色列的幽靈機。這是第一架美國製戰鬥轟炸機被擊落。敘利亞為了表示鼓勵，特別將那名擊落幽靈機的飛行員升級。同時，俘獲那名跳傘逃生的以色列機師的敘利亞農民，亦獲贈一百二十五美元現金及一支手槍。

本港植物公園也有

食量很大的雉

雉是一種好吃的肉食，但牠本身亦是食量大的飛禽。有人曾發現，一些雉在被射殺之前，吃下一千六百七十條鐵綫蟲，七百粒麥穀，五百五十四個蜘蛛，以及二十四個漿果。英國的雉，是羅馬人從小亞細亞帶入的。但牠全無家庭觀念。雌雉也是爲了雄雉可以同時配幾隻雌雉，牠們還能在一窩中養育十至十四隻小雉。

雄雉由深紅色的嘴，到尖細的尾巴，全長差不多一碼，但牠的配偶比較細小，尾很短，後腿沒有肉垂，毛色呈淡褐和棕褐色。

野生的雉類中，最少有兩三種是顏色鮮艷的。雉是一種怕羞的飛禽，饑餓時，便會大膽走出去游蕩，在稻田和草地上找尋食物。雉並不喜歡飛翔的，而且飛起時頗見吃力。但在地面時，牠走得很沉靜，跑得頗迅速，而且還能夠像一隻鴨的游水。牠們啼叫時聲音非常嘈吵，特別是受驚的時候。牠們的聽覺特別靈敏。

公然歧視有色人的

南・非・一・瞥

·旗·

南非是世上由政府公開歧視有色人種的唯一國家。那裏的白人與非白人，各有酒家、巴士與醫院。白人與黑人通婚是禁止的。幾個月前，一名歐洲少女由於自動放棄白人的地位，以換取政府承認她與一名華裔的婚姻。

南非的採取隔離政策是爲了保護白人的權益。結果，佔人口絕大多數的亞國人或黑人，實際上沒有代表在國會。除了幾名有色人外，衆院與參院清一色是白人。

不過，在亞國人區城中，政府給予他們自治政府。現時，這共和國內有四個自治政府。

南非面積四七一四五五方哩，人口一千八百七十萬。除亞國人外，白人佔三百五十六萬三千人，彼等多爲荷、英、法、德、葡、希及義人後裔。有色人指非白人及非土人，約有一百九十萬。此外，還有少數印度人、馬來人、及華僑。

南非又是世界礦藏最富的國家。礦產五十種。主要爲黃金、鑽石、鈾、白金、鐵砂及錳。它是自由世界最大產金國，佔總開採量的百分之八十一。一九六七年它產金三千零三十萬安士，值港幣六十四億六千萬元。

南非也是世界最大產鑽石國。一九六七年出產六百萬卡，值港幣五億二千一百萬元。

它現在是非洲國家中最工業化的，製造品佔國民生產總額的百分之二十二，而一九六六年國民毛生產值三百三十九億七千萬元。工業產品包括汽車、化學品、爆炸品等等。

南非還有一個第一，是世界第一宗心臟移植手術施行的所在。

連接兩國一大橋 博斯普魯斯橋的建築計劃，使達力士、塞斯和亞歷山大等國皇的夢想，在差不多二千五百年後的今天終于實現了。這座橫跨歐亞兩洲的博斯普魯斯河達一千零七十四公尺長，總距是一千五百六十六公尺，將是歐洲最長並且也是世界上第四座最長的橋。它有六十四公尺高的六條交通道，寬三十二點四公尺，使洋巨輪也可以無阻地通過。一九七三年時，每日將有二萬二千輛汽車通過這座橋。

凱聲・東方
凱聲戲院 狂彈角教水道渠口 訂座電話八六一六六五 榮獲奧士卡金像公司攜映
越映越旺 卅五天 兩點半 五點半 七點四 九點半
最榮譽獎 最佳故事劇本 最佳音樂 最佳主題曲 金像獎四項
一月一座 全通冠軍 四個美國
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
榮獲四項金像獎巨片！
今早場天 東方 火戰長天 凱聲 好女十八 ——

京都・大華・金冠
狂滿第二週 歐洲公司集感疑謀一奇七百 於堂情慾性性彩片
卡露碧嘉 尚路易杜 南寧 伊力嘉白蘭 主演
影評大讚 明報：★★★ 極度出色 成報：劇情曲折，體態大膽，裸頭 紅綠報：片段香艷，橋段出色，鏡頭大叫
毒美人 SO SWEET...SO PERVERSE...
大胆無匹 不宜兒童
京都早場 諜海煞星 大華 混世殺人王 金冠十點半午夜場：春人時 十二點半前敢死隊

樂聲・新聲
進第二週今天五場獻映
淡盈歌后 姚蘇蓉 主唱 幕後名曲
七彩潤幕 玉女 恬妮 紅星 王引 領銜主演
歌聲動人 劇情動人 演技動人
水長流
哀艷文 藝歌唱 超級片
今晚午夜場 樂聲 假將軍神通廣大 新聲 四虎屠龍

皇都
今天隆重獻映 四時開場 十二點 三點 六點 九點
李馬榮・奇連伊士活
派拉蒙皇牌
一千八百萬金元巨製
金剛 嶺 双 龍會
PAINT YOUR WAGON
大氣派！大場面！

九龍首輪影院聯合廣告

皇后・文華・國華
皇都・國寶加入・每天四場 十二點三・三點・六點・九點
先聲奪人
一千八百萬金元巨製
價座：二元至四元七
金剛 嶺 双 龍會
PAINT YOUR WAGON
李馬榮・奇連伊士活 主演
五十點早場：金剛雙龍會 午夜場：文華 孤軍突圍

麗聲・京華・皇宮
狂滿第二週 特加片 巨不加價
奧馬沙里夫 嘉芙蓮丹露 阿娃嘉納 占士美臣 聯合主演
夢斷情天 Mayerling
泰倫斯楊 金剛大導演 驚世傑作 七十米釐 七彩特藝
今三場 特別注意 十一時三十七點 二點 五點 九點
不宜兒童
亂世佳人 十項金像不朽文藝巨鑄
壯志難酬 山河染碧 夢殘魂斷 一九七零最新文藝巨鑄 隧道火海戰 紅巾特攻隊

利舞臺・海運
利舞台 四場 海運 五場
「神鎗手與智多星」羅拔烈福 「神鎗手與智多星」嘉芙蓮露 主演 全部七彩
"TELL THEM WILLIE BOY IS HERE"
神鎗手與黑珍珠
今早場 利舞台 海運 神手與黑珍珠

紐約・大世界・麗宮
五場 請早
加利谷巴・畢蘭加士打 合演
VERA CRUZ
龍虎干戈
比肩作戰蓋世無敵！沙場決死旗鼓相當
明晚 巫術奇觀

東城・樂宮・聯邦
滿！第二週 東城聯邦每天開場 加早場
瑞典出品人人渴望 空前大胆巨構
蕩女春妮 FANNY HILL
成人電影・只宜成人・兒童不宜觀看

新華・豪華
今天獻映・仍然五場
東寶傾力鉅製耗資千萬七彩戰事鉅片
三船敏郎 加山雄三 仲代達矢
日俄大海戰
新華午夜場：鐵漢淫婦

金陵・金華・金國・寶聲
今天三院聯映
台聯公司七彩潤幕巨型間諜巨片
關山 張小燕 陳慧美 盧碧雲 孫越
重慶一號
今天只映 寶聲 楊麗花 滿苦杯酒

總統・快樂
今天請早
榮獲金像影后 高娣韓
英格烈褒曼 和路達陶麥 合演
CACTUS FLOWER
偷恋陽春花

武俠小說 飄香劍

第九四：當不了時情亦了 心誰開處劍能開

這一來，四個人分別被圍，各成一個圈子。胖書省兩次三番想衝出圈外，都未成功，但已逐漸離開接近有樹的地方。東樵樵斧也是一樣。這都受了虛道人一句話之賜，懂得怎樣提防暗算。

虛道人眼觀四面，心裡暗想：這班東西古怪得很。如非他們陣法純熟，也圍得緊，我們早就到了嶺上，和程賢弟相見了。這是最後一關，難道還破不了麼？

他估計程雲天被困在萬樹嶺極峯上面，距離那個地方不過幾十丈，嶺上面大概還有敵人，本領必然很高，和程雲天相差不遠。

程雲天所以沒法走脫，殆得叫小蠻衝出重圍，就是因為嶺上敵人本領太強之故。

他據此推想，便覺這個披移腳斯非迅速打破不可。過了這一關，便可替程雲天解圍，把許多疑謎一概拆穿，以後甚麼事情都更好辦。

他這樣一想之後，便再吐出一聲清嘯，揚聲遙喊道：「程賢弟！我們都來了。」

喊聲未了，敵人又已合圍進攻，刀光如雪，由四面八方罩將過來，簡直成了一個銀網，要把他罩在網裏。

這是一次萬分凌厲的攻擊，本來很難抵擋。但這在虛道人眼裏看來，仍屬密中有疏，可以乘隙穿出，便使了一招「李下脫冠」，塵拂先向上面一揚，再向前一捺，向一個角落急衝過去。這一拂是要把那個角落的敵人迫走，以便飛身竄出。但必須塵拂轉動得特別快，時間拿捏得恰好，才可達到突圍的目的。

敵人都是猛捷如猿，人快刀快，幾把刀子齊向他頭部急劈，都被他塵拂一揚而消解，塵拂勢是由上而下，拂向正面最近的敵人，那敵人沒法不向旁一閃，露出空隙，這就給他以鑽隙竄出的機會。

可是，他剛剛竄到兩丈以外，還未立得住腳，敵人陣勢又變，並且參加了生力軍，再度圍攻。他一邊應付幾次兇險的合擊，僥倖並未失手，但到底仍被困在圈中，脫身不得。

他再次站定，看看四面敵人，發覺已換了幾個生面孔：這才恍然頓悟，知道他們是用車輪戰法，圍外有圍，破圍雖然不難，難在一霎突破，立即有敵方生力軍迅速殺出，很快又恢復包圍之勢，那便成了圍圍相生，破得一圍也難破第二圍。

他因此暗歎一口氣，心裡自說道：原來如此，怪不得東樵樵斧也要受困了。（三〇九）

野花 黃思騁

魏太太這時的心境特別沉重，她想知道那家店子還能得回甚麼，因此問道：「如果把店子脫手，要蝕多少呢？」

「祇要有人承手，蝕不會多，因為我們承頂的時候就很便宜，」老大說。

「一家生意不俏的店子能有人來承受嗎？」魏玉森說。

「祇是時間問題罷了，」老大肯定的回答說。

「你們打算甚麼時候登報出讓。」

「我們不是在商量嗎？」

「還有甚麼要商量？家裡已經沒有錢，生意又沒有希望，大家都等着吃呢！」

「我們馬上登報就是。」

「蝕她一點沒有關係，祇求其早點脫手。」

「爹，你這樣說，倒好像這家店子很值錢似的。」

「雖然不值錢，總還可以吃上一年半載的。」

「我不以為這點錢能救得了我們的急，它祇能延緩危機的到來。」

「無論如何，危機遲到一天，能使我們有多一天的準備。」

「那末乾脆脆，明天就登報。」

「我早就說過，你們不會做生意，可是你媽不信，我祇讓你們試一試，現在大家似乎都覺得沒有遺憾了。」

「好啦，你何必用這種話來傷孩子們的志氣，」魏太太說：「我們還有許多事情要商量。」

沉默片刻以後，他們開始討論今後的生活問題。魏玉森主張立刻遷到平民區去住，這樣可以減少房租開支。另一個措施是節流，要像普通市民一樣過生活。幾個男孩子對這個措施無甚意見，祇有魏宗蘭表示不同意，她說：「你們要搬就搬吧，我不準備去那種地方。」

「你又能到那裡去呢？」她的父親問道。

「你別管我，我自有去處。」

「也好，」魏玉森說：「我現在反正沒有能力養活你，你自己有出路最好不過的了。」（二五三）

市聲

天堂奇遇 上鴻文試

五三：把握機會

馬步不明白麗絲這話的意思，愕然的瞟他一眼，麗絲微笑的說：「在這神秘的海，可以殺死一個人，要屍滅跡。」

麗絲頓了一會說：「剛才那兩艘船的追逐，可能是追捕蛇船，緝捕私梟，或者追蹤謀殺。」

「麗絲，以你的觀察，屬於那一類？」

「很難說。」麗絲呷了一口酒，神氣的說：「在香港這個社會，許多事情都是出人意料之外的，如非親見親聞，都不知道，要是推測，很容易會錯誤。」

九點鐘，侍役端上西餐來，馬步暗想：如果麗絲吃餐飲酒，可能弄到很夜才回航，但形勢如此，又有甚麼好說，於是佯作沒事的吃餐，飯後，麗絲態度誠懇的跟馬步說：「馬步，你長期的住在艇先生那裡也不是辦法，照我看，你應該自己創立事業……」

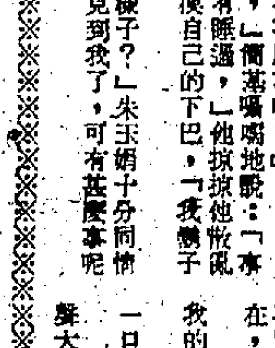
「哈哈，我那有這種本領？」馬步苦笑一下，感慨的說。

「馬步，你不要自卑，你有本領，祇是過去沒有這種機會吧了。馬步，我告訴你，機會是稍縱即逝，機會來時，你要緊緊的把握它，不然的，它便會走了……」

馬步不曉得麗絲說這話的意思，愕然的看了她一眼，麗絲安詳的說：「馬步，你有興趣在那方面發展？……照我看，你很適合做出入口貿易生意，這種生意很容易做，也很容易發達……」

「這是甚麼生意？」馬步懷着好奇的心情問。

「以我看，現在日本的工業非常發達，單以運銷香港這地區來說，每年便有許多，你祇留心一下，現在香港市場上，不是有很多日本貨嗎？它的銷量，幾乎與英美平衡……假如我們能夠找到一種貨品代理，每年便會賺許多錢了……」



女妝師 傑克

四二五：乾脆召開黨員大會宣佈他的罪狀

富徠士半晌還不開口。

萊倫天奴問他因何不作聲？富徠士道：

「對個袖理應當面解釋一次，不過效果甚微。」

「為甚麼？」卡洛士爭着問。

「這話本不想說，可是跟革新派撕破了臉，說不說大家心裏明白了，說也無妨。我們的敵人，不是齊諾夫、壯阪斯基，他們祇是被牽線舞弄的傀儡。那末，是柴米可夫嗎？也不是，他祇是虎倀。真正吃人不吐骨的老虎，是西頓山……」

「噓！」那聲噓，是萊倫天奴發出的。密室中雖僅他們四人，隔垣也未必有耳，然而說到西頓山，問題便嚴重了。領袖夫人乃西頓山的大公主，首相夫人為西頓山的二公主，豈能不忌諱？無怪萊倫天奴把他噓住，既為禮貌，也為安全。富徠士平時深沉含蓄，但談到國事，不自覺的慷慨激昂起來，當下便隱約其詞道：

「我們祇怕萊倫天奴的警惕，總而言之，大家心照不宣就是了。」

「我是放下公事來的，不能在此久留，先走了。你們明天上午便得同往領袖府一行。」萊倫天奴走後，卡洛士對富徠士的話，半信不信道：

「富徠士，你所說的，都是真實情況嗎？」

「那些話，怎可亂說？」

「格朗司非亡國不可了，壯阪斯基走上死路，難道咱們也跟他向死路上去嗎？阿爾是中立派，他有他自己的路線。富徠士，我跟你可進退兩難了！」

「退則不難，進可不容易。」

「一個不慎，沒了頭子，如何進？」卡洛士感到旁徨。

「壯阪斯基這個頭子，有名而無實，保守派那塊招牌，實際是各位同志跟你我樹立起來的。沒有他，一無損失，反而清淨，祇怕他戴着這頂黨魁帽子亂招搖，你我做了他的猜仔，才犯不着哩！」

「這種出賣黨，出賣同志的壞蛋，還配做咱們的頭子嗎？我主張乾脆召開黨員大會，宣佈他的罪狀，削除黨籍！」

江山情重美人輕 顧霈

明皇自恃昇平，以為天下無復可憂，遂縱聲色自娛，與楊貴妃作樂，政事悉委之李林甫，凡能為之聚斂者，獲重賞。

明皇自武惠妃死後，悼念不已，後宮佳麗，不得其歡，咸奏壽王妃楊氏之美，宜充掖廷，遂於天寶二年，召至禁中，見而悅之，更為壽王娶左衛郎將韋昭訓女。楊氏生於開元六年，二十三年冊為壽王妃，時年十七。天寶四年，冊為貴妃，時年二十七歲，為壽王妃已有九年，明皇竟奪為妃，與明皇年齡相差三十三歲。貴妃姿質豐艷，善歌舞，通音律，性敏慧，深得明皇寵愛，宮中稱之為娘子，凡禮儀皆如皇后。贈其父玄琰為兵部尚書，以其叔父玄珪為光祿卿，從兄銛為殿中少監，錡令尚公主，即武惠妃之女，為駙馬都尉。貴妃三姊皆有才貌，天寶七年，以適崔氏者曰大姨，封韓國夫人，以適裴氏者曰三姨，封虢國夫人，以適柳氏者曰八姨，封秦國夫人。銛、錡及韓、虢、秦夫人五家，每有請託，府縣承迎峻如詔勅，四方賂遺，其門如市。時民間有歌曰：「生男勿喜，生女勿悲，君今看女作門楣。」

明皇自恃昇平，以為天下無復可憂，遂縱日聲色自娛，與楊貴妃作樂，政非悉委之李林甫，凡能為之聚斂者，獲重賞。會楊貴妃有一同族兄曰國忠，「舊唐書」謂：「無學術拘檢，能飲酒蒲博，無行，為宗黨所鄙。」新唐書亦云：「嗜飲博數匄貸於人，無行檢，不為姻族齒。」由是無立足地，遂赴蜀從軍，知貴妃得寵，乃來投靠，楊國忠以前曾與虢國夫人相姦，時虢國正寡，國忠寓其家，日夕宣淫不止。國忠初作權供奉官，後改金吾兵曹參軍，累遷監察御史。李林甫欲危害太子，引為私黨，使之陷害異己，連年誣構，被誅者百餘族。

天寶十一年，李林甫死，楊國忠繼為丞相，頤指氣使，羣臣側目。惟安祿山一人，可與抗衡，國忠無時不以去為快。遂言安祿山有叛志，使祿山不自安，天寶十四年十一月，因之起兵叛變，勢如破竹，不久，潼關失守，明皇與貴妃姊妹、皇子、妃、皇孫及楊國忠、韋見素、魏方進，與親近宦官、宮人，由龍虎大將軍陳玄禮引六軍護送奔蜀。

至馬嵬驛，即今陝西興平縣西，將士憤禍由楊國忠起，適國忠與吐蕃使者廿餘人交談，軍士指呼國忠與胡虜謀叛，追殺之，並殺其二子，及韓國、秦國兩夫人。

明皇聞變，令收隊，軍士不聽，陳玄禮請殺貴妃以息衆怒，高力士亦附和，明皇不得已，命力士縊殺貴妃於佛堂。

袁子才有詩云：「萬歲傳呼蜀道東，鑾輿兵諫太匆匆；將軍手把黃金鉞，不管三郎管六宮。」「到底君王負舊盟，江山情重美人輕；玉環領略夫妻味，從此人間不再生。」「香囊消息玉無涼，萬里園陵白露荒；雖說西宮恩寵少，梨花猶得落昭陽。」「不須鈴曲怨秋風，何必仙山海上行？祇要姚崇還作相，君王妃子共長生。」

史言貴妃於馬嵬縊亡，惟劉禹錫詩，又云服金丹死，故袁子才又有詠馬嵬云：「莫唱當年長恨歌，人間亦自有銀河；石壕邨裏夫妻別，淚比長生殿更多。」「家家迷水唱黃裙，水屑桃花倍麗閒；一樣邯鄲同走馬，傾夫人遇漢文君。」當時蓋本到馬嵬時也。

明皇溺其所愛，釀成此變亂後，唐室由是漸衰耳。

半靜寂地帶 冉尼

財政司指出物價高漲，係薪工增加、及社會繁榮的結果。財政司認為有一項奇怪現象，就是市民對於服務方面的要價是較食物更為顯著。

天星加價半毫，罵到天翻地覆，但點心一碟超價兩三角，却照食如儀。「怪現象」也。

× × ×

九巴職工與乘客衝突，百餘部車停在路邊，達兩小時，同時數百職工包圍一間大廈，要交出那個乘客。叫乘客怎樣投出「禮讓運動」一票呢？

× × ×

警方呼籲居民，如發現任何可疑物體，切勿觸動，應立即報由警方軍火專家處置。「兩害亭姿蛇」，不失為明哲保身之道。

瘟君夢 萬劫餘生

第三十四 十年舊夢 重逢同下淚 合股又相爭

李先念不料毛澤東這麼親熱，當時也驚喜一下，但馬上又恢復了平靜，說道：「主席太過獎了，我個人沒有什麼成就，如果說部隊有點成就，也是屬於全體，是在黨中央、軍委及張主席領導之下搞得的。」

毛澤東一聽到張主席，就有點冒火，但是此時也沒有辦法，只得連點頭，說道：「國燾同志領導能力是我們都知道的，不過這樣的幹部也不成的，俗語說得好，牡丹雖好，還要綠葉扶持哩！」

中共黨中央到了懋功，李先念拍電向在茂縣的張國燾報告，請示辦法。張國燾回電要中共中央前進到懋功北面九十里的撫邊等候，自己趕來相會。

李先念拿到電報去見毛澤東，轉達張國燾的意見。

毛澤東說道：「國燾同志太客氣了，他何必長途跋涉要北上的，趕到茂縣見面不是更好？」

李先念說道：「張主席的意見，請主席在撫邊等候，因為撫邊是個要路口，將來也許分成兩路或三路北進，皆需要經過撫邊。」

毛澤東說道：「既然這樣，我們明天就動身去撫邊，你去電報告訴國燾同志好了。」

李先念點點頭，站起身說道：「主席沒有什麼事吩咐，我就回去了。」

毛澤東擺手道：「你坐下，我們慢慢談談。」

李先念祇好回頭坐下，不知毛澤東要說什麼話，睜大眼看着他。

毛澤東說道：「先念同志，你在這邊辛苦了這麼多年，功勞實在不少，可是黨中央對你並沒有什麼紀錄，這是因為你的上級沒有替你吊幾上去。」

李先念「唉」了一聲，不再開口，仍然端坐靜聽。

毛澤東說道：「這是不對的，上級不可隱瞞下級的功勞，對於有本領的同志，更應當不次拔擢，因為我們是革命黨人，作事要有革命的精神，不能壓制幹部，埋沒幹部。」

李先念仍然不開口，靜聽毛澤東講。

毛澤東又說道：「我一向用人唯才，不論資格，不論出身，你知道林彪同志吧！也是你們湖北人，我把他從連長提升到軍團長，前後也不過八年的時間。」

李先念笑道：「其實我升得也太快了，八年前我還是一個鄉級幹部，現在已當到了軍政委，可見黨對我還是相當信任的。」

毛澤東微微有點變色，強自抑制說道：「不過，若按你的才具，所成就當不止此，應當讓你負更大的責任，不久，政治局要開會，我準備提名你任中央委員。」

李先念說道：「這就太多謝主席了，不過，我的聲望不夠，未必得到黨中央同意，主席還要多考慮一下。」

毛澤東笑道：「這點你倒不必多慮，黨中央的事，祇要我說一句話，沒有人反對的，我提名你任中委，一定可以通得過。」

李先念站起身再三道謝。毛澤東說道：「不必客氣，我希望彼此多多聯繫，我是決不虧待人的。」（八五〇）

北雁南飛 雨萍

我沒有反駁他，我記得我此行的目的，求人是應當受委屈的，不過還帶到醫生也忍受他的自鳴得意，却使我非常抱歉。

「當醫官其實並不容易，忙固然不必說，沒有真才實學，也應付不了那麼多的奇難雜症。」說到這裡，他看看腕錶：「還有十分鐘，我就要開醫務會議了，忙，真忙！」

我不得不爭取時間：「金醫生，有件事，我想你幫幫忙。」

他皺皺眉頭：「快點說吧，我這個會議很重要，就擱不得。」

「我的那位害肺病的朋友，想請你幫幫忙，在醫院裡找張病牀。」

他想也不想，就說：「他該先去門診部看街症，如果認為嚴重，醫院會給他病牀。」

「他看過門診了，病牀等了將近四個月，還是沒有。」

「那沒辦法，這是例行手續，公事公辦，病人多，病牀不夠分配，就是院長的親戚想住免費床位，也是要輪。」

「但是，他的病不能再等了，我希望院方能給他一點方便，他的病挨得過寒天，也絕對拖不到夏天的了。」

「就是拖不到明天，我也沒法子。」[illegible]，從西裝口袋裡掏出一條很講究的手帕，非常紳士作風地按按額頭和鼻子：「對不起，我要去開會了，這次會議，我準備了一個專題演講。」

我們還能再坐下去嗎？他的逐客令，已經下了三次了。這樣的事，再講也是徒費口舌。

我和劉醫生，默然地擠上巴士，好久好久都沒有話。

巴士駛離市中心區，我才說：

「人變得好快！」

「變得比他更快的都有，」劉醫生淡淡然地說，這一份淡然，一定是經過好多世故的磨鍊才培養出來的，正如孩子的一張臉，本來幼滑如粉團，經過幾十年的風霜，自然而然就會變成風乾的橘子。

我幾時才學得到這一份淡然呢？

「未出門以前，我已經猜到會有這種後果，他不是第一個不念舊的人，發了跡以後，不肯幫舊朋友，他也不是第一個。」

「他不肯幫忙，我還不氣惱，政府人員，公事公辦，也不能說他不對，我氣的是他那種趾高氣揚，不可一世的態度，不過是個M.O.罷了，如果他做了院長，那還得了？」

他旋下玻璃，望向遠處，遠處是一片泥黃色的荒山，尚未開發，將來也許會建成高樓大廈，花園別墅，但住進去的，一定不是我們。（八七）

御慈 澳·安英斯著 南江譯

四一 你是一個壞蛋

這時，朱玉娟還未起床，她被女傭叫醒，才知道簡基已經到來。

「噢，」她睡眼惺忪地說：「他又找我做甚麼呢？」

她從床上勉強起來，改穿過衣服，到洗手間去隨便抹抹面，看看鏡子，然後走進客廳去。

簡基正在那裏踱方步。

「早晨，簡先生。」朱玉娟說。

「朱小姐，」簡基愉悅地注視着她，「早晨。」於是，他們都安詳地同坐在沙發上。

「這樣早，可有甚麼事嗎？」

「真的，很早，」簡基喃喃地說：「事實上，我昨晚並沒有睡過。」他掠掠他散亂的頭髮，然後摸了摸自己的下巴，「我鬍子也沒有剃呢！」

「為甚麼要這樣子？」朱玉娟十分同情地說：「現在，你見到我了，可有甚麼事呢？」

「我是來向你道歉，……」簡基緊握着她的手掌，激動地說：「因為我思念你，我要親近你，吻你……我愛你，玉娟，我愛你呀。」簡基俯着了臉。

朱玉娟在憐惜他，其實在愛他。

簡基繼續說：「我要向你道歉的，就是你在我寓所時，我的說話，確實有點過火。現在，我衷心對你說，我愛你，倘你也需要我，那麼，我是屬於你的了。」

朱玉娟沒有答話，其實，她已用行動答覆他了。因為她已伏在簡基強有力的臂彎裏，她感覺到臉兒十分灼熱，其實她渾身也感到灼熱。他們已在熱吻中。

「簡基，」她低聲說：「我曾發誓不再跟你說話，甚至不跟你見面。不過，事實不容許我這樣，現在，就是一個最好的說明了。」

簡基立即吻她一下，笑着說：「畢竟，我的估計沒有錯誤。」

「你是一個壞蛋！」朱玉娟狠狠的咬他一口。

「而這個壞蛋，給你吞去了！」簡基縱聲大笑起來。

金門 獨家獻映
邵氏武俠傳奇打鬥七彩巨片
武俠片霸·唯我獨尊
邊城三俠
表彰忠烈·明辨是非
編導：張徹
領銜主演：王羽 秦萍 羅烈 杜娟

一千八百萬金元巨製！
今天盛大獻映
時間 十二點三點六點九點
派拉蒙王牌
地裂山沉·龍飛蛇躍
看其陣容，知是傑作！聞其聲威，必屬巨構！
荷李活影史空前巨片
座價二元至四元七角
李·馬榮 奇連·伊士活

LEE MARVIN CLINT EASTWOOD JEAN SEBERG "PAINT YOUR WAGON"

東城 聯邦 今早加場
東城·樂宮·聯邦
中西各片 粉碎紀錄
重未睇過？有冇搞錯？
摸唔到飛·咁又同唔？

剛到香港·請睇此片·夠晒老友
瑞典電影
FANNY HILL
開門見山 大胆暴露
兒童不宜觀看
足下既已成人 有權欣賞本片
浮凸七彩 片上中文字幕

虛弱 頭暈 失眠 心跳 男人不舉
四代中醫世家 廖仲鵬醫師

耳鼻喉 頸癧 痰核
蔡德芬醫專
七代祖傳四十餘年經驗

尿病
流白 尿白 小便刺痛
一專 執手尾 服斷根 收費特平 愈後收費

外皮
謝照光專科
外皮過長 發炎腫痛 內邊生癧
醫法奇妙 即日全愈 收費加倍特平

善補靈藥
老牌妙藥 遐邇知名
外施 強壯堅体·固本培元
有不可思議之效
各處有售

尿道炎 毒症
當日老醫 錢茂生醫專
國醫藥

分類廣告

前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
一七十高齡 專科老中醫師 歐威廉
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥
白蝕失治之後果
此症不痛不癢，無礙健康，所以初起時大都漠不關心，視為癬疥之疾，直至病症蔓延日廣，根深蒂固，則醫治需時，倘生於首面，蔓延至眼耳口鼻，則將為不治之症，入眼則瞳人變色，神經退蝕，開盤無力，成盤…

有國府合格中醫執照
癢狀，入耳則聽覺不靈；倘蔓延至全軀四份之一時，則週身發出一種腥臭，中人欲嘔。

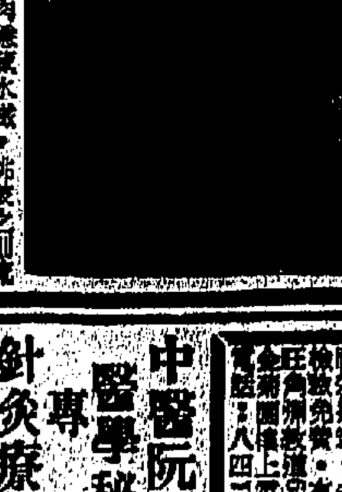
貧病減贈
對孤寡貧困及未成年孩童特別優待

白蝕 即白癜風

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，周身，已得患此者施用本劑，經對有效，在民國卅五年獲國內之首都中央醫院採用臨床實驗，證明確屬有效，有該院主任醫師沈浩齋函證明，可供參閱。及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供參閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅二年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

暑季治瘋事半功倍
鵝掌瘋 灰指甲



治鵝掌瘋者鑒
去年在此
茲為履行保證治愈至如何程度，請即攜同前證到診所，以…

手掌、腳掌及指間，不斷生水疱，皮肉脹裂，或乾燥發痕，作痛，久則變厚，如受刺激即發…

同門診證書蒙惠臨檢驗，倘認為尚有未清意之處，當即免費代為治療至完全清意為止，至於去冬及今春曾在此治療者，則仍須即日惠臨登記，以保已痊癒，安排日期免費復治一次，以便…
△星期假日照常應診▽

診所：香港東區波斯富街二十號三樓 近紐約戲院謝斐道口
…九龍可由佐敦道或紅磡碼頭搭渡船…

男人虛弱
男性寶 謝金石
中年老年 保證即見 恩物 晚功

痔 瘺 痛 血
女醫李慧賢 無痛新法專醫

痔 瘺
黃東修
無痛 脫痔

苗樂天精醫
痔瘺 立刻止血·脫肛
(到獨法醫·擔保清除)

中醫阮瑞如
醫學秘方 專醫
針灸療哮喘
患者福音

痔瘺

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二二八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂彌敦道一〇〇號東英大厦二〇一室生記租務處

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東英戲院側近太子道口）

㊄油麻地上海街三一九號老寶公司

㊅九龍城周生生金行（太子道四二二號）

㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信件：102　109　117　121　125　128　136　137　138　143　145　147　150　158　164

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146 號室電話：230589

唐樓出售　農場出售　園地出售　舊樓平售　廠地出售　唐樓平售　官塘樓售　旺鋪租售　二樓出售　吉樓出售　唐樓租售　美孚一期

閣大吉樓　新建唐樓分層出售　橫門出售　唐樓租售　唐樓出售　工廠租售　交吉樓售

招租

（香港）銅鑼灣舖租　港九旺舖　橫門鋪位　銅鑼灣全層

（九龍）寫字樓租　尖沙咀潤大高尚商業住宅二樓出租　工廠出租　工場分租　闊大舖位　橫門租　二樓出租　廠房招租　四千方尺

出讓

公寓招頂　旺鋪出讓　寫字樓讓　麵食店頂讓

旺鋪招頂　68摩利士　嘛𠴱木斗　洗衣機器　狼狗平讓　特靚狼狗　名種狗讓　橫門平讓

聘請

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司　東區事務　學生兼職　增加收入　油站服務員　津貼代課　請女校工

美國高薪聘請　冷氣技工　誠請職工　請售貨員　某行誠聘　聘請幼師　誠聘教師　聘請教師　半天工作　女訪問員　女送貨員　聘職員後生　松犀攝影　招請電器　聘女教員　商行請潮籍　影相學徒

加拿大美國升學移民　聘請教員　疋頭商　診所請女　看更員　一技傍身　戲院售貨員　戲院位　女繪畫　誠聘校工　雪櫃電視　請老女傭　請女會計　招請職員　印刷見習

招請風焊什工　聘請職員　水電補師　四天假期　聘裁剪師　洋服　急請車衣　聘女助護　珠廠染房

待聘

公司註冊　市民秘書　經驗帳稅　會計主任　報稅退稅　電算會計服務 賬理月包・報稅理賬 TEL. H248969・K671225・K661931

徵求

誠徵代理

意注推銷員　誠徵女友　婚姻　陳夫人　醫學　誠徵女伴　誠徵伴侶　徵女友　真善美婚姻服務公司

遺失

遺失股部　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事

商業

作廢　證簽遊旅　菜籃餞售　健康廣告公共關係公司　旅遊簽證想快搵我　東埔寨　星架坡　馬來亞　泰國　日本　建築器材　電視　夜冷機　新電視　房屋貸款　泰國越南　印尼快

國泰亞來馬坡加星 快證　航通旅行社　萬能角鋼　精造手啤　絲印加工　唸鈕　打字機　印尼特快簽証 海鷗旅遊社 電H236949　百葉窗簾　內線電話　電視　工業煤爐　泰源冷氣　鋁質鐵器　百葉窗簾　油漆灰水　精修電視　冷氣機

中日油印　雪櫃噴油　精修電視　修電視　噴油雪櫃　電視　工程電視　傢俬電器　台灣觀光　星聯洋行 專營各國名廠計數機及打字機 九龍星光行733A室 電話K682117　和合介紹所　商業通訊　漏水　溫兆明授泳　專夜校

教育

香港商科語言書院招生　簿記　會計　速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教晚一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記
■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計
■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科
人人可讀

攝影　羽毛花　打字　美國中西學院 專門訓練配酒　香港工科學校　駕駛遊艇　哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新班　教授黑房　學　秋季升學　英人教授　學車衣

出入口班　鄧桂廚教　時裝　英文簿記　大衆英語　史正中書法　工專準備　商業廣告美術設計專科　信豐兒童習藝所

服務

訪馬勁雄　為安公司　維昌洗衣

搬屋　安全搬屋公司　福來搬屋公司 H708973・K672608　新隆廿元搬屋　合利搬屋 三十元　中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301　合誠搬屋 廿五元

醫務

皮膚耳鼻　胃　咳喘　風濕　尿病　尿　外皮 朱約翰　鼻 何守祥　痔瘍 黃華滿　喉 吳景雲　黃標腰病　肖 竹林氏　鼻 程曾德

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也 工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天此致 工商日報

刊戶：　住址：　電話：　一九　年　月　日　啓

請注意：如有報名，請用「支票」二字則不必；寄金支票鈔票「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「小字卅四個」每天二元三天六元。
不得超過四段